ᱥᱟᱨᱡᱚᱢ ᱩᱢᱩᱞ

ISSN : 2455-1317

SARJOM UMUL, A Quarterly Literary & Cultural Journal in Santali

Editor
Ganesh Marandi

Sub-Editors
Manojit Tudu
Parimal Hansda
Durga Ch. Murmu

VOL.- 12, ISSUE- 1 JAN.- FEB.-MARCH.' 2023

Scanned with OKEN Scanner

ISSN 2455-1317

ᱢᱟᱦ ᱢᱟᱞᱟᱮ ᱫᱟ ᱚᱟᱯᱟᱥᱨ ᱮᱟᱱᱟ ᱫᱟᱥᱚᱨ ᱨᱳᱜᱨᱮ (ᱮᱟᱳᱟᱞᱟᱜᱟᱥᱟᱮ) ᱟ.ᱜᱵᱜ ᱥᱨ ᱞᱟᱮᱳᱭᱚ ᱥᱟᱜᱟᱵᱮᱟᱚᱜ ᱩᱵᱥᱩᱵᱱᱟᱜ ᱨᱮᱨᱩ

BIPIN MURMU

(SACT-1), DEBRA THANA S.K.S MAHAVIDYALAYA

ᱢᱟᱦ ᱢᱟᱞᱟᱮ ᱫᱟ ᱚᱟᱯᱟᱥᱨ ᱮᱟᱱᱟ ᱫᱟᱥᱚᱨ ᱨᱳᱜᱨᱮ (ᱮᱟᱳᱟᱞᱟᱜᱟᱥᱟᱮ) ᱟ.ᱜᱵᱜ ᱥᱨ ᱞᱟᱮᱳᱭᱚ ᱥᱟᱜᱟᱵᱮᱟᱚᱜ ᱩᱵᱥᱩᱵᱱᱟᱜ ᱨᱮᱨᱩ ᱜᱟᱯᱟᱜ ᱩᱟᱦᱟᱛ ᱮᱟᱱᱟ ᱫᱟᱥᱚᱨ ᱨᱳᱜᱨᱮ ᱠᱨ ᱮᱳᱟᱞᱟᱜᱟᱥᱟᱮ ᱡᱟ ᱜᱨᱡ ᱟᱥ ᱜᱨᱡᱟᱜ?ᱮᱟᱱᱟ ᱡ ᱚᱭᱠ ᱫᱜᱟᱮ ᱨᱢᱟᱳ ᱯᱨᱮᱟ ᱟᱮᱟ ᱳᱟᱳᱟᱜ ᱞᱟᱥᱵᱟᱟ।ᱮᱟᱱᱟ ᱮᱟᱱᱟ ᱫᱟᱥᱚᱨ ᱨᱳᱜᱨᱮ ᱠᱨ ᱮᱟᱳᱟᱞᱟᱜᱟᱥᱟᱮ ᱡᱟ ᱭᱜᱥᱞᱭᱚᱨ ᱥᱨᱮᱟᱜᱠᱟᱮᱠ (Renassance) ᱫᱟ ᱩᱨᱚᱟᱜ-ᱟ। ᱥᱨᱮᱨᱠᱟᱠ ᱟ.ᱠᱟ. ᱡᱟ ᱢᱨᱞ ᱟᱫᱟᱮᱟ ᱞᱜᱟᱥᱟᱠᱭ ᱟ.ᱠᱟ. ᱫᱜᱟᱮ। ᱞᱟᱢᱟ ᱥᱨᱮᱟᱜ ᱠᱟᱮᱚᱟᱠᱭ ᱩᱨᱮᱨᱚ ᱡᱟ ᱢᱜᱜᱜ ᱫᱟᱮᱟ ᱮᱟᱱᱟ ᱫᱟᱥᱚᱨ ᱚᱨ ᱨᱳᱜᱨᱮ। ᱳᱟᱜᱯᱟ ᱞᱟ.ᱥᱠᱭ ᱚᱨᱡᱟ ᱮᱟᱱᱟ ᱥᱨᱮᱟᱜ ᱩᱨᱮᱨᱚ ᱡᱟ ᱢᱜᱜᱜ ᱫᱟᱮᱟ ᱮᱟᱳᱟᱜᱟᱜᱟᱥᱟᱮ। Renaissance ᱟ.ᱠᱟ. ᱡᱟ ᱥᱟ.ᱞᱵᱡ ᱯᱨᱫᱜᱟᱮ ᱚᱨᱜᱜᱮ ᱫᱟᱮᱟ Re (again) + naissance (birth)=Renaissance, ᱩᱨᱮᱨᱫ ᱡᱟᱢᱟᱠᱟ ᱞᱟᱮᱟᱩ। ᱨᱚᱨᱫᱜᱟᱮRenaissance ᱟ.ᱠᱟ. ᱥᱨᱮᱟᱜ ᱩᱨᱮᱨᱚ ᱢᱜᱜᱜ ᱫᱟᱮᱟ ᱮᱟᱱᱟ ᱫᱟᱥᱚᱨ ᱨᱳᱜᱨᱮ ᱠᱨ ᱡᱟᱢᱟᱠᱟ ᱞᱟᱮᱟᱩ। ᱩᱭᱡ ᱫᱟᱳᱜᱟ ᱚᱨ ᱮᱟᱱᱟ ᱫᱟᱥᱚᱨ ᱨᱳᱜᱨᱮ ᱩᱨᱮᱚᱨ ᱡᱟ ᱳᱜᱟᱳ ᱯᱟᱠᱟᱱᱮᱟ (ᱳᱜᱟᱳᱜ ᱳᱭᱞᱯᱟᱳ)ᱜᱨ ᱳᱵᱞᱜᱟ.ᱜ-ᱟ। ᱞᱜᱟᱥᱟᱠᱭ ᱮᱟᱜᱟᱩᱭᱜᱟ. ᱩᱭᱠᱨᱯ ᱠᱜᱜ ᱠᱟᱯ ᱥᱨ ᱥᱨᱮᱨᱠᱟᱠ ᱟᱠᱟ. ᱡᱟ ᱞᱟ.ᱜᱯᱟ.ᱜ ᱳᱨᱱᱢᱟᱥ ᱟᱫᱟᱡᱟ।ᱩᱟᱮᱱᱟ ᱠᱭᱠᱮᱜ ᱥᱨᱮᱟᱜ ᱮᱟᱜᱟᱩ ᱡᱟ ᱞᱟ.ᱢᱭᱯ ᱫᱜᱟᱮ ᱮᱭᱚ ᱟᱥ ᱮᱭᱚ ᱫᱜᱟᱮ ᱢᱟᱞᱨᱮ ᱳᱟᱢᱟᱥ ᱚᱨ ᱩᱟᱠᱟᱜ ᱜᱟᱯᱟᱜ ᱫᱟᱮᱟ। ᱠᱟᱢᱚᱟ, ᱯᱟᱫᱜᱟᱥ, ᱥᱟᱞᱜ-ᱟ.ᱥᱭ ᱟᱥ ᱫᱟ.ᱱᱳᱭ-ᱟ.ᱥᱭ ᱡᱟ ᱮᱟᱜᱟᱩ ᱥᱨᱮᱟᱜ ᱟᱫᱚᱟ ᱠᱭᱩᱟ. ᱥᱨ ᱠᱭᱩᱟ. ᱟᱠᱨ ᱩᱨᱮᱟᱜ-ᱟ।ᱮᱟᱜᱟᱩ ᱥᱨᱮᱟᱜ ᱞᱟᱢᱟᱮ ᱜᱜᱟᱞᱟᱮᱟ ᱜᱨ ᱡᱟᱢᱟᱠᱟ ᱥᱵᱱᱟ.ᱠ ᱩᱭᱡᱯᱨᱫᱟ ᱠᱨ ᱩᱭᱡᱯᱨᱫᱟᱮ ᱢᱟᱥᱟ ᱚᱨ ᱠᱨ ᱡᱜᱟᱥᱟ ᱚᱨ ᱳᱟᱜ ᱜᱜᱟᱞᱟᱜ-ᱟ। ᱥᱨᱮᱨᱠᱟᱠ ᱡᱟ ᱩᱭᱡᱞᱟᱜ ᱞᱨᱯᱨᱭ ᱠᱟᱢᱚᱟ ᱟ.ᱥᱵᱞᱜᱨᱥᱟᱱ ᱫᱟ.ᱩᱭ ᱫᱟᱮᱟ। ᱮᱟᱱᱟ ᱥᱨᱮᱨᱠᱟᱠ ᱚᱟᱯᱟ ᱚᱨᱜᱨ ᱮᱟᱢᱟᱜ ᱳᱭᱯᱟ.ᱚ ᱠᱭᱠᱮᱜ (ᱞᱟᱠᱜᱟᱚᱚᱟ) ᱥᱨᱮᱟᱜ ᱥᱟᱮᱟᱫᱟᱳᱜ (ᱵᱚᱚᱜᱟᱮ) ᱜᱜᱟᱞᱟᱱ ᱟᱫᱟᱮᱟ, ᱟᱮᱟ ᱠᱟᱢᱚᱨ ᱠᱟᱢᱟ ᱠᱟ.ᱜᱭᱜ ᱟᱫᱟᱮᱟ ᱚᱟᱯᱟ ᱞᱵᱜᱜ ᱠᱨ ᱩᱟᱡᱡᱜᱟ ᱞᱵᱜᱜ।ᱟᱮᱟ ᱢᱟᱚᱨᱞ ᱚᱨ ᱥᱨᱮᱨᱠᱟᱠ ᱡᱟ ᱩᱭᱡ ᱫᱟᱳᱜᱟᱚᱨ ᱯᱟ.ᱜ ᱡᱟ ᱩᱵᱠᱫᱭᱯ ᱜᱨᱜᱟ।ᱮᱟᱱᱟ

Scanned with OKEN Scanner

ISSN 2455-1317

[illegible]

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

[illegible]

ISSN 2455-1317

ISSN 2455-1317

ᱥᱚᱜᱮᱫᱮᱜ ᱠᱟᱹᱮ ᱚᱟᱠᱚᱞᱟ᱾ ᱮᱱᱟ ᱢᱚᱚᱨᱞ ᱚᱨ ᱫᱟᱤᱱᱟᱚ ᱩᱥᱥᱩᱥᱜ ᱩᱨᱤ ᱟᱠᱟᱫᱟ –

"ᱫᱥᱚᱥᱚᱩ ᱥᱨᱜᱟᱜ ᱢᱟᱱᱟ
ᱵᱥ ᱫᱚᱱᱚ ᱵᱥᱜ ᱜᱨ
ᱟᱹᱚᱥᱟᱹᱞᱟ ᱵᱥ ᱫᱚ ᱩᱨᱤᱠᱥᱟᱤ
ᱱᱟᱜ ᱜᱨ ᱱᱚᱜᱨᱜᱟ᱾
ᱞᱟᱞ ᱥᱨ ᱢᱚᱞᱩᱚ ᱥᱨ
ᱱᱟᱞ ᱯᱨᱟᱠᱜ ᱠᱟᱹᱩᱟ
ᱞᱚᱠᱥᱟ ᱞᱟᱹᱤᱟ ᱥᱟᱤ ᱯᱨᱠᱟ
ᱵᱥ ᱜᱨᱱᱚ ᱵᱥᱟᱜ᱾"

ᱤᱚᱜᱠᱟ ᱯᱨᱠᱟ ᱫᱟᱤᱱᱟᱚ ᱩᱥᱥᱩᱥ ᱫᱚ ᱢᱚᱞ ᱢᱚᱫᱚᱤ ᱠᱚ ᱞᱟᱢᱟ ᱱᱟᱹᱞᱟᱞᱟᱜ ᱢᱚᱚᱨᱚᱨ ᱞᱚᱩᱟᱞ ᱥᱨᱜᱟᱜ ᱩᱟᱹᱤ ᱯᱟᱫᱥᱟᱜ ᱩᱟᱤᱥᱨ ᱞᱨᱤ ᱞᱨᱱᱨᱥᱚᱜ ᱯᱟᱹᱜᱟᱫ ᱞᱟᱜᱨᱫᱟᱥᱟᱩ ᱥᱟᱩᱫᱥᱟ ᱟᱠᱟᱤᱟ,ᱮᱤᱟ ᱠᱚ ᱞᱟᱢᱟ ᱞᱟᱹᱜᱟᱵ ᱠᱟᱚᱨ ᱩᱟᱥᱨ ᱢᱟᱫᱞᱟᱩ ᱠᱚᱞᱟᱜ ᱢᱚᱥ ᱱᱟᱢᱟᱥ ᱫᱟᱞᱟ ᱠᱟᱚᱨ ᱞᱚᱥᱨᱞ ᱞᱟᱚᱟ ᱱᱨᱤᱟᱞ ᱥᱨᱜᱟᱜ ᱢᱚᱞ ᱢᱚᱫᱚᱤ ᱠᱚᱜ ᱥᱫᱵᱜᱟᱹᱞ ᱞᱨᱜᱥᱟᱞ ᱟᱠᱟᱫ ᱠᱚᱞᱟ᱾

ᱞᱨᱞᱨᱫ ᱫᱚ ᱩᱟᱹᱤᱩᱞᱜᱟᱜ ᱟᱹᱱᱞ ᱯᱟᱹᱠᱚᱞ ᱟᱤᱟᱜ ᱞᱟᱚᱟᱩ ᱠᱟᱤᱟ᱾ ᱞᱨᱞᱨᱫ ᱫᱚ ᱞᱜᱥᱨᱞᱞ ᱚᱨᱫᱚ Education ᱠᱚ ᱩᱨᱚᱟᱜ-ᱟ᱾ ᱞᱟᱹᱥᱞ ᱞᱨᱞᱨᱫ ᱚᱟᱯᱟ ᱚᱨᱜᱨ ᱩᱞᱫᱱᱟᱜ ᱢᱚᱞ ᱫᱚ ᱢᱚᱞ ᱯᱨᱟᱠᱜ ᱢᱚᱞᱚᱜ-ᱟ᱾ ᱞᱨᱞᱨᱫ ᱱᱨᱜᱚᱥ ᱩᱞᱫᱱᱟᱜ ᱩᱟᱹᱤᱩᱞ ᱩᱞᱫ ᱫᱟᱹᱞᱞ ᱢᱚ ᱮᱢᱚᱜ ᱜᱞᱱᱞ ᱠᱨᱜᱟ᱾ ᱞᱨᱞᱨᱫ ᱚᱟᱯᱟ ᱚᱨᱜᱨ ᱩᱟᱹᱤᱩᱞᱜᱟᱜ ᱩᱟᱤᱨ ᱩᱨᱫ ᱫᱚ ᱱᱥᱞᱟᱹᱞᱚᱜ-ᱟ᱾ ᱱᱟᱜᱯᱟ ᱚᱨᱠᱚ ᱩᱨᱤᱟ "ᱞᱞᱠᱠᱥᱟᱜ ᱟᱤᱨ ᱞᱨᱚᱚᱤᱟ,ᱞᱨᱚᱚᱤᱟᱜ ᱟᱤᱨ ᱱᱞᱫᱯᱚᱱ"᱾ ᱩᱨᱤᱩᱟ ᱞᱨᱞᱨᱫ ᱨ ᱟᱹᱜᱥᱜᱟ ᱞᱨᱜᱥᱟᱩ,ᱞᱨᱜᱥᱟᱩ ᱨ ᱟᱹᱜᱥᱜᱟ ᱢᱥᱯᱞᱟᱹᱜ᱾ ᱮᱤᱟ ᱢᱚᱚᱨᱚᱨ ᱫᱟᱤᱱᱟᱚ ᱩᱥᱥᱩᱥ ᱞᱨᱞᱨᱫ ᱞᱨᱚᱟᱤ ᱢᱚᱞ ᱢᱚᱫᱚᱤ ᱠᱚ ᱚᱟᱯᱟᱥᱨ ᱩᱞᱫ ᱤᱟᱩᱟ ᱟᱫᱜᱞᱨ ᱞᱞᱥᱞᱟᱹᱩ ᱯᱨᱫᱟ᱾ ᱫᱟᱤᱱᱟᱚ ᱩᱥᱥᱩᱥᱜ ᱵᱨᱯ ᱯᱨᱫᱟ ᱟᱹᱫᱞᱱᱟᱹᱞ ᱢᱚᱞ ᱢᱚᱫᱚᱤ ᱠᱚᱚᱫ ᱟᱠᱚᱥᱤ ᱜᱞᱫᱥᱟᱹ-ᱫᱞᱫᱥᱟᱹ. ᱱᱟᱜᱠᱚ ᱚᱥᱥᱤᱠᱥᱞ ᱚᱟᱯᱟᱞ ᱠᱚᱩᱟ᱾ ᱞᱟᱞᱟᱜᱥᱟᱞ ᱠᱚᱨᱯᱚᱱ ᱞᱚᱜ ᱥᱨᱜᱨ ᱠᱚ ᱩᱟᱚᱟᱩ ᱠᱚᱜ-ᱟ᱾ ᱜᱞᱫᱥᱥᱟᱹ ᱠᱚ ᱮᱯᱚᱜ ᱫᱟᱞᱢᱟᱩ ᱥᱨ ᱱᱟᱜ ᱠᱚ ᱫᱥᱥᱥᱟᱹᱩ ᱠᱚᱩᱟ᱾ ᱮᱤᱟᱚᱨ ᱫᱟᱤᱱᱟᱚ ᱩᱥᱥᱩᱥ ᱩᱞᱫ ᱞᱨᱥᱨᱵ ᱥᱨᱜ ᱩᱨᱤ ᱟᱠᱟᱫᱟ-

Scanned with OKEN Scanner

ISSN 2455-1317

"ᱥᱟᱠᱷᱤᱭᱟᱹ. ᱳᱱᱟᱛᱮ
ᱛᱟᱦᱮᱸ ᱛᱥᱟᱨᱯᱟᱹᱭ ᱫᱷᱚᱭᱟ
ᱚᱯᱚᱜ ᱵᱟᱝᱞᱟᱜ ᱛᱟᱞᱟᱥ ᱛᱮ
ᱵᱟᱹᱢᱟ ᱞᱚᱭᱚ ᱫᱚ,
ᱫᱮᱫᱫ ᱜᱤ ᱳᱱᱟᱛᱮ
ᱟᱛᱮᱥᱨᱮ ᱟᱜᱟᱹᱩ ᱫᱚ
ᱫᱮᱫᱫ ᱭᱤᱳᱟᱮ ᱥᱤᱜᱤ ᱩᱤᱮᱟᱜ
ᱢᱟᱳᱨ ᱠᱟᱝᱤ ᱠᱚ।"

ᱟᱹᱢᱨ ᱜᱚᱮᱚᱜ-ᱟᱮ ᱠᱨᱞᱟᱹ. ᱞᱵᱠᱨᱞ ᱫᱟᱳᱥᱟ ᱜᱨᱠᱛᱥᱟᱹ. ᱫᱚᱭᱟᱜ ᱩᱵᱞᱨᱩ ᱠᱚᱞᱟ ᱛᱤᱯ ᱫᱟᱳᱤ ᱚᱮᱳᱚᱥ ᱥᱤ ᱳᱟᱫᱤᱥᱚᱜ ᱯᱤᱫᱟᱮ ᱫᱟᱳᱥᱟᱜ ᱩᱤᱮ ᱟᱫᱟᱠᱟ। ᱜᱨᱠᱛᱥᱟᱹ. ᱫᱚ ᱟᱫᱚᱭᱟᱜ ᱮᱨᱢᱤᱥ ᱢᱟᱮᱟᱩ ᱵᱟᱹᱥᱞᱨ ᱳᱤ ᱵᱟᱝᱞᱟᱭ ᱥᱤᱜᱟᱜ ᱠᱟᱭ ᱛᱟᱜ ᱛᱟᱩ ᱫᱥᱟᱹᱳᱨᱥ ᱵᱟᱝᱞᱟᱭ ᱥᱤ ᱥᱟᱹᱞᱫᱟᱹ. ᱛᱟᱜᱫᱚ ᱛᱟᱩ ᱤᱠᱟ। ᱨᱞᱫᱵᱯ ᱭᱟᱯᱟᱜ ᱞᱚᱫᱚ ᱛᱵᱜᱨ ᱤᱠᱟ। ᱢᱟᱞᱟ ᱠᱚ ᱜᱨᱠᱛᱥᱟᱹ. ᱛᱨᱠᱟᱹᱯ ᱥᱤ ᱵᱚᱮᱛᱨᱳ ᱩᱵᱥᱩᱵ ᱞᱚᱜ ᱛᱥᱵᱢᱟᱹᱭ ᱯᱤᱠᱟ। ᱚᱮᱟᱳᱤ ᱟᱢ ᱯᱤᱫᱟ ᱞᱟᱮᱟᱩ ᱞᱚᱭ ᱜᱨᱠᱛᱥᱟᱹ. ᱚᱮᱟ ᱤᱢᱫᱤᱢᱚᱭᱤ ᱟᱯᱚ ᱫᱚ ᱛᱟᱩ ᱩᱟ ᱚᱮᱟ ᱯᱟᱹᱜᱨᱠ ᱮᱟᱭᱟ ᱞᱚᱥ ᱛᱟᱞᱟᱥ ᱤ ᱩᱟᱜ ᱵᱥᱟᱥᱭᱟ ᱯᱤᱠᱟ। ᱚᱮᱟ ᱠᱚ ᱢᱟᱮᱟᱩ ᱟᱭᱟᱜ ᱞᱟᱮᱳᱟᱭᱨ ᱵᱟᱹᱥᱞᱨ ᱳᱤ ᱚᱯ ᱵᱟᱝᱞᱟᱭ ᱥᱤᱜᱟᱜ ᱛᱟᱞᱟᱥ। ᱮᱚᱭᱟ ᱫᱟᱳᱥᱟ ᱜᱤ ᱩᱨᱠ ᱞᱤᱥᱤᱛ ᱥᱤᱜ ᱟᱨᱳᱨ ᱟᱫᱟᱠᱟ-

"ᱟᱛᱚᱭᱟᱜ ᱢᱟᱮᱟᱩ ᱥᱚᱭ ᱳᱤ
ᱜᱤᱜᱟᱮ ᱛᱟᱞᱟᱥ ᱛᱚ ᱵᱟᱹᱢᱟᱜᱟ
ᱟᱥ ᱞᱚᱭ ᱫᱚ ᱯᱤᱫᱟ ᱛᱚ ᱳᱟᱞᱤᱮᱟ।"

ᱛᱥᱟᱥᱳ ᱠᱨᱞᱚᱩ ᱥᱤᱮ ᱟᱜᱩᱟ ᱢᱟᱹᱳ ᱫᱚᱜᱤ ᱟᱫᱚᱭᱟᱜ ᱜᱚ-ᱵᱟᱹᱥᱞᱨ ᱳᱟᱯᱟᱳᱤ ᱚᱯ ᱵᱟᱝᱞᱟᱭ ᱫᱟᱳᱤ ᱟᱹᱢᱨ ᱫᱚ ᱩᱟᱭᱟᱜ ᱩᱟᱥᱟᱜ ᱟᱫᱟᱮᱟ। ᱚᱮᱟᱳᱤ ᱵᱚᱮᱛᱨᱳ ᱩᱵᱥᱩᱵ ᱟᱤᱞᱟ ᱩᱨᱠ ᱞᱤᱥᱤᱛ ᱥᱤᱜ ᱩᱤᱮ ᱟᱫᱟᱠᱟ-

"ᱚᱯ ᱳᱟᱛᱚ ᱛᱟᱹᱮᱵᱜ ᱯᱤᱫᱟ
ᱟᱛᱚ ᱮᱨᱳᱚᱜ ᱩᱤᱮᱟᱜ ᱛᱚᱮ
ᱚᱮᱟᱳᱤ ᱞᱚᱭ ᱯᱤᱫᱟ ᱛᱟᱛᱚ ᱛᱤᱯᱚᱜ।
ᱚᱯ ᱳᱟᱛᱚ ᱛᱥᱨᱯᱟᱹᱭᱚᱜ ᱫᱥᱟᱮ
ᱟᱛᱚ ᱜᱤᱛᱚ ᱛᱥᱨᱯᱟᱹᱭᱚᱜ-ᱟ
ᱞᱨᱥᱨᱢ ᱵᱟᱹᱞᱨᱥ ᱫᱟᱳᱤ ᱛᱚᱟ ᱠᱚᱜ-ᱟ।"

Scanned with OKEN Scanner

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

-: [illegible] :-

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Scanned with OKEN Scanner

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

Ph.D Scholar, KISS Deemed to be University Bhubaneswar

[illegible]

[illegible] (Rev.L.O.Skrefsrud)- [illegible] (Gudibrandsdalen) [illegible] (Faaberg) [illegible]-4.02.1840 [illegible]

Scanned with OKEN Scanner

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

[illegible]

> [illegible]

ISSN 2455-1317

L.O.Skrefsrud [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Scanned with OKEN Scanner

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ‘[illegible]! [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Scanned with OKEN Scanner

ISSN 2455-1317

- [illegible] - [illegible] - ([illegible], [illegible], [illegible], [illegible] [illegible])। [illegible]

<u>[illegible]</u>

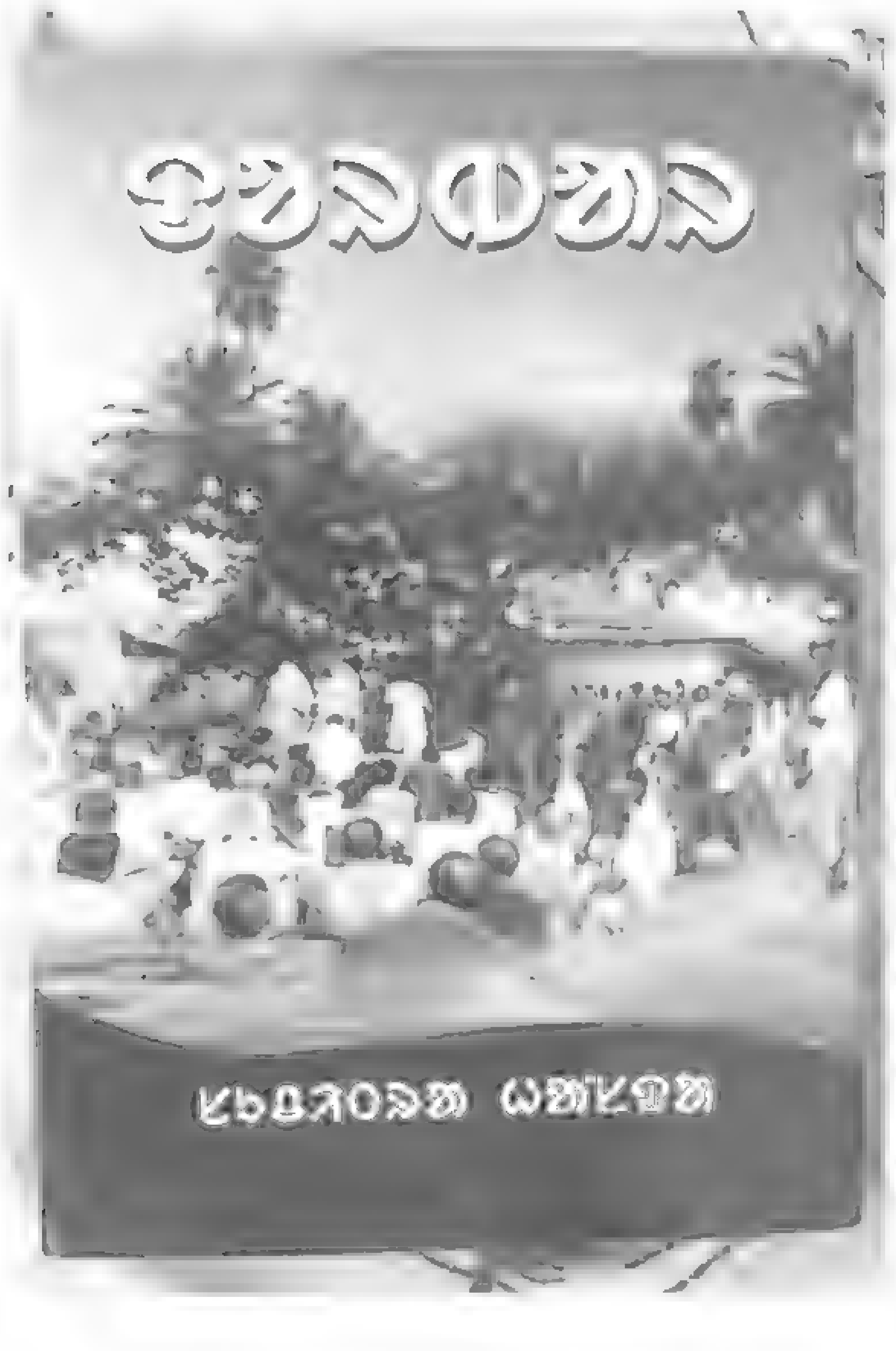
1- [illegible]

2- [illegible]

3- [illegible]

4- [illegible]

5- [illegible]



ISSN 2455-1317

ᱵᱷᱟᱨᱚᱛ ᱫᱤᱥᱚᱢ ᱨᱤᱱ ᱟᱹᱫᱤᱢ ᱠᱚ

ᱞᱚᱠᱷᱢᱚᱬ ᱵᱟᱥᱠᱮ
ᱯᱤ.ᱮᱪ.ᱰᱤ. ᱠᱷᱚᱡᱽᱨᱚᱫᱤᱭᱟ.
ᱥᱟᱢᱵᱚᱞᱯᱩᱨ ᱵᱤᱥᱣᱟᱵᱤᱫᱭᱟᱞᱚᱭ
ᱵᱩᱨᱞᱟ, ᱥᱟᱢᱵᱚᱞᱯᱩᱨ

ᱟᱹᱫᱤᱢ ᱠᱚ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ –

ᱵᱷᱟᱨᱚᱛ ᱫᱤᱥᱚᱢ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱯᱩᱨᱩᱵ ᱱᱟᱠᱷᱟ ᱨᱮ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱢᱤᱫ ᱧᱩᱛᱩᱢᱟᱱ ᱯᱚᱱᱚᱛ ᱚᱲᱤᱥᱟ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟ। ᱚᱱᱟ ᱯᱚᱱᱚᱛ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱚᱛᱳᱥ ᱱᱚᱠᱷᱟ ᱨᱮ ᱢᱤᱫ ᱡᱤᱞᱟ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟ, ᱡᱟᱦᱟᱸ ᱫᱚ ᱢᱚᱭᱩᱨᱵᱷᱚᱧᱡ ᱢᱮᱱᱚᱛᱮ ᱢᱮᱱᱚᱜ ᱟ। ᱱᱚᱣᱟ ᱡᱤᱞᱟ ᱫᱚ ᱯᱩᱱᱴᱚ ᱡᱚᱡᱷᱟ ᱨᱮ ᱦᱟᱹᱴᱤᱧ ᱟᱠᱟᱱᱟ। ᱚᱱᱟᱠᱚᱫᱚ ᱦᱩᱭᱩᱜ ᱠᱟᱱᱟ (᱑) ᱵᱟᱢᱚᱱᱜᱷᱟᱹᱴᱤ (᱒) ᱠᱚᱯᱛᱤᱯᱚᱫᱟ (᱓) ᱥᱚᱫᱚᱨ ᱟᱨ (᱔) ᱯᱟᱧᱪᱯᱤᱨ ᱮᱢᱟᱱ। ᱱᱚᱣᱟ ᱡᱤᱞᱟ ᱫᱚ ᱵᱤᱨ ᱵᱩᱨᱩ ᱛᱮᱜᱮ ᱯᱮᱨᱮᱡ ᱟᱠᱟᱱᱟ। ᱡᱟᱦᱟᱸ ᱥᱮᱫᱚ ᱚᱲᱢᱟ ᱞᱮᱠᱟᱱ ᱡᱟᱹᱛᱤ ᱟᱨ ᱦᱚᱲ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱠᱚᱣᱟ। ᱢᱮᱱᱠᱷᱟᱱ ᱱᱚᱣᱟ ᱠᱚᱨᱮ ᱵᱟᱹᱥᱛᱤ ᱫᱚ ᱟᱹᱫᱤᱢ ᱡᱟᱹᱛᱤ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱠᱚᱣᱟ। ᱡᱚᱱᱚᱜᱚᱬᱱᱟ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ ᱵᱷᱟᱨᱚᱛ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱥᱟᱱᱟᱢ ᱯᱚᱱᱚᱛ ᱠᱚᱨᱮ ᱟᱹᱫᱤᱢ ᱡᱟᱹᱛᱤ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱠᱚᱣᱟ ᱚᱱᱟ ᱠᱚᱨᱮ ᱠᱚᱯᱮ ᱫᱚ ᱩᱲᱤᱥᱟ ᱯᱚᱱᱚᱛ ᱨᱮᱜᱮ ᱵᱟᱹᱥᱛᱤ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱠᱚᱣᱟ। ᱚᱱᱟ ᱢᱟᱹᱡᱽ ᱨᱮ ᱢᱚᱭᱩᱨᱵᱷᱚᱧᱡ ᱡᱤᱞᱟ ᱨᱮᱜᱮ ᱱᱚᱣᱟ ᱠᱚᱨᱮ ᱡᱩᱫᱷ ᱞᱮᱠᱟᱱ ᱫᱚ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱠᱚᱣᱟ। ᱡᱮᱠᱟ ᱢᱟᱹᱡᱽ ᱨᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ, ᱞᱚᱫᱷᱟ(ᱦᱚ), ᱢᱩᱸᱰᱟ, ᱵᱷᱩᱭᱟᱸ, ᱵᱟᱹᱛᱷᱩᱰᱤ, ᱜᱚᱸᱰ ᱮᱢᱟᱱ ᱡᱟᱹᱛᱤᱨᱮ ᱟᱹᱫᱤᱢ ᱜᱮ ᱱᱚᱣᱜᱮ ᱫᱚ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱠᱚᱣᱟ। ᱯᱚᱱᱚᱛ ᱛᱮᱫᱚ ᱑᱓ ᱜᱚᱴᱮᱡ ᱟᱹᱫᱤᱢ ᱡᱟᱹᱛᱤ ᱢᱚᱭᱩᱨᱵᱷᱚᱧᱡ ᱡᱤᱞᱟ ᱨᱮᱜᱮ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱠᱚᱣᱟ। ᱡᱮᱠᱟ ᱟᱹᱫᱤᱢ ᱠᱚ ᱢᱟᱹᱡᱽ ᱨᱮ ᱥᱟᱱᱜᱮ ᱟᱹᱫᱤᱢ ᱫᱚ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱡᱟᱹᱛᱤ ᱦᱚᱲ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱠᱚᱣᱟ। ᱮᱴᱠᱟ ᱢᱚᱬᱮ ᱯᱮ ᱜᱚᱴᱮᱡ ᱟᱹᱫᱤᱢ ᱡᱟᱹᱛᱤ ᱠᱚᱣᱟ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱜᱷᱟᱨᱚᱸᱡᱤᱭᱟᱹ ᱞᱮᱠᱟ ᱛᱮᱫᱚ ᱯᱮᱭᱟ (᱓) ᱦᱟᱹᱴᱤᱧ ᱨᱮ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱠᱚᱣᱟ। ᱚᱱᱟ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱜᱷᱟᱨᱚᱸᱡᱤᱭᱟᱹ ᱠᱚᱣᱟ ᱦᱩᱭᱩᱜ ᱠᱟᱱᱟ – (᱑) ᱚᱥᱴᱨᱤᱠ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱜᱷᱟᱨᱚᱸᱡᱤᱭᱟᱹ, (᱒)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

[illegible]

ISSN 2455-1317

[illegible]

ISSN 2455-1317

[illegible]

Scanned with OKEN Scanner

ISSN 2455-1317

ISSN 2455-1317

[illegible]

ISSN 2455-1317

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

ᱢᱟᱨᱮ ᱠᱟᱛᱷᱟ ᱨᱮ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟ, ᱜᱟᱹᱭ ᱠᱟᱲᱟ ᱫᱚ ᱥᱚᱦᱨᱟᱭ ᱵᱟᱹᱫᱚ ᱨᱮᱠᱚ ᱡᱟᱱᱟᱢ ᱟᱠᱟᱱᱟ᱾ ᱚᱱᱟᱛᱮ ᱥᱟᱦᱨᱟᱭ ᱵᱟᱹᱫᱚ ᱢᱩᱞᱩᱜ ᱠᱚᱨᱮ ᱦᱚᱸᱠᱚ ᱢᱟᱱᱟᱣᱟ᱾ ᱱᱚᱣᱟ ᱯᱟᱨᱟᱵ ᱨᱮᱫᱚ ᱜᱟᱹᱭ ᱟᱭᱚ ᱫᱚ ᱚᱠᱟ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮᱭ ᱠᱩᱥᱤᱜ ᱟ, ᱚᱱᱠᱟ ᱠᱚ ᱠᱩᱥᱤ ᱚᱪᱚᱭᱮᱭᱟ᱾ ᱜᱟᱹᱭ ᱠᱚ ᱫᱟᱢᱟ ᱦᱟᱭᱟ, ᱫᱤᱠᱩ ᱡᱟᱹᱛᱤ ᱠᱚ ᱫᱚ ᱜᱟᱹᱭ ᱡᱟᱭᱟᱣᱮᱟ ᱦᱚᱸ ᱠᱚ ᱢᱟᱱᱮᱟ᱾ ᱚᱱᱟ ᱛᱟᱭᱚᱢ ᱦᱚᱲ ᱦᱚᱲᱚᱮ ᱦᱚᱸ ᱩᱮᱠᱩ ᱥᱟᱞᱟᱜ ᱜᱮᱠᱚ ᱨᱟᱹᱥᱠᱟ. ᱨᱚᱢᱚᱡ ᱜᱟᱹᱭ ᱠᱟᱲᱟ ᱠᱚ ᱩᱢ ᱟᱹᱨᱩᱵ ᱠᱚᱛᱮ ᱫᱮᱥᱮᱽ ᱨᱮ ᱠᱟᱩᱨᱟ. ᱠᱚᱨᱮ ᱠᱚ ᱥᱩᱮᱩᱢ ᱠᱚᱢᱟ᱾

ᱢᱟᱜᱽ ᱵᱚᱝᱜᱟ – ᱢᱟᱜᱽ ᱫᱚ ᱟᱹᱫᱤᱢ ᱜᱟᱛᱚᱠ ᱨᱮᱫᱚ ᱮᱚᱦᱟᱵ ᱵᱟᱹᱫᱚ ᱞᱮᱠᱟ ᱛᱮᱠᱚ ᱢᱟᱱᱟᱣᱟ᱾ ᱥᱤᱨᱡᱚᱱ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱥᱟᱱᱟᱢᱟᱜ ᱠᱚ ᱵᱮᱵᱷᱟᱨ ᱞᱟᱦᱟ ᱨᱮ ᱥᱤᱨᱡᱚᱱ ᱠᱚ ᱱᱮᱦᱚᱨ ᱜᱚᱲᱚᱨᱮᱭᱟ ᱟᱨ ᱵᱤᱨ ᱵᱩᱨᱩ ᱠᱚ ᱵᱚᱞᱚᱱ ᱛᱮ ᱟᱲᱟᱜ ᱥᱟᱠᱟᱢ ᱵᱟᱦᱟ ᱡᱚ ᱥᱟᱠᱟᱢ ᱮᱢᱟᱱ ᱠᱚ ᱠᱚ ᱵᱮᱵᱷᱟᱨᱟ᱾ ᱚᱱᱟ ᱛᱟᱭᱚᱢ ᱵᱚᱜᱚᱣᱟᱨ ᱫᱤᱱ ᱡᱟᱠ ᱡᱟᱦᱟᱸ ᱵᱟᱭ ᱡᱟᱦᱟᱸ ᱜᱮ ᱫᱟᱨᱮ ᱮᱟᱹᱡᱤ ᱨᱩᱲ ᱛᱮ ᱥᱤᱨᱡᱚᱱᱮᱱᱟᱜ ᱜᱮᱠᱚ ᱵᱮᱵᱷᱟᱨᱟ ᱢᱮᱱᱛᱮ ᱢᱟᱜᱽ ᱫᱚᱠᱚ ᱵᱚᱝᱜᱟᱭᱟ᱾

ᱵᱟᱦᱟ ᱯᱟᱨᱟᱵ – ᱵᱟᱚᱸᱡᱽ ᱫᱤᱥᱚᱢ ᱨᱤᱮ ᱥᱟᱮᱟᱢ ᱟᱹᱫᱤᱢ ᱜᱮ ᱮᱚᱥᱟ ᱯᱟᱨᱟᱵ ᱫᱚᱠᱚ ᱢᱟᱱᱮᱟᱣᱟ᱾ ᱫᱤᱟᱹᱨᱛᱤ ᱟᱵᱚᱥᱟᱜ ᱨᱤᱲ ᱢᱚᱦᱥᱟ ᱥᱮᱫ ᱞᱮᱠᱟ ᱜᱟᱛᱟ ᱯᱟᱲᱟᱣ ᱛᱮᱨᱮ ᱛᱮᱥᱮ ᱜᱮᱱᱮᱥᱡ ᱜᱮᱥᱮᱨ ᱡᱩᱫᱟᱹ. ᱡᱩᱫᱟᱹ. ᱵᱟᱦᱟ ᱛᱮ ᱥᱚᱵᱟᱱᱟᱭ ᱵᱮᱲᱟ ᱨᱮ ᱟᱹᱫᱤᱢ ᱡᱟᱹᱛᱤ ᱦᱚᱸ ᱵᱟᱦᱟ ᱯᱟᱨᱟᱵ ᱠᱚ ᱵᱚᱝᱜᱟ ᱵᱩᱨᱩᱭᱟ᱾ ᱮᱚᱥᱟ ᱫᱚ ᱡᱟᱦᱟᱨᱮ ᱨᱮᱠᱚ ᱵᱚᱝᱜᱟᱭᱟ ᱟᱨ ᱥᱟᱨᱡᱚᱢ, ᱢᱟᱛᱠᱚᱢ, ᱢᱩᱨᱩᱫ, ᱮᱫᱮᱞ, ᱤᱞᱟᱹᱜ ᱮᱢᱟᱱ ᱵᱟᱦᱟ ᱠᱚ ᱠᱚ ᱵᱚᱝᱜᱟᱭᱟ᱾ ᱵᱚᱝᱜᱟ ᱥᱟᱸᱛᱮ ᱟᱠᱚ ᱦᱚᱸ ᱠᱚ ᱨᱮᱵᱮᱫ ᱜᱚᱥᱚᱭᱟ᱾ ᱡᱚᱛᱚ ᱦᱚᱲᱟᱜ ᱢᱚᱮᱨ ᱡᱤᱣᱤ ᱨᱮ ᱨᱟᱹᱥᱠᱟ. ᱨᱟᱥᱟ ᱜᱮ ᱞᱟᱹᱜᱤᱫ ᱵᱟᱦᱟ ᱠᱚᱜ ᱟ᱾ ᱥᱩᱨ ᱥᱩᱨᱩᱨ ᱫᱤᱠᱩ ᱠᱚᱫᱚ ᱨᱚᱦᱚᱲ ᱵᱟᱦᱟ ᱢᱮᱱᱮᱫᱚ ᱨᱮᱦ ᱫᱟᱜ ᱠᱚᱛᱮ ᱠᱚ ᱟᱹᱨᱟᱹᱨᱮᱡᱚ ᱟ, ᱥᱚᱸᱛᱮ ᱵᱟᱦᱟ ᱜᱟᱹᱭᱫᱚ ᱨᱮᱜᱮ ᱾ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱠᱚᱫᱚ ᱵᱟᱦᱟ ᱜᱟᱹᱭᱫᱚ ᱢᱩᱞᱩᱜ ᱢᱚᱨᱮ ᱢᱟᱦᱟᱸ ᱠᱚᱢᱮ ᱠᱚ ᱮᱚᱦᱟᱵᱟᱱ, ᱢᱮᱱᱠᱚᱛᱮ ᱫᱤᱠᱩ ᱠᱚᱫᱚ ᱵᱟᱦᱟ ᱜᱟᱹᱭᱫᱚ ᱠᱩᱱᱟᱹᱢᱤ ᱨᱮᱠᱚ ᱦᱚᱡᱚᱜ ᱟ᱾ ᱥᱚᱸᱠᱟ ᱠᱟᱛᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱞᱮᱠᱟᱱ ᱡᱟᱹᱛᱤᱨᱮᱱ ᱦᱚᱲ ᱜᱮ ᱵᱚᱝᱜᱟ ᱫᱤᱥᱚᱢ ᱨᱮᱫᱚ ᱢᱤᱫ ᱜᱚᱲᱚᱱᱟᱹᱢᱟ ᱞᱮᱠᱟ ᱜᱮ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱹᱜᱩ ᱟᱠᱟᱫ

(᱑) … ᱒᱐᱑᱐ ।

ISSN 2455-1317

(᱒) ᱠᱟᱮᱚᱟᱞᱞ ᱠᱟᱡᱣᱨᱡ ᱚᱨᱮᱟᱜ ᱮᱟᱜᱟᱥ – ᱥᱵᱚᱥᱵ ᱯᱟᱵᱭᱟᱮ ᱜᱟᱡᱚᱟ – ᱰᱟᱠᱜᱞᱥᱟ ᱰᱚᱟᱯᱞᱵᱨᱠᱟᱮ, ᱚᱭᱵᱚᱮᱨᱠᱟᱚ -᱒᱐᱑᱙ ।

(᱘) ᱥᱟᱮᱵᱚᱚᱭᱟᱤᱭ ᱞᱚᱞᱣᱟᱤ ᱳ ᱠᱟᱤᱛᱚᱵᱚᱞ ᱚᱟ ᱥᱵᱛᱭᱮᱟ ᱡᱭᱟᱚᱟ – ᱥᱞᱠᱚᱟ ᱰᱚ. ᱰᱚᱟᱚᱟᱡᱭ ᱛᱵᱥᱟᱚ – ᱰᱞᱚᱟᱥᱚᱟᱚ ᱥᱞᱠᱚᱟ, ᱚᱞᱡᱮᱟᱰᱵᱚᱞ, ᱛᱟᱦᱟᱛ – ᱥᱟᱚᱨᱮᱟᱜ ᱜᱭᱟᱰᱟ – ᱒᱐᱑᱘ ।

(᱙) ᱥᱟᱮᱵᱚᱚᱭᱟᱤᱭ ᱞᱚᱞᱣᱟᱤ : ᱨᱛᱟ ᱟᱮᱵᱡᱭᱮᱟᱮ – ᱯᱨᱳᱛᱟ ᱚᱚ. ᱚᱭᱟᱜᱭᱚᱟᱚ ᱰᱚᱟᱤᱟᱡ – ᱠᱚᱞᱥᱟᱚᱞ ᱠᱟᱚᱮᱟᱯᱟᱚᱟ ᱯᱨᱳᱛᱟ – ᱑᱙᱙᱘ ।

ISSN 2455-1317

[illegible]

Satyajit Tudu
State Aided College Teacher
S.D.D.K Mahavidyalaya,
Department of Santali
Email-jittudu@gmail.com

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Scanned with OKEN Scanner

ISSN 2455-1317

[illegible]

Scanned with OKEN Scanner

ISSN 2455-1317

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

Scanned with OKEN Scanner

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

Scanned with OKEN Scanner

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᱯᱮᱱᱟ᱾ ᱪᱟ.ᱞᱟ.ᱯ ᱛᱤᱨᱤᱭᱝ ᱚᱨᱚᱝ ᱮ ᱛᱚᱤᱨ ᱠᱮᱫᱟ, ᱞᱮᱯᱟᱨ ᱥᱟᱦᱮᱪ ᱟᱞᱟᱜ ᱜᱚᱚᱟᱤᱭ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱚᱠᱛᱚ ᱲᱟᱠᱟᱭ ᱡᱮᱯ ᱠᱮᱫᱟ, ᱡᱮᱯ ᱫᱚᱭ ᱞᱟᱦᱟ ᱚᱠᱛᱚ ᱨᱮ ᱪᱟ.ᱞᱟ.ᱯᱟᱜ ᱵᱟᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱠᱟᱛᱚᱟ ᱚᱱᱟ ᱚᱠᱛᱚ ᱫᱚ ᱵᱟᱨᱚᱢ ᱟᱠᱟᱱᱟ, ᱚᱠᱛᱚ ᱵᱟᱨᱚᱢ ᱠᱟᱪᱛᱮ ᱵᱟᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱟᱨᱤ (ᱱᱤᱭᱚᱢ) ᱪᱟᱱᱧᱜ ᱟ᱾ ᱞᱮᱯᱟᱨ ᱥᱟᱦᱮᱪ ᱮᱱᱪᱟᱨᱥᱟᱱ ᱫᱚ ᱟᱪᱤ ᱢᱧᱥᱠᱤᱯ ᱨᱮᱭ ᱵᱟᱟᱟᱦ ᱮᱱᱟ᱾ ᱱᱤᱛ ᱪᱟ.ᱞᱟ.ᱯ ᱵᱟᱥᱤᱜᱮ ᱨᱮᱦᱚ ᱢᱧᱥᱠᱤ ᱪᱟᱝ ᱵᱟᱥᱤᱜᱮ ᱨᱮᱦᱚ ᱢᱧᱥᱠᱤ ᱚᱠᱟ ᱦᱚ ᱪᱟᱜ ᱪᱧᱞᱚᱟᱹ ᱫᱟᱟᱮᱭᱟᱜ ᱠᱟᱱᱟ᱾ ᱞᱮᱯᱟᱨ ᱥᱟᱦᱮᱪ,ᱞᱚᱜᱚ ᱞᱮᱯᱟᱨ,ᱞᱤᱦᱚᱯ ᱨᱤᱱᱤᱲ ᱪᱟᱠᱛᱟᱨ ᱟᱨ ᱵᱟᱥᱤᱭᱤᱲ ᱥᱟᱱᱟᱢ ᱠᱚ ᱫᱧᱟᱧᱪ ᱢᱤᱫ ᱠᱟᱛᱮ ᱜᱟᱯᱢᱟᱨᱟᱦ ᱠᱚ ᱫᱧᱱᱟᱦ ᱮᱱᱟ᱾ ᱜᱟᱯᱢᱟᱨᱟᱦ ᱟᱠᱚᱟᱟᱟ ᱨᱮ ᱞᱮᱯᱟᱨ ᱥᱟᱦᱮᱪ ᱮᱱᱪᱟᱨᱥᱟᱱ ᱫᱚ ᱟᱞ ᱨᱮᱱ ᱦᱚᱵᱟᱱ ᱜᱟᱛ ᱟᱜ ᱠᱟᱪᱛᱚᱟᱜ (ᱪᱟ.ᱞᱟ.ᱯ ᱜᱚᱲᱯᱮᱱ ᱠᱟᱟᱱ ᱤᱡ ᱫᱚ ᱪᱟᱡᱲᱟᱦ ᱪᱟᱡ ᱛᱟᱦᱮᱱᱟ) ᱯᱟ.ᱜ ᱥᱚᱫᱚᱨ ᱠᱮᱫᱟ᱾ ᱮᱱᱪᱟᱨᱥᱟᱱ ᱟᱜ ᱠᱟᱛᱚᱟ ᱥᱚᱯᱦᱮ ᱯᱟᱜᱤᱫ ᱞᱚᱜᱚ ᱞᱮᱯᱟᱨ ᱫᱚ ᱟᱣᱧ ᱵᱟᱣᱧᱜ ᱯᱟ.ᱜ ᱥᱚᱫᱚᱨ ᱠᱮᱫᱟ ᱛᱚᱪᱮ ᱪᱟ.ᱞᱟ.ᱯ ᱥᱟᱝ ᱪᱟᱵᱯᱟ ᱠᱟᱛᱮ ᱮᱣᱟᱜ ᱥᱮᱫ ᱪᱚᱱ ᱵᱟᱨᱟᱢ ᱠᱟᱠᱤᱱᱟ ᱪᱟᱝ ᱱᱟᱵᱟᱜ ᱠᱚᱜ ᱟ? ᱤᱱᱟ ᱠᱟᱟᱱ ᱪᱟᱱᱟ ᱦᱚᱟ ᱜᱮ ᱪᱟᱡᱲᱟᱦ ᱠᱤᱱ ᱛᱟᱦᱮᱱᱟ᱾

ᱪᱟ.ᱞᱟ.ᱯ ᱠᱚ ᱯᱟ.ᱜ ᱟᱞᱚᱢ ᱟᱫᱮᱭᱟ ᱟᱢᱟᱜ ᱵᱟᱥᱤ ᱪᱟᱝ ᱦᱧᱭᱧᱜ ᱛᱟᱢᱟ᱾ ᱟᱢᱟᱜ ᱞᱟᱦᱟ ᱚᱠᱛᱚ ᱨᱮ ᱵᱟᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱠᱟᱛᱚᱟ ᱛᱟᱦᱮ ᱠᱟᱱᱟ ᱱᱟ ᱚᱠᱛᱚ ᱨᱮ ᱟᱢ ᱪᱟᱯᱮ ᱵᱟᱥᱤ ᱫᱟᱟᱮ ᱟᱠᱟᱫ ᱢᱮᱭᱟ᱾ ᱟᱢᱟᱜ ᱛᱤᱨᱤᱭᱝ ᱚᱨᱚᱝ ᱟᱞᱚᱢ ᱛᱮ ᱟᱯᱮ ᱥᱟᱱᱟᱢ ᱦᱚᱟᱟᱜ ᱫᱤᱥᱟ. ᱟᱫ ᱯᱮᱱ ᱛᱟᱯᱮᱭᱟ ᱱᱮᱟᱛᱮ ᱚᱠᱛᱚᱨᱮ ᱟᱢ ᱪᱟᱯᱮ ᱵᱟᱥᱤ ᱫᱟᱟᱮ ᱟᱠᱟᱫ ᱢᱮᱭᱟ᱾ ᱢᱮᱱᱠᱚᱟᱱ ᱞᱤᱦᱚᱯ ᱠᱚᱟᱱ ᱫᱚ ᱲᱚᱟ.ᱟ ᱫᱚ ᱪᱟᱢ ᱡᱟᱢᱟ ᱲᱮᱫᱟᱜ ᱥᱮ ᱥᱚᱨᱠᱟᱨ ᱪᱟᱪᱟᱜ ᱡᱟᱢ ᱯᱮᱠᱚᱟᱱ ᱞᱮ ᱟᱢ ᱪᱟᱯᱮ ᱵᱟᱥᱤ ᱟᱠᱟᱫ ᱢᱮᱭᱟ ᱮᱪᱮ ᱠᱚᱟᱱ ᱟᱯᱮ ᱲᱮᱛᱟᱱ ᱨᱮ ᱪᱮ-ᱪᱟᱟᱟᱤᱲ ᱪᱮᱦᱟᱦᱟ ᱦᱧᱭᱧᱜ ᱟ᱾ ᱱᱮᱟ ᱛᱮ ᱟᱢ ᱫᱚ ᱤᱡᱤᱲ ᱠᱧᱟᱤ ᱜᱤᱫᱡᱨᱟ. ᱥᱟᱝ ᱪᱟᱵᱯᱟ ᱠᱟᱛᱮ ᱟᱯᱮ ᱫᱤᱥᱚᱢ ᱛᱮᱯᱮ ᱵᱟᱨᱟᱢ ᱠᱟᱪᱤᱱᱟ᱾

ᱵᱟᱥᱤ ᱠᱚᱧᱮᱱᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱵᱟᱥᱤ ᱪᱟᱪᱮᱨ ᱥᱟᱢᱟᱝ ᱨᱮ ᱪᱟ.ᱞᱟ.ᱯ ᱟᱨ ᱞᱮᱯᱟᱨ ᱦᱚᱵᱟᱱ ᱮᱨᱟ ᱟᱜ ᱪᱟᱵᱯᱟ ᱦᱧᱭ ᱮᱱᱟ᱾ ᱵᱟᱥᱤ ᱪᱟᱪᱮᱨ ᱟᱨᱟᱦ ᱪᱚᱫᱚᱯ ᱛᱮ ᱪᱟ.ᱞᱟ.ᱯᱟᱜ ᱦᱚᱱᱚᱜ ᱨᱮ ᱪᱟᱵᱯᱟ ᱡᱧᱛᱧᱢ ᱛᱮ ᱪᱟᱦᱟ ᱢᱟᱯᱟ ᱟᱨᱟᱦ ᱯᱮᱱᱟ᱾

ᱪᱤᱨ ᱪᱟᱱᱣᱟ ᱫᱤᱯᱜᱟ.ᱨᱤᱭᱟ. ᱪᱟ.ᱞᱟ.ᱯ ᱥᱚᱨᱮᱱᱟᱜ ᱱᱚᱦᱟ ᱜᱚᱚᱣᱚᱱᱟ ᱟᱪᱤ ᱢᱟᱨᱟᱝ ᱦᱟᱦᱟᱟᱟᱜ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱠᱟᱱᱟ᱾ ᱱᱤᱛ ᱫᱚᱟᱪᱤᱲ ᱛᱮ ᱱᱚᱦᱟ ᱫᱚᱧᱟᱤ ᱫᱚᱟ.ᱨᱛᱤ ᱪᱚᱥᱢᱚᱛᱟᱨᱮ ᱱᱚᱝᱠᱟᱱ ᱦᱟᱦᱟᱟᱟᱜ ᱜᱚᱚᱣᱚᱱᱟ ᱟᱢᱨᱤ ᱦᱧᱭᱧᱜ ᱟ᱾ ᱪᱟ.ᱞᱟ.ᱯᱟᱜ ᱱᱚᱦᱟ ᱜᱚᱚᱣᱱᱟ ᱛᱟᱯᱟᱛᱮ ᱪᱟᱪᱟᱭ ᱡᱟᱢᱚᱜ ᱠᱟᱱᱟ ᱛᱤᱨᱤᱭᱝ ᱫᱚ ᱠᱚᱟᱯᱤ ᱨᱚ.ᱥᱠᱟ. ᱟᱨ ᱞᱤᱦᱤ ᱯᱟᱟᱟᱮᱲ ᱥᱧᱢᱧᱮ ᱫᱚ ᱪᱟᱝ, ᱛᱤᱨᱤᱭᱝ ᱨᱮ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟ ᱞᱤᱦᱤ ᱪᱟᱡᱲᱟᱦ ᱨᱮᱭᱟᱜ

[illegible]

ISSN 2455-1317

ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱠᱷᱟᱴᱚ ᱱᱟᱜᱟᱢ

(A Brief History of Santali Literature)

BHOLANATH SAREN
Ph.D. Research Scholar
Dept. of Centre for Adivasi Studies and Museum,
Vidyasagar University, Midnapore-721102, W.B.
Mobile No.-8016555542, Email- bsaren18@gmail.com

ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱫᱚ ᱥᱤᱧᱚᱛ ᱫᱤᱥᱟᱹᱢ ᱨᱮᱱ ᱢᱤᱫ ᱢᱟᱨᱮ ᱡᱟᱹᱛ ᱠᱟᱱᱟ ᱠᱚ। ᱱᱟᱦᱟᱜ ᱚᱠᱛᱨᱮ ᱥᱤᱧᱚᱛ ᱫᱤᱥᱟᱹᱢ ᱨᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱦᱚᱲ ᱫᱚ ᱒.᱘ ᱢᱤᱞᱤᱭᱚᱱᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫ ᱠᱚᱣᱟ। ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱫᱚ ᱡᱟᱥᱛᱤ ᱠᱟᱭᱛᱮᱥᱤᱧᱚᱛ ᱫᱤᱥᱟᱹᱢ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱯᱚᱪᱷᱤᱢᱵᱟᱝᱞᱟ, ᱡᱷᱟᱨᱠᱷᱚᱱᱰ, ᱩᱰᱤᱥᱟ, ᱵᱤᱦᱟᱨ, ᱟᱥᱟᱢ, ᱢᱚᱫᱷᱚᱯᱨᱚᱫᱮᱥ, ᱱᱚᱜᱚᱞᱮᱵᱮᱢᱟᱱ ᱯᱚᱱᱚᱛ ᱮᱢᱟᱱ ᱠᱚ ᱨᱮ ᱜᱤᱨᱟᱹᱵᱟᱥ ᱠᱟᱛᱮ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫ ᱠᱚᱣᱟ। ᱥᱤᱧᱚᱛ ᱫᱤᱥᱟᱹᱢ ᱵᱟᱦᱨᱮ ᱠᱟᱛᱮ ᱦᱚᱸ ᱥᱩᱫᱩᱨ ᱫᱤᱥᱚᱢ ᱱᱮᱯᱟᱞ, ᱵᱷᱩᱴᱟᱱ, ᱵᱟᱝᱞᱟᱫᱮᱥ ᱮᱢᱟᱱ ᱠᱚᱨᱮ ᱥᱟᱱᱜᱮ ᱜᱮ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫ ᱠᱚᱣᱟ। ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱠᱚᱣᱟᱜ ᱜᱮ ᱥᱮ ᱡᱟᱱᱟᱢ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱠᱟᱱᱟ। ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱫᱚ ᱢᱤᱫ ᱡᱮᱜᱮᱛ ᱡᱟᱠᱟᱛ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱠᱟᱱᱟ। ᱵᱷᱟᱨᱚᱛ ᱥᱚᱨᱠᱟᱨ ᱱᱚᱣᱟ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱒᱐᱐᱓ ᱥᱟᱞ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱒᱒ ᱰᱤᱥᱮᱢᱵᱚᱨ ᱦᱤᱞᱚᱜᱥᱚᱵᱤᱫᱷᱟᱱᱮ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱘ ᱟᱮᱱᱟᱜᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱛᱷᱟᱠ ᱨᱮ ᱥᱮᱞᱮᱫ ᱛᱟᱭᱚᱢ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱡᱟᱹᱛᱤᱭᱟᱹᱨᱤ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ ᱩᱯᱷᱩᱢ ᱮ ᱧᱟᱢ ᱠᱮᱫᱼᱟ। ᱮᱱᱛᱮ ᱫᱷᱟᱹᱵᱤᱡ ᱛᱮ ᱵᱷᱟᱨᱚᱛ ᱥᱮ ᱥᱤᱧᱚᱛ ᱫᱤᱥᱟᱹᱢ ᱨᱮ ᱒᱒ ᱜᱚᱴᱟᱝ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱡᱟᱹᱛᱤᱭᱟᱹᱨᱤ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫᱟ। ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤᱫᱚ ᱚᱥᱴᱨᱚ-ᱮᱥᱤᱭᱟᱴᱤᱠ ᱥᱮ ᱚᱥᱴᱨᱤᱠ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱜᱷᱟᱨᱚᱸᱡᱽ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱢᱤᱫ ᱯᱟᱝᱜᱚ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱠᱟᱱᱟ। ᱮᱴᱟᱜ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱠᱷᱮᱨᱣᱟᱞ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱜᱷᱟᱨᱚᱸᱡᱽ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱜᱮᱞ ᱢᱤᱫ ᱜᱚᱴᱟᱝ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱜᱩᱴ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱢᱤᱫ ᱦᱟᱹᱴᱤᱧ ᱫᱚ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱠᱟᱱᱟ।

ᱫᱷᱟᱹᱨᱛᱤ ᱨᱮ ᱢᱚᱦᱚ ᱛᱤᱱᱟᱹᱜ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤᱭᱟᱱ ᱦᱚᱲ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫ ᱠᱚᱣᱟ ᱩᱱᱠᱩ ᱥᱟᱱᱟᱢ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤᱭᱟᱱ ᱦᱚᱲ ᱠᱚᱣᱟᱜ ᱟᱯᱟᱱ-ᱟᱯᱤᱱ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫᱛᱟᱠᱚᱣᱟ। ᱚᱱᱠᱟᱜᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱦᱚᱲ ᱠᱚᱣᱟᱜ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱦᱚᱸ ᱛᱟᱦᱮ ᱦᱮᱡ ᱟᱠᱟᱱ ᱛᱟᱠᱚᱣᱟ। ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱠᱚᱣᱟᱜ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱫᱚ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱠᱚᱣᱟᱜ ᱮᱛᱚᱦᱚᱵ ᱠᱷᱚᱱ ᱜᱮ ᱥᱤᱨᱡᱚᱱ

Scanned with OKEN Scanner

ISSN 2455-1317

ISSN 2455-1317

ᱵᱟᱹᱛᱟᱹᱜ, ᱰᱤᱱᱛᱤ, ᱰᱟᱵᱟᱭᱟᱭ, ᱩᱟᱱᱛᱟᱦ, ᱢᱟᱹᱦᱮᱤ ᱭᱩᱟᱱ। ᱟᱨ ᱥᱟᱦᱤᱛᱭᱚᱭᱟ ᱵᱮᱫᱟ ᱵᱚ ᱩᱭᱮᱜᱚ ᱵᱟᱱᱟ, ᱢᱟᱣᱟ ᱥᱟᱦᱤᱛᱭ ᱦᱭᱨᱟᱜ ᱟᱨ ᱩᱵᱷᱟᱹᱜ.ᱮ ᱩᱭᱮᱜ ᱥᱟᱦᱛᱭ ᱵᱮᱫᱟ ᱦᱤᱮᱤᱢ ᱥᱤᱦᱢᱚᱮᱤᱨᱟ. ᱟᱜ ᱵᱩᱵᱦᱵᱩ ᱣᱟ ᱰᱟᱰᱟᱨᱚᱜ-ᱟ, ᱮᱮᱟᱜᱭ ᱟᱨ ᱥᱟᱦᱤᱛᱭ ᱵᱟᱱᱟ। ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱟᱨᱥᱟᱦᱤᱛᱭ ᱦᱭᱨᱟᱜ ᱭᱚᱜᱣᱟᱰ ᱚᱜ ᱥᱤᱹᱜᱚ ᱚᱤᱥᱚᱩ ᱦᱭᱨᱟᱜ ᱭᱷᱟᱜ ᱥᱟᱦᱤᱛᱭ ᱵᱚ ᱵᱟᱹᱜᱮ ᱮᱟᱥᱭ ᱛᱟᱨᱩ ᱜᱭᱨᱟ। ᱭᱷᱟᱜ ᱫᱟᱹᱦᱤ ᱥᱟᱦᱤᱛᱭ ᱦᱭᱨᱟᱜ ᱟᱨ ᱥᱟᱦᱤᱛᱭ ᱵᱚ ᱚᱜ ᱟᱫᱮᱟᱦ ᱜᱟᱛᱟᱵ ᱦᱤᱮ ᱣᱚᱟ ᱵᱚ ᱣᱚᱛᱭᱛᱭ ᱟᱨ-ᱛᱟᱨ ᱵᱟ.ᱩᱤ ᱭᱚᱜᱣᱟᱰ ᱯᱭᱮ ᱛᱟᱣᱚᱭ।ᱩᱭᱮᱵᱟᱜᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱫᱟ.ᱦᱤ ᱥᱟᱦᱤᱛᱭ ᱦᱭ ᱟᱨ ᱥᱟᱦᱤᱛᱭ ᱦᱭᱨᱟᱜ ᱭᱚᱜᱣᱟᱰ ᱚᱜ ᱭᱷᱟᱜ ᱢᱟ.ᱛ ᱦᱤᱮ ᱣᱚᱟ ᱵᱚ ᱣᱚᱛᱭᱛᱭ ᱭᱚᱜᱣᱟᱰ ᱯᱭᱮ ᱛᱟᱣᱭᱭ।

ᱟᱵᱛᱚ ᱥᱭ ᱮᱟᱹ ᱤᱚᱤ ᱵᱟᱛᱭ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱦᱤᱛᱭ ᱦᱭᱨᱟᱜ ᱣᱟ.ᱷᱤᱹ ᱚᱜ ᱟᱨᱩᱟ ᱥᱟᱦᱤᱛᱭᱤᱨᱟ. ᱟᱨᱩᱟ ᱯᱭᱵᱟᱛᱭ ᱵᱚ ᱣᱟ.ᱷᱤᱹ ᱟᱵᱟᱚᱟ।ᱢ. ᱫᱦᱜᱩᱜᱚᱤᱮᱤ ᱣᱟᱥᱚᱟ ᱟᱢᱟᱜ'ᱣᱤᱮᱚᱤ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱣᱤᱛᱛᱚ ᱵᱟ ᱛᱵᱨᱚᱮᱟᱛᱩᱚᱵ ᱰᱤᱥᱨᱭᱥᱚᱮ' ᱫᱵᱛᱜᱤ ᱦᱭ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱦᱤᱛᱭ ᱦᱭᱨᱟᱜ ᱮᱟᱹ ᱥᱭ ᱟᱵᱛᱚ ᱣᱟ.ᱷᱤᱹ ᱚᱜ ᱫᱵᱮ ᱯᱭᱵᱟᱛᱭ ᱣᱟ.ᱷᱤᱹ ᱟᱵᱟᱚᱟᱨ। ᱮᱮᱟ ᱚᱜ ᱮᱚᱹᱵᱟ-"(᱑) ᱫᱦᱟᱵ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ-(᱑᱘᱖᱐ ᱥᱟᱨ ᱵᱜᱚᱮ ᱩᱟᱚᱟᱹ), (᱒) ᱟᱚᱤ ᱢᱵᱜ-(᱑᱘᱖᱐ ᱵᱜᱚᱮ ᱑᱙᱔᱗ ᱣᱟ.ᱰᱤᱢ), (᱓) ᱩᱚᱚᱚᱜᱚᱢᱵᱜ- (᱑᱙᱔᱗ ᱵᱜᱚᱮ ᱑᱙᱖᱒ ᱣᱟ.ᱰᱤᱢ), (᱔) ᱟᱚᱜᱵᱮᱤᱵ ᱢᱵᱜ-(᱑᱙᱖᱒ ᱵᱜᱚᱮ ᱮᱤᱛ ᱣᱟ.ᱰᱤᱢ)।"[᱑]ᱟᱦᱣᱚᱹᱚᱨᱤᱛᱚᱮᱨᱚ ᱫᱦᱥᱟᱚᱚ ᱩᱟ.ᱢᱜᱤᱚ ᱟᱢᱟᱜ'ᱚᱮᱚᱨ ᱛᱚᱮᱚᱨ' ᱫᱵᱛᱜᱤ ᱦᱭ ᱥᱟᱦᱤᱛᱭ ᱮᱟᱹ ᱦᱭᱨᱟᱜ ᱣᱟ.ᱷᱤᱚᱚ ᱮᱚᱹᱵᱟᱨ ᱟᱨ ᱟᱵᱟᱚᱟᱨ-"(᱑) Santali literature in missionaries,(᱒) Pre- independent Santali literature, (᱓) Post- Independent Santali literature, (᱔) Modern Santali literature।"[᱒]ᱩᱟ.ᱢᱜᱤ ᱜᱚᱩᱵᱭ ᱚᱜ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱦᱤᱛᱭ ᱮᱟᱹ ᱫᱵᱮ ᱯᱭᱵᱟᱛᱭ ᱣᱟ.ᱷᱤᱹ ᱟᱵᱟᱚ ᱦᱭᱣᱚ ᱟᱵᱛᱚ ᱥᱭ ᱩᱟᱣᱤᱛ ᱟᱦᱰᱟᱹ ᱥᱦᱩᱟ ᱚᱜ ᱰᱟᱨ ᱵᱜᱚᱟ.ᱮ ᱟᱵᱟᱚᱟᱨ। ᱮᱟᱰᱭ ᱥᱟᱛᱟᱩ ᱯᱭᱵᱟᱛᱭ ᱫᱵᱥᱷᱟ.ᱩ ᱟᱵᱟᱚ ᱦᱭᱣᱚ ᱟᱵᱛᱚ ᱥᱭ ᱮᱟᱹ ᱯᱭᱵᱟᱛᱭ ᱚᱜ ᱰᱟᱹ ᱜᱭ ᱫᱵᱥᱷᱟ.ᱩ ᱟᱵᱟᱚᱟᱨ।ᱥᱨᱟᱩ ᱥᱤ. ᱷᱵᱰᱵ ᱟᱢᱟᱜ ᱟᱨ 'ᱥᱟᱦᱤᱛᱭ ᱥᱟᱹᱤᱩ' ᱫᱵᱛᱜᱤ ᱦᱭ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱦᱤᱛᱭ ᱦᱭᱨᱟᱜ ᱮᱟᱜᱟᱩ ᱣᱟ.ᱷᱤᱹ ᱚᱜ ᱮᱚᱹᱵᱟ ᱩᱭᱮᱜ ᱟᱵᱟᱚᱟ- "᱑. ᱦᱚᱚ ᱥᱟᱦᱤᱛᱭ ᱮᱟᱹ (᱑᱘᱔᱕ ᱥᱟᱨᱭ ᱵᱜᱚᱮ ᱯᱟᱣᱟ), ᱒. ᱩᱤᱥᱚᱮᱟᱦᱤ ᱮᱟᱹ (᱑᱘᱔᱕ ᱵᱜᱚᱮ ᱑᱙᱔᱒ ᱥᱟᱨᱭ ᱚᱚᱟ.ᱰᱤᱢ), ᱓. ᱮᱟᱣᱟᱜ ᱮᱟᱹ (᱑᱙᱔᱒ ᱥᱟᱨᱭ ᱵᱜᱚᱮ ᱮᱤᱛᱜ ᱚᱚᱟ.ᱰᱤᱢ)।"[᱓]

ᱞᱚᱠᱷᱚᱱ ᱪᱚᱫᱽᱨᱚ ᱢᱩᱨᱢᱩ ᱦᱚᱸ ᱟᱭᱟᱜ 'ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱱᱟᱜᱟᱢ' ᱯᱩᱛᱷᱤ ᱨᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱱᱟᱝ ᱫᱚ ᱯᱩᱱᱤᱭᱟᱹ ᱦᱟᱹᱴᱤᱧ ᱨᱮ ᱦᱟᱹᱴᱤᱧ ᱟᱠᱟᱫᱟᱭ- ᱑. ᱢᱟᱨᱮ ᱥᱮ ᱨᱚᱲ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱱᱟᱝ ᱑᱘᱕᱔ ᱜ.ᱛ. ᱠᱷᱚᱱ ᱢᱟᱲᱟᱝ, ᱒. ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱱᱟᱝ ᱑᱘᱕᱕ - ᱑᱘᱘᱙ ᱜ.ᱛ. ᱫᱷᱟᱹᱵᱤᱡ, ᱓. ᱛᱟᱨᱱᱟᱞᱚ ᱱᱟᱝ ᱑᱘᱙᱐ – ᱑᱙᱔᱘ ᱜ.ᱛ. ᱫᱷᱟᱹᱵᱤᱡ, ᱔. ᱱᱟᱦᱟᱜ ᱱᱟᱝ ᱑᱙᱔᱒ ᱜ.ᱛ. ᱠᱷᱚᱱ ᱱᱤᱛ ᱫᱷᱟᱹᱵᱤᱡ।"[᱖] ᱰᱨ. ᱟᱜ. ᱮᱥ. ᱰᱳᱨᱠᱟᱨᱟᱜ ᱥᱟᱥᱟᱯᱲᱟᱣ ᱛᱮ 'ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱨᱚᱱᱚᱲ' ᱯᱩᱛᱷᱤ ᱨᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱱᱟᱝ ᱥᱮ ᱡᱩᱜᱽ ᱦᱟᱹᱴᱤᱧ ᱫᱚ ᱯᱮ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ ᱦᱟᱹᱴᱤᱧ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫᱟ। ᱚᱱᱟ ᱫᱚ ᱱᱚᱝᱠᱟ ᱞᱮᱠᱟ-"(᱑) ᱥᱮᱫᱟᱭ ᱡᱩᱜᱽ-᱑᱘᱕᱕ ᱥᱟᱞ ᱠᱷᱚᱱ ᱢᱟᱲᱟᱝ।(᱒) ᱛᱟᱞᱟ ᱢᱟᱞᱟ ᱡᱩᱜᱽ- ᱑᱘᱕᱕ ᱥᱟᱞ ᱠᱷᱚᱱ ᱑᱙᱔᱒ ᱥᱟᱞ ᱫᱷᱟᱹᱵᱤᱡ।(i) ᱢᱟᱲᱟᱝ ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱡᱩᱜᱽ- ᱑᱘᱕᱕ ᱠᱷᱚᱱ ᱑᱘᱘᱙ ᱦᱟᱹᱵᱤᱡ। (ii) ᱛᱟᱭᱚᱢ ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱡᱩᱜᱽ-᱑᱘᱙᱐ ᱠᱷᱚᱱ ᱑᱙᱔᱒ ᱦᱟᱹᱵᱤᱡ।(᱓) ᱱᱟᱦᱟᱜ ᱡᱩᱜᱽ – ᱑᱙᱔᱒ ᱠᱷᱚᱱ ᱱᱤᱛ ᱫᱷᱟᱹᱵᱤᱡ।"[᱗] ᱱᱚᱝᱠᱟ ᱜᱮ ᱟᱨᱦᱚᱸ ᱰᱨ. ᱠᱮ. ᱥᱤ. ᱴᱩᱰᱩ ᱟᱭᱟ ᱢᱤᱫ ᱵᱮᱟᱞ 'ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱜᱤᱫᱽᱨᱤ. ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ' ᱨᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱱᱟᱝ ᱦᱟᱹᱴᱤᱧ ᱫᱚ ᱯᱮ ᱦᱟᱹᱴᱤᱧ ᱨᱮ ᱚᱞ ᱥᱟᱫᱷᱟᱨ ᱟᱠᱟᱫᱟᱭ – "(᱑) ᱮᱱᱟᱝ ᱱᱟᱝ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ (ᱟᱫᱤ ᱠᱟᱞ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱑᱘᱕᱕ ᱤ. ᱢᱟᱲᱟᱝ (᱒) ᱛᱟᱞᱟ ᱱᱟᱝ (ᱢᱚᱫᱽᱫᱷᱚᱠᱟᱞ ᱥᱟᱦᱤᱛᱛᱚ) ᱑᱘᱕᱕ ᱤ. ᱠᱷᱚᱱ ᱑᱙᱔᱒ ᱤ. ᱦᱟᱹᱵᱤᱡ (᱓) ᱱᱤᱛ ᱱᱟᱝ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ (ᱟᱫᱷᱩᱱᱤᱠ ᱠᱟᱞ ᱥᱟᱦᱤᱛᱛᱚ)-᱑᱙᱔᱒ ᱤ. ᱠᱷᱚᱱ ᱱᱤᱛ ᱦᱟᱹᱵᱤᱡ।"[᱘]

ᱥᱮᱱᱚᱛ ᱦᱟᱥᱫᱟ ᱟᱭᱟᱜ 'ᱦᱚᱲ ᱨᱚᱲ ᱟᱨ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱨᱮᱱᱟᱜ ᱱᱟᱜᱟᱢ' ᱯᱩᱛᱷᱤᱨᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱱᱟᱜᱟᱢ ᱨᱮᱱᱟᱜ ᱚᱠᱛᱚ ᱥᱮ ᱱᱟᱝ ᱫᱚ ᱯᱮ ᱦᱟᱹᱴᱤᱧ ᱛᱮ ᱦᱟᱹᱴᱤᱧ ᱟᱠᱟᱫᱟᱭ-"(᱑) ᱨᱚᱲ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱡᱩᱜ (᱑᱘᱕᱕ ᱥᱟᱞ ᱢᱟᱲᱟᱝ), (᱒) ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱡᱩᱜ (᱑᱘᱕᱕ ᱥᱟᱞ ᱠᱷᱚᱱ ᱑᱙᱔᱒ ᱥᱟᱞ ᱦᱟᱹᱵᱤᱡ), (᱓) ᱱᱟᱦᱟᱜ ᱡᱩᱜ (ᱵᱷᱟᱹᱨᱚᱛ ᱫᱤᱥᱚᱢ ᱯᱷᱩᱨᱜᱟᱹᱞ ᱮᱱ ᱛᱟᱭᱚᱢ ᱠᱷᱚᱱ ᱱᱤᱛ ᱦᱟᱹᱵᱤᱡ)।"[᱙] ᱟᱨᱦᱚᱸ ᱥᱟᱯᱚᱮ ᱢᱩᱨᱢᱩ ᱟᱭᱟᱜ 'ᱯᱟᱹᱨᱚᱩᱶᱚ. ᱜᱟᱛᱮ' ᱯᱩᱛᱷᱤᱨᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱱᱟᱜᱟᱢ ᱫᱚ ᱯᱮ ᱦᱟᱹᱴᱤᱧ ᱨᱮ ᱦᱟᱹᱴᱤᱧ ᱟᱠᱟᱫᱟᱭ- "(᱑) ᱦᱚᱲ ᱟᱶᱟᱛᱟᱱ (᱑᱘᱕᱕ ᱥᱟᱞ ᱞᱟᱦᱟ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ), (᱒) ᱠᱚᱮᱨᱟᱭᱟᱞ ᱟᱶᱟᱛᱟᱱ (᱑᱘᱕᱕ ᱥᱟᱞ ᱠᱷᱚᱱ ᱑᱙᱔᱒ ᱥᱟᱞ ᱦᱟᱹᱵᱤᱡ), (᱓) ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱟᱶᱟᱛᱟᱱ (᱑᱙᱔᱒ ᱥᱟᱞ ᱠᱷᱚᱱ ᱱᱤᱛᱚ ᱦᱟᱹᱵᱤᱡ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ)।"[᱑᱐] ᱟᱨᱦᱚᱸ ᱥᱟᱨᱤᱠᱚ ᱢᱟᱹᱴᱤᱭᱟᱨ ᱟᱨ ᱥᱟᱞᱤᱢ ᱪᱚᱫᱽᱨᱚ ᱥᱚᱨᱮᱱ ᱛᱟᱠᱤᱮ ᱟᱠᱤᱱᱟᱜ ᱚᱞ 'ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱥᱮᱮᱥᱚᱮᱫ' ᱯᱩᱛᱷᱤ ᱨᱮ

[illegible] "᱑. [illegible], ᱒. [illegible], ᱓. [illegible]"[6]

[illegible] Rev. J. Phillips [illegible] 'A Santali Primer' [illegible]"[10] [illegible]

[illegible]

[illegible]

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]

1. [illegible]

[illegible] (Oral Literature) [illegible]

[illegible]

Scanned with OKEN Scanner

ISSN 2455-1317

ᱥᱮᱨᱮᱧ, ᱠᱟᱹᱦᱱᱤ, ᱠᱩᱫᱩᱢ. ᱵᱟᱹᱭᱞᱤ ᱮᱢᱟᱱ ᱠᱚ ᱛᱩᱢᱟᱹᱞ ᱠᱟᱛᱮ ᱯᱩᱛᱷᱤ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ ᱠᱚ ᱪᱷᱟᱯᱟ ᱥᱚᱫᱚᱨ ᱠᱮᱫᱼᱟ᱾ ᱱᱚᱝᱠᱟ ᱛᱮᱝᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱨᱚᱲ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱠᱷᱚᱱ ᱚᱞ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱮᱛᱚᱦᱚᱵ ᱫᱚ ᱦᱩᱭ ᱮᱱᱟ᱾ᱚᱠᱚᱭ ᱟᱨ ᱠᱟᱹᱢᱤ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ ᱛᱟᱞᱟ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱡᱩᱜ ᱫᱚ ᱵᱟᱨᱭᱟ ᱯᱟᱦᱴᱟ ᱨᱮ ᱦᱟᱹᱴᱤᱧ ᱟᱠᱟᱱᱟ᱾ ᱚᱱᱟ ᱫᱚ ᱱᱚᱝᱠᱟ- (ᱠ) ᱢᱟᱨᱟᱝ ᱛᱟᱞᱟ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱡᱩᱜ (᱑᱘᱔᱕ ᱥᱟᱞ ᱠᱷᱚᱱ ᱑᱘᱘᱙ ᱥᱟᱞ ᱦᱟᱹᱵᱤᱡ), (ᱛ) ᱛᱟᱭᱚᱢ ᱛᱟᱞᱟ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱡᱩᱜ (᱑᱘᱙᱐ ᱥᱟᱞ ᱠᱷᱚᱱ ᱑᱙᱔᱖ ᱥᱟᱞ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱛᱮ ᱵᱤᱫᱟᱹᱭ ᱦᱟᱹᱵᱤᱡ)᱾

(ᱠ) ᱢᱟᱨᱟᱝ ᱛᱟᱞᱟ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱡᱩᱜ:-

ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱮᱛᱚᱦᱚᱵ ᱨᱮ ᱢᱟᱨᱟᱝ ᱛᱟᱞᱟ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱡᱩᱜ ᱨᱮᱫᱚ ᱮᱠᱷᱮᱱ ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱥᱟᱦᱮᱵ ᱠᱚ ᱜᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ, ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱠᱚ ᱪᱟᱨᱪᱟ ᱞᱮᱫ ᱛᱟᱦᱮᱸᱫ᱾ ᱢᱟᱨᱟᱝ ᱛᱟᱞᱟ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱡᱩᱜ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱚᱠᱛᱚ ᱫᱚ ᱑᱘᱔᱕ ᱥᱟᱞ ᱠᱷᱚᱱ ᱑᱘᱘᱙ ᱥᱟᱞ ᱦᱟᱹᱵᱤᱡ ᱥᱟᱹᱢ ᱵᱟᱱᱤᱡ᱾ ᱱᱚᱣᱟ ᱡᱩᱜ ᱥᱮ ᱵᱟᱠᱛᱮ ᱨᱮ ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱥᱟᱦᱮᱵ ᱠᱚ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱦᱟᱹ.ᱛᱩ ᱫᱷᱟᱹᱨᱮᱢ ᱫᱟᱨᱟᱢ ᱠᱟᱛᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱦᱚᱲ ᱦᱟᱹᱴᱤᱧ ᱧᱩᱛᱩᱢ ᱠᱟᱱᱟᱱ ᱠᱟᱛᱮ ᱵᱷᱟᱹᱜᱤᱭᱟᱹ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱠᱚ ᱛᱩᱢᱟᱹᱞ ᱠᱩᱠᱩᱢᱠᱩᱢᱟ ᱠᱟᱛᱮ ᱛᱟᱭᱚᱢ ᱫᱟᱨᱟᱢ ᱯᱩᱛᱷᱤ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ ᱠᱚ ᱪᱷᱟᱯᱟ ᱥᱚᱫᱚᱨ ᱞᱮᱫᱼᱟ᱾ ᱱᱚᱝᱠᱟ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱚᱞ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱮᱛᱚᱦᱚᱵ ᱫᱚ ᱦᱩᱭ ᱥᱟᱹᱨᱤ ᱞᱮᱱᱟ᱾ "ᱡᱚᱛᱚᱛᱮ ᱠᱷᱚᱱ ᱯᱩᱭᱞᱩ ᱑᱘᱔᱕ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ Rev. J. Phillips 'A Santal Primer' ᱧᱩᱛᱩᱢ ᱛᱮ ᱢᱤᱫᱴᱟᱝ ᱯᱩᱛᱷᱤ ᱩᱪᱷᱟᱹᱱ ᱞᱮᱫᱟᱭ᱾"[᱕] ᱮᱱᱮᱡ ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱥᱟᱦᱮᱵ ᱜᱮ ᱟᱨᱦᱚᱸ ᱫᱚᱦᱚ ᱥᱟᱨᱮᱢ ᱛᱟᱭᱚᱢ ᱑᱘᱔᱐ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ 'A Sequel to Santal Primer' ᱧᱩᱛᱩᱢ ᱮᱢ ᱠᱟᱛᱮ ᱫᱩᱥᱟᱨ ᱯᱩᱛᱷᱤ ᱮ ᱪᱷᱟᱯᱟ ᱞᱮᱫᱼᱟ᱾ ᱤᱱᱟ. ᱛᱟᱭᱚᱢ ᱑᱘᱕᱒ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ 'An Introduction ti the Santali Language' ᱧᱩᱛᱩᱢ ᱛᱮ ᱟᱭᱢᱟᱝ ᱛᱮᱥᱟᱨ ᱯᱩᱛᱷᱤ ᱪᱷᱟᱯᱟ ᱞᱮᱫᱟᱭ᱾ ᱮᱛᱭᱟ. ᱛᱟᱭᱚᱢ ᱨᱮᱵᱷᱟᱨᱮᱱᱰ ᱤ. ᱡᱤ. ᱢᱮᱱ (Rev. E. G. Men)ᱧᱩᱛᱩᱢᱟᱱ ᱢᱤᱫ ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱥᱟᱦᱮᱵᱦᱚᱸ ᱑᱘᱖᱗ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ 'Santali and the Santals' ᱧᱩᱛᱩᱢ ᱛᱮ ᱢᱤᱫ ᱯᱩᱛᱷᱤ ᱮ ᱪᱷᱟᱯᱟ ᱩᱪᱷᱟᱹᱱ ᱠᱮᱫᱼᱟ᱾ ᱱᱚᱝᱠᱟ ᱜᱮ ᱟᱨᱦᱚᱸ ᱨᱮᱵᱷᱟᱨᱮᱱᱰ ᱤ. ᱮᱞ ᱯᱩᱠᱥᱞᱮ(Rev E. L. Puxley)ᱧᱩᱛᱩᱢᱟᱱ ᱢᱤᱫ ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱦᱚᱸ ᱑᱘᱖᱘ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ 'A Vocabulary of Santali Language' ᱧᱩᱛᱩᱢ ᱛᱮ ᱯᱩᱛᱷᱤ ᱮ ᱪᱷᱟᱯᱟ ᱯᱟᱨᱥᱟᱞ ᱠᱮᱫᱼᱟ᱾

ᱡᱤᱜᱟ. ᱛᱟᱜᱟᱢ ᱟᱨ ᱢᱤᱫ ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱱᱚᱨᱣᱮᱡᱤᱭᱟᱱ ᱮᱞ. ᱳ. ᱮᱥᱠᱨᱮᱯᱷᱥᱨᱩᱫ (Rev L. O. Skrefsrud) ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱦᱚᱸ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱥᱮᱨᱢᱟ ᱠᱟᱛᱮ ᱢᱤᱫ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱨᱚᱱᱚᱲ ᱯᱩᱛᱷᱤ ‘A Grammer of Santali Language’ ᱧᱩᱛᱩᱢ ᱛᱮ ᱯᱩᱛᱷᱤ ᱮ ᱪᱷᱟᱯᱟ ᱯᱟᱨᱥᱟᱞ ᱠᱮᱱᱟ ᱾ ᱱᱩᱭ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱜᱮ ᱠᱚᱞᱮᱡᱚᱜ ᱜᱩᱨᱩ ᱟᱨ ᱵᱩᱜᱤᱭᱟ. ᱦᱮᱢᱚᱱᱟᱹᱢ ᱧᱩᱛᱩᱢᱟᱜ ᱛᱟᱭ ᱦᱚᱸ ᱦᱚᱲᱮ ᱠᱚᱲᱟ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱠᱚᱜᱚᱜ ᱥᱮᱨᱮᱧ, ᱞᱟᱠᱪᱟᱨ ᱮᱢᱟᱱ ᱠᱚ ᱛᱟᱦᱮᱸ ᱛᱟᱦᱮᱸᱜ ᱠᱟᱛᱮ ᱨᱚᱲᱟᱱ ᱪᱤᱠᱤ ᱛᱮ ᱑᱘᱗᱓ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ ‘ᱦᱚᱲ ᱠᱚᱨᱮᱱ ᱢᱟᱨᱮ ᱦᱟᱯᱲᱟᱢ ᱠᱚᱜᱚᱜ ᱠᱟᱛᱷᱟ’ ᱧᱩᱛᱩᱢ ᱠᱟᱛᱮ ᱢᱤᱫ ᱯᱩᱛᱷᱤ ᱮ ᱪᱷᱟᱯᱟ ᱯᱟᱨᱥᱟᱞ ᱞᱮᱱᱟ ᱾ ᱮᱥᱠᱨᱮᱯᱷᱥᱨᱩᱫ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱛᱟᱜᱟᱢ ᱜᱮ ᱟᱨᱦᱚᱸ ᱢᱤᱫ ᱧᱩᱛᱩᱢᱟᱱ ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱮᱯ. ᱴᱤ. ᱠᱳᱞ (Rev. F. T. Cole) ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱦᱚᱸ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱟ.ᱛᱩ ᱦᱚᱲ ᱠᱚ ᱦᱟᱨᱮ ᱠᱷᱟᱛᱮ ᱠᱩᱨᱩᱢ ᱛᱩᱢᱟ.ᱞ ᱠᱟᱛᱮ ᱑᱘᱗᱗ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱞ ᱨᱤᱰᱤᱞᱥ (Santal Reddles) ᱧᱩᱛᱩᱢ ᱛᱮ ᱢᱤᱫ ᱯᱩᱛᱷᱤ ᱮ ᱪᱷᱟᱯᱟ ᱯᱟᱨᱥᱟᱞ ᱞᱮᱱᱟ ᱾ ᱱᱩᱭ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱜᱮ ᱡᱤᱜᱟ. ᱛᱟᱜᱟᱢ ᱟᱨᱦᱚᱸ ᱯᱩᱛᱷᱤᱜᱤᱫ. ᱯᱩᱛᱷᱤᱜᱤᱪᱷᱟᱯᱟ ᱩᱪᱷᱟᱹᱲ ᱞᱮᱱᱟ ᱾ ᱚᱱᱟ ᱠᱚᱨᱮ ᱦᱩᱭᱩᱜ ᱠᱟᱱᱟ- ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱯᱟᱨᱠᱟᱱᱟ (᱑᱘᱘᱗), ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱛᱷᱤᱨᱤᱞ ᱟᱨ ᱟᱨ ᱡᱟᱣᱨᱤᱠᱷᱩ (᱑᱘᱘᱒), ᱞᱤᱥ ᱟᱨ ᱯᱷᱩᱞᱚᱠ ᱮᱛ ᱯᱟᱨᱥᱟᱞ ᱩᱜᱟᱛ ᱡᱚ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱤᱧᱩᱜᱩᱫᱤᱭᱟᱞᱮᱣᱟᱠ (᱑᱘᱘᱔), ᱟᱨ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱢᱟᱲᱟᱝ (᱑᱙᱐᱒)᱾

ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱠᱷᱚᱱ ᱨᱮ ᱟᱨᱦᱚᱸ ᱟᱭᱢᱟ ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱦᱚᱸ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱯᱟ.ᱨᱥᱤ, ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱜᱟᱹᱥᱟᱹᱞ ᱞᱟ.ᱜᱤᱫ ᱢᱩᱪᱟᱹᱫ ᱦᱚᱸ ᱮᱢ ᱞᱮᱜ ᱛᱟᱦᱮᱸᱱ ᱾ ᱱᱤᱱ ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱡᱮ. ᱟᱨ. ᱞᱤᱯᱥᱤᱭᱟᱥ, ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱚᱛᱮ ᱦᱮᱯᱯᱚ, ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱫᱚᱞᱚᱣ ᱦᱤ. ᱮᱞᱯᱷᱤᱥ, ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱮᱱᱰᱨᱩᱥᱚᱱ ᱡᱤ. ᱵᱷᱮᱥᱯᱟᱨ, ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱮᱞᱚᱜ. ᱯᱤ. ᱚᱞᱰᱥᱟᱱ ᱮᱢᱟᱱ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱠᱚ ᱛᱚᱞᱮ ᱠᱟᱱᱟ ᱾ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱯᱟ.ᱨᱥᱤ, ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱜᱟᱹᱥᱟᱹᱞ ᱥᱮ ᱦᱚᱲᱟᱫᱟᱭ ᱥᱮᱢᱤᱱᱟᱨ ᱠᱚᱨᱮᱱᱟᱜᱮᱢ ᱢᱚ ᱛᱚᱞᱮ ᱚᱱᱟ ᱜᱚᱲᱚ, ᱱᱩᱠᱩ ᱥᱟᱶᱛᱮ ᱟᱞᱚ.ᱜ ᱦᱩᱭᱟᱹᱛ ᱯᱩᱛᱷᱤᱥᱟᱹ ᱢᱟᱛᱤᱱᱟ ᱥᱮ ᱢᱤᱥᱚᱱ ᱠᱩᱨᱩᱢ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱦᱚᱸ ᱟᱭᱢᱟ ᱛᱚᱞᱮ ᱠᱟᱱᱟ ᱾ ᱚᱱᱟ ᱠᱚ ᱢᱤᱥᱚᱱ ᱠᱚ ᱢᱩᱭᱮᱨ ᱟᱹᱜᱩᱭᱟᱹᱠᱚ ᱫᱮᱯᱟᱹᱨᱤᱱ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱢᱤᱥᱚᱱ ᱥᱮᱞᱮᱫ ᱾, ᱡᱚᱥᱟ ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱥᱮᱞᱮᱫ ᱾, ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱤᱫᱤᱠᱚᱲᱟᱦᱚᱲ ᱡᱚᱥᱟ, ᱢᱮᱥᱚᱱᱟᱠᱷᱚᱱ ᱢᱤᱥᱚᱱᱟᱨᱤ ᱥᱮᱞᱮᱫ ᱾, ᱥᱟᱵᱟᱣ ᱠᱮᱞᱯᱟᱹᱠ ᱡᱚᱥᱟ, ᱢᱮᱦᱩᱭᱟᱹᱛ ᱢᱤᱥᱚᱱ, ᱫᱚᱜᱢᱩᱯᱟ ᱢᱤᱥᱚᱱ, ᱫᱮᱠᱟᱥᱚᱫ.ᱟᱹᱨᱜᱚ. ᱢᱤᱥᱚᱱ, ᱛᱮᱞᱤᱡᱚᱞ.ᱥᱤ ᱢᱤᱥᱚᱱ, ᱯᱤᱠᱩᱠᱥᱟᱹᱨᱜᱚ. ᱢᱤᱥᱚᱱ, ᱥᱟᱠᱥᱮᱜᱚ ᱢᱤᱥᱚᱱ ᱨᱩᱢᱮᱨᱮᱜ ᱜᱚᱲᱚ ᱥᱟᱯᱟᱣᱚᱜ ᱛᱚ ᱟ.ᱫᱤ ᱫᱟ.ᱲᱤ ᱜᱮ ᱛᱚᱞᱮ ᱠᱷᱟᱨᱮᱫ ᱾

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible] "রেভারেন্ড পি. ও. বোডিং এর উদ্যোগে 'হড় হপনরেন পেড়া' পত্রিকাটি বেনাগাড়িয়া মিশন প্রেস থেকে ১৮৯০ সালের এপ্রিল মাস থেকে প্রকাশ শুরু হয়। জানা যায়, পত্রিকাটির প্রথম সম্পাদক ছিলেন রেভারেন্ড এল. ও. স্ক্রেফসরুড।"[খ] [illegible]

[illegible] --"…..এনড্রু ক্যাম্পবেল সাহেব ১৮৯০ সালে পোখুরিয়া মিশনে ছাপাখানার মেসিন স্থাপন করেন এবং এই সাল থেকেই তাঁরই সম্পাদনায় 'ঢারওয়াঃ' পত্রিকাটির প্রকাশ শুরু হয়।"[গ]

ISSN 2455-1317

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

᱔. [illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

[illegible] -"ভারতবর্ষ স্বাধীন হবার পর তৎকালীন বিহার সরকার ১৯৪৭ সাল থেকে "হড় সম্বাদ" নামে একটি সাঁওতালি পত্রিকা প্রকাশ করে ।"[৬] [illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Scanned with OKEN Scanner

ᱟᱨ ᱡᱟᱠᱟᱨ ᱡᱟ ᱟᱯ ᱠᱮ ᱠᱞᱥᱩᱟᱮ ᱠᱷᱩᱣᱮᱡ। ᱮᱱᱮᱡ ᱠᱮ ᱫᱵᱚᱫ ᱯᱮᱵᱟᱚᱮ ᱠᱷᱮᱨᱚᱣᱟᱞ ᱠᱷᱩᱣᱮᱡ ᱡᱟ ᱛᱮ ᱣᱟᱹᱱᱞᱜ ᱥᱮ ᱡᱚᱣᱫ ᱜᱟᱱᱮᱫᱜ-ᱟ।ᱫᱮᱟ ᱡᱟ ᱮᱫᱜᱵᱟ- (᱑) ᱠᱮᱡᱟᱜ ᱠᱷᱮᱨᱚᱣᱟᱞ ᱠᱷᱩᱣᱮᱡ ᱮᱱᱮᱡ। ᱮᱫᱩᱟ ᱮᱱᱮᱡ ᱥᱮᱨᱟᱜ ᱫᱵᱚᱫ ᱠᱞᱩᱟ. ᱡᱚᱠᱮᱜᱜ ᱠᱟᱯ ᱵᱫᱫᱮ ᱩᱟᱫᱟᱡ ᱚᱮᱨᱟᱜ ᱠᱷᱩᱣᱮᱡ ᱵᱫ ᱚᱟᱣᱮ ᱟᱵᱟᱮᱟ। (᱒) ᱚᱟᱯᱟ ᱠᱷᱮᱨᱚᱣᱟᱞ ᱠᱷᱩᱣᱮᱡ ᱮᱱᱮᱡ। ᱮᱫᱩᱟ ᱮᱱᱮᱡ ᱥᱮᱨᱟᱜ ᱫᱵᱚᱫ ᱠᱞᱩᱟ. ᱡᱚᱠᱮᱜᱜ ᱠᱟᱯ ᱵᱫᱫᱮ ᱑ᱜᱮ ᱠᱟᱯ ᱥᱮᱨᱟᱜ ᱑ᱜ ᱟᱜᱚᱠᱱ ᱣᱟᱹᱱᱞᱩ ᱠᱟᱱ ᱟᱵᱟᱮᱟ। ᱚᱟᱯᱟ ᱠᱷᱮᱨᱚᱣᱟᱞ ᱠᱷᱩᱣᱮᱡ ᱮᱱᱮᱡ ᱡᱟ ᱟᱥᱣᱟ ᱱᱟᱥ ᱣᱟᱹᱱᱞᱜ ᱚᱮ ᱣᱟᱹᱱᱞᱜ ᱜᱟᱱᱮᱫᱜ-ᱟ, (᱒.᱑) ᱩᱟᱫᱟᱡ ᱚᱟᱯᱟ ᱠᱷᱮᱨᱚᱣᱟᱞ ᱠᱷᱩᱣᱮᱡ ᱮᱱᱮᱡ, ᱟᱥ (᱒.᱒) ᱚᱟᱨᱫᱩ ᱚᱟᱯᱟ ᱠᱷᱮᱨᱚᱣᱟᱞ ᱠᱷᱩᱣᱮᱡ ᱮᱱᱮᱡ। ᱩᱟᱫᱟᱡ ᱚᱟᱯᱟ ᱠᱷᱮᱨᱚᱣᱟᱞ ᱠᱷᱩᱣᱮᱡ ᱮᱱᱮᱡ ᱥᱮᱨᱟᱜ ᱫᱵᱚᱫ ᱠᱞᱩᱟ. ᱡᱚ ᱑ᱜᱜ ᱠᱟᱯ ᱵᱫᱫᱮ ᱑ᱮᱜ ᱠᱟᱯ ᱣᱟᱹᱱᱞᱩ ᱟᱥ ᱚᱟᱨᱫᱩ ᱚᱟᱯᱟ ᱠᱷᱮᱨᱚᱣᱟᱞ ᱠᱷᱩᱣᱮᱡ ᱮᱱᱮᱡ ᱥᱮᱨᱟᱜ ᱫᱵᱚᱫ ᱠᱞᱩᱟ. ᱡᱚ ᱑ᱜ᱐ ᱠᱟᱯ ᱵᱫᱫᱮ ᱑ᱜᱮ ᱠᱟᱯ ᱥᱮᱨᱟᱜ ᱑ᱜ ᱟᱜᱚᱠᱱ ᱣᱟᱹᱱᱞᱩ ᱠᱟᱱ ᱟᱵᱟᱮᱟ।(᱓) ᱮᱟᱣᱟᱜ ᱠᱷᱮᱨᱚᱣᱟᱞ ᱠᱷᱩᱣᱮᱡ ᱮᱱᱮᱡ। ᱮᱫᱩᱟ ᱥᱮᱨᱟᱜ ᱫᱵᱚᱫ ᱡᱚ ᱑ᱜᱮ ᱥᱮᱨᱟᱜ ᱑ᱜ ᱟᱜᱚᱠᱱ ᱵᱫᱫᱮ ᱮᱞᱚ ᱣᱟᱹᱱᱞᱩ ᱠᱟᱱ ᱟᱵᱟᱮᱟ।ᱮᱟᱣᱟᱜ ᱠᱷᱮᱨᱚᱣᱟᱞ ᱠᱷᱩᱣᱮᱡ ᱮᱱᱮᱡ ᱡᱚ ᱱᱫᱟᱥᱚ ᱡᱞᱠᱫᱩ ᱛᱫᱵᱥᱜᱟ.ᱯ ᱚᱟᱨᱫᱩ ᱥᱮᱨᱟᱜ ᱠᱷᱩᱣᱮᱡ ᱵᱫ ᱯᱮᱵᱫᱟᱜ ᱵᱟᱮᱟ।

ᱜᱮᱜᱫᱫ ᱥᱟᱩ ᱟᱵᱟᱮ ᱛᱵᱚᱫᱞ, ᱛᱟᱚᱫᱟᱩ ᱵᱫ (References):-

᱑. ᱣᱟᱠᱡᱟ ᱛᱥᱜ. ᱛᱥᱜᱩᱫᱡᱞᱮᱞ, ᱣᱞᱮᱡᱞ-ᱠᱷᱮᱚᱟᱯᱞ ᱠᱟᱣᱞᱚᱨᱫ ᱵᱟ ᱚᱵᱯᱫᱮᱟᱚᱩᱫᱵ ᱱᱞᱠᱯᱮᱠᱫᱮ, ᱠᱟᱣᱱᱟ-᱑᱐᱕

᱒. ᱩᱟᱹᱞᱫᱞ ᱫᱫᱨᱞᱚᱫᱮᱨᱫ ᱛᱥᱫᱠᱟᱡ, ᱫᱮᱫᱯ ᱚᱫᱮᱫᱯ, ᱠᱟᱣᱱᱟ- ᱔᱕-᱔᱑

᱓. ᱱᱵᱚᱵ ᱠᱨᱟᱩ ᱠᱞ., ᱠᱟᱣᱮᱡ ᱠᱟ.ᱫᱞᱩ, ᱠᱟᱣᱱᱟ-᱑᱓

᱔. ᱩᱵᱥᱩᱵ ᱯᱫᱵᱫᱫᱮ ᱫᱡᱡᱥᱫ, ᱠᱷᱮᱨᱚᱣᱟᱞ ᱠᱷᱩᱣᱮᱡ ᱥᱮᱨᱟᱜ ᱮᱟᱜᱟᱩ, ᱠᱟᱣᱱᱟ-᱓᱓

᱕. ᱱᱜᱫᱥᱵᱟᱥᱟᱜ ᱱᱥ. ᱟᱨ. ᱮᱠ., ᱠᱷᱮᱨᱚᱣᱟᱞ ᱥᱫᱮᱫᱫ, ᱠᱟᱣᱱᱟ- ᱑

Scanned with OKEN Scanner

᱓. ᱱᱵᱩᱵ ᱩᱨ. ᱵᱨ. ᱥᱟ., ᱩᱟᱨᱥᱟᱯ (ᱯᱨᱛᱷᱚᱢ-ᱚᱞ, ᱥᱨᱩᱟ-ᱚᱞ, ᱱᱵᱯᱟᱜ-ᱡᱟᱥᱨᱩᱟᱟᱨ, ᱒᱐᱑᱒), ᱥᱟᱦᱴᱟ- ᱒

᱒. ᱦᱟᱹᱥᱡᱟ ᱥᱚᱮᱟᱚ, ᱦᱟᱟ ᱨᱟᱟ ᱟᱨ ᱥᱟᱹᱣᱦᱨᱡ ᱨᱨᱮᱟᱜ ᱮᱟᱜᱟᱩ, ᱥᱟᱦᱴᱟ-᱓᱖

᱘. ᱩᱵᱨᱩᱵ ᱥᱚᱫᱚᱮ, ᱫᱟ.ᱱᱟᱵᱟᱹ. ᱜᱟᱚᱨ, ᱥᱟᱦᱴᱟ-᱓᱐

᱙. ᱩᱟ.ᱱᱟᱥ ᱥᱟᱨᱥᱵᱟ ᱟᱨ ᱥᱚᱨᱨᱮ ᱥᱚᱯᱥᱩ ᱚᱚᱡᱨᱚ, ᱥᱟᱮᱚᱟᱹᱥ ᱫᱟ.ᱨᱥᱥ ᱥᱨᱮᱨᱚᱨᱡ, ᱥᱟᱦᱴᱟ-᱔᱔

᱑᱐. ᱦᱟᱹᱥᱡᱟ ᱩᱟᱦᱟᱡᱨᱩ, ᱥᱟᱮᱚᱟᱹᱥ ᱟᱮᱟᱯ ᱩᱟᱯᱟ, ᱥᱟᱦᱴᱟ-᱑᱑᱕

᱑᱑. ᱩᱵᱨᱩᱵ ᱨᱟᱱᱥᱩ, ᱦᱟᱟ ᱥᱟᱹᱣᱦᱨᱡ, ᱥᱟᱦᱴᱟ-᱑᱔

᱑᱒. ᱩᱵᱨᱩᱵ ᱨᱟᱱᱥᱩ, ᱦᱟᱟ ᱥᱟᱹᱣᱦᱨᱡ, ᱥᱟᱦᱴᱟ-᱔᱖

᱑᱓. ᱦᱨᱩᱩᱨᱚᱩ ᱫᱚᱨᱥᱩᱚᱯ, ᱥᱟᱹᱣᱚᱟᱯᱥ ᱥᱟᱦᱥᱚᱚᱨᱨ ᱥᱚᱥᱦᱟᱥ, ᱥᱟᱦᱴᱟ-᱑᱔᱘

᱑᱔. ᱦᱨᱩᱩᱨᱚᱩ ᱫᱚᱨᱥᱩᱚᱯ, ᱥᱟᱹᱣᱚᱟᱯᱥ ᱥᱟᱦᱥᱚᱚᱨᱨ ᱥᱚᱥᱦᱟᱥ, ᱥᱟᱦᱴᱟ-᱑᱔᱘-᱑᱔᱙

᱑᱕. ᱦᱨᱩᱩᱨᱚᱩ ᱫᱚᱨᱥᱩᱚᱯ, ᱥᱟᱹᱣᱚᱟᱯᱥ ᱥᱟᱦᱥᱚᱚᱨᱨ ᱥᱚᱥᱦᱟᱥ, ᱥᱟᱦᱴᱟ-᱑᱓᱓

******

ISSN 2455-1317

"[illegible]"

Anjali Dolai
Assistant Professor in Santali
Goverrnment General Degree College
Salboni, Bhimpur, Paschim Medinapur,
Pin-721516, W.B, Mobile No- 8348892906
Email - anjalidolai78@gmail.com

[illegible] P.O. Bodding [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Scanned with OKEN Scanner

ᱮᱜᱟᱛ-ᱟᱯᱟᱛ :-ᱰᱨ. ᱥᱩᱦᱨᱤᱫ ᱠᱩᱢᱟᱨ ᱵᱷᱳᱣᱢᱤᱠ ᱨᱮᱱ ᱮᱜᱟᱛ-ᱟᱯᱟᱛ ᱛᱟᱹᱠᱤᱱᱟᱜ ᱧᱩᱛᱩᱢ ᱫᱚ ᱦᱩᱭᱩᱜ ᱠᱟᱱᱟ ᱥᱚᱨᱱᱚᱢᱚᱭᱤ ᱫᱟᱥ ᱵᱷᱳᱣᱢᱤᱠ ᱟᱨ ᱡᱚᱜᱮᱱᱫᱨᱚ ᱵᱷᱳᱣᱢᱤᱠ᱾

ᱟᱛᱳ ᱫᱤᱥᱚᱢ :- ᱰᱨ. ᱥᱩᱦᱨᱤᱫ ᱠᱩᱢᱟᱨ ᱵᱷᱳᱣᱢᱤᱠ ᱛᱟᱠᱚᱣᱟᱜ ᱟᱛᱳ ᱫᱤᱥᱚᱢ ᱫᱚ ᱛᱟᱸᱦᱮᱠᱟᱱᱟ ᱯᱩᱨᱵᱚ ᱢᱮᱫᱤᱱᱤᱯᱩᱨ ᱡᱤᱞᱟ ᱨᱮᱱᱟᱜ ᱱᱚᱱᱫᱤᱜᱨᱟᱢ ᱛᱷᱟᱱᱟ ᱨᱮᱜᱮ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱢᱫᱟᱵᱟᱫ ᱟᱛᱳ ᱢᱚᱫᱫᱷᱚᱯᱚᱞᱞᱤ ᱨᱮ᱾ ᱠᱟᱹᱢᱤ ᱡᱤᱭᱚᱱ ᱠᱷᱟᱹᱛᱤᱨ ᱞᱟᱹᱜᱤᱫ ᱢᱮᱴᱨᱮᱫᱟ ᱨᱮᱜᱮ ᱟᱹᱰᱤ ᱫᱤᱱ ᱜᱤᱨᱟᱹᱱᱟᱹᱥᱤ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ ᱦᱚᱸ ᱛᱟᱸᱦᱮᱠᱟᱱᱟ ᱠᱚ᱾ ᱟᱨ ᱱᱮᱛᱟᱨ ᱠᱳᱞᱠᱟᱛᱟ ᱨᱮᱱᱟᱜ Co-Oparative-Howshing Socity, ᱨᱮᱜᱮ ᱛᱟᱸᱦᱮᱱ ᱠᱟᱱᱟ ᱠᱚ᱾

ᱚᱲᱟᱜ ᱡᱤᱭᱚᱱ:-ᱟᱨ ᱮᱴᱟᱜ ᱜᱤᱫᱽᱨᱟᱹ ᱞᱮᱠᱟᱜᱮ ᱰᱨ. ᱥᱩᱦᱨᱤᱫ ᱠᱩᱢᱟᱨ ᱵᱷᱳᱣᱢᱤᱠ ᱦᱚᱸ ᱟᱛᱳ ᱨᱮᱱᱟᱜ ᱤᱥᱩᱞ ᱠᱷᱚᱱ ᱜᱮ ᱟᱡᱟᱜ ᱚᱲᱟᱜ ᱡᱤᱭᱚᱱ ᱫᱚᱭ ᱮᱦᱚᱵ ᱞᱮᱫᱟ᱾

᱑. ᱯᱳᱭᱞᱳ ᱪᱟᱱᱟᱪ ᱠᱷᱚᱱ ᱯᱩᱱ ᱪᱟᱱᱟᱪ (ᱯᱨᱟᱭᱢᱟᱨᱤ)-ᱟᱢᱫᱟᱵᱟᱫ (ᱢᱚᱫᱫᱷᱚᱯᱚᱞᱞᱤ-ᱵᱤᱢᱚᱞᱟ) ᱯᱨᱟᱛᱷᱚᱢᱤᱠ ᱵᱤᱫᱫᱟᱞᱚᱭ ᱑᱙᱔᱓/᱑᱙᱔᱗ ᱥᱟᱞ ᱦᱟᱹᱵᱤᱡ᱾

᱒. ᱢᱮᱴᱨᱤᱠ (Matric)- ᱴᱟᱠᱟᱯᱩᱨᱟ ᱟᱫᱚᱨᱥᱚ ᱵᱤᱫᱫᱟᱯᱤᱴᱷ, ᱑᱙᱕᱕ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ᱾

᱓. I.A. -ᱠᱳᱞᱠᱟᱛᱟ ᱵᱚᱝᱜᱚᱵᱟᱥᱤ ᱠᱚᱞᱮᱡᱽ᱾ ᱑᱙᱕᱕-᱑᱙᱕᱗ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ᱾

᱔. B.A-ᱜᱳᱵᱳᱨᱰᱟᱝᱜᱟ ᱦᱤᱱᱫᱩ ᱠᱚᱞᱮᱡᱽ, ᱵᱚᱱᱜᱟ, ᱩᱛᱛᱚᱨ ᱒᱔ ᱯᱚᱨᱜᱚᱱᱟ ᱑᱙᱕᱙ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ ᱵᱟᱝᱞᱟ ᱚᱱᱟᱨᱥ ᱛᱮ᱾

᱕. M.A- (᱑) ᱡᱟᱫᱚᱵᱯᱩᱨ ᱡᱮᱜᱮᱫ ᱵᱤᱨᱫᱟᱹᱜᱟᱨ᱾ ᱑᱙᱖᱑ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ Comparative Literature ᱥᱟᱶᱛᱮ ᱯᱷᱚᱨᱟᱥᱤ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱦᱚᱸ ᱛᱟᱸᱦᱮᱭ ᱠᱟᱱᱟ᱾

(᱒) ᱠᱳᱞᱠᱟᱛᱟ ᱡᱮᱜᱮᱫ ᱵᱤᱨᱫᱟᱹᱜᱟᱨ ᱠᱷᱚᱱ ᱑᱙᱖᱓ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ ᱟᱨᱦᱚᱸ M.A ᱰᱤᱜᱨᱤ ᱫᱚᱭ ᱦᱟᱥᱮᱴ ᱟᱠᱟᱫᱟ ᱥᱟᱛᱟᱢ ᱫᱚ ᱛᱟᱸᱦᱮᱠᱟᱱᱟ ᱵᱟᱝᱞᱟ᱾

᱖. Ph.D -ᱠᱳᱞᱠᱟᱛᱟ ᱡᱮᱜᱮᱫ ᱵᱤᱨᱫᱟᱹᱜᱟᱨ ᱠᱷᱚᱱ ᱑᱙᱗᱗ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ Ph.D ᱫᱤᱜᱨᱤ ᱫᱚᱭ ᱦᱟᱥᱮᱴ ᱟᱠᱟᱫᱟ ᱥᱟᱛᱟᱢ ᱛᱟᱸᱦᱮ ᱠᱟᱱᱟ "ᱵᱟᱝᱞᱟ ᱪᱷᱚᱱᱫᱮᱨ ᱵᱤᱵᱚᱨᱛᱚᱱ" ᱫᱤᱥᱟᱹ. ᱩᱫᱩᱜᱤᱡ ᱫᱚᱭ ᱛᱟᱸᱦᱮᱭ ᱠᱟᱱᱟ ᱰᱨ. ᱯᱨᱚᱵᱳᱫᱷ ᱠᱩᱢᱟᱨ ᱥᱮᱱ᱾

ᱜᱷᱟᱸᱨᱚᱧᱡ ᱡᱤᱭᱚᱱ :-ᱫᱨ. ᱥᱩᱦᱨᱤᱫ ᱠᱩᱢᱟᱨ ᱵᱷᱳᱣᱢᱤᱠ ᱛᱟᱠᱚᱣᱟᱜ ᱜᱷᱟᱸᱨᱚᱧᱡ ᱫᱚ ᱟᱹᱰᱤ ᱥᱮᱪᱮᱛᱟᱱ, ᱟᱹᱠᱤᱞᱟᱱ ᱟᱨ ᱟᱹᱰᱤ ᱠᱤᱥᱟᱹᱲᱟᱱ ᱜᱷᱟᱸᱨᱚᱧᱡ ᱠᱟᱱ ᱛᱟᱠᱚᱣᱟ᱾ ᱰᱨ. ᱥᱩᱦᱨᱤᱫ ᱠᱩᱢᱟᱨ ᱵᱷᱳᱣᱢᱤᱠ ᱫᱚ ᱑᱙᱖᱖ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ ᱯᱨᱟᱵᱚ

ISSN 2455-1317

᱖. ᱫᱤᱞᱞᱤ ᱥᱟᱦᱤᱛᱛᱚ ᱮᱠᱟᱫᱮᱢᱤ

᱗. ᱛᱟᱢᱨᱚᱞᱤᱯᱛᱚ ᱢᱚᱦᱟᱵᱤᱫᱭᱟᱹᱞᱚᱭ ᱨᱮ ᱯᱮᱵᱟ ᱢᱟᱱᱮᱛ ᱞᱟᱠᱟᱛᱮ

ᱮ.ᱢᱤᱫᱫᱟᱠᱮᱟᱜᱚᱨ ᱵᱮᱜᱮᱫ ᱢᱤᱨᱫᱟᱹᱜᱟᱵ, ᱯᱮᱵᱟ ᱢᱟᱱᱮᱛ ᱯᱮᱠᱟᱛᱮ-᱒᱐᱑᱐ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ ᱾

᱘. ᱟ.ᱫᱤᱨᱟ.ᱥᱤ ᱢᱤᱜᱩᱵᱤᱜᱟᱢ ᱢᱮᱫᱤᱱᱤᱯᱩᱨ ᱒᱐᱑᱐-᱒᱐᱑᱑ ᱥᱟᱞ ᱾

᱙. ᱢᱤᱫᱫᱟᱠᱮᱟᱜᱚᱨ ᱵᱮᱜᱮᱫ ᱢᱤᱨᱫᱟᱹᱜᱟᱵ, ᱢᱚᱨᱫᱱᱚᱢᱟᱮ ᱵᱮᱜᱮᱫ ᱢᱤᱨᱫᱟᱹᱜᱟᱵ, ᱥᱟᱫᱱᱩᱨᱟᱢᱱᱟᱫ ᱢᱩᱨᱢᱩ ᱵᱮᱜᱮᱫ ᱢᱤᱨᱫᱟᱹᱜᱟᱵ ᱠᱚ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱥᱤᱞᱮᱱᱟᱢᱮ ᱵᱮᱭᱟᱣ ᱨᱮᱦᱟᱜ ᱵᱚᱯᱵᱟᱣ ᱜᱮᱭᱟ ᱾

ᱚᱮᱟ ᱵᱮᱜᱚᱨ ᱦᱚᱸ ᱟᱠᱚ ᱟᱛᱱ ᱫᱤᱥᱚᱢ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱤᱥᱩᱩᱞ, ᱠᱚᱞᱮᱵᱱ ᱨᱮᱦᱚᱸ ᱥᱚᱦᱮᱫ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ ᱢᱮᱭᱟᱜ ᱜᱮᱨᱟ ᱾ ᱵᱨ. ᱥᱩᱦᱨᱤᱫ ᱠᱩᱢᱟᱨ ᱵᱷᱚᱣᱢᱤᱠ ᱫᱚ ᱥᱟᱭᱛᱟᱞᱤ ᱥᱟᱣᱦᱮᱜ ᱦᱟᱨᱟ ᱨᱟᱠᱟᱵ ᱞᱟᱹᱜᱤᱫ ᱟᱨᱢᱟ ᱯᱟᱛᱱᱟᱢ ᱠᱚᱨᱮ ᱦᱚᱸ ᱚᱮᱟᱞ ᱠᱚ ᱚᱞ ᱠᱟᱛᱮ ᱟᱵᱚ ᱩᱫᱜᱟᱹᱣ ᱮ ᱮᱢ ᱟᱠᱟᱫ ᱵᱚᱮᱟᱜ ᱾ ᱵᱮᱞᱮᱠᱟ-ᱟ.ᱫᱤᱵᱟ.ᱥᱤ ᱵᱚᱜᱚᱛ, ᱠᱡᱣᱥᱤᱥᱠᱤ, ᱯᱡᱠᱥᱨᱩᱛᱤ, ᱯᱡᱠᱥᱚᱪᱥᱠᱨᱤᱛᱤ ᱜᱚᱵᱮᱥᱚᱮᱟ, ᱯᱩᱨᱵᱟᱫᱤ, ᱛᱮᱛᱨᱮ, ᱯᱚᱱᱱᱤᱢᱵᱟᱪᱯᱟ, ᱥᱤᱞᱤ ᱮᱢᱟᱮ ᱮᱢᱟᱮ ᱯᱟᱛᱱᱟᱢ ᱠᱚ ᱾

ᱥᱟᱮᱛᱟᱜ ᱥᱟᱣᱦᱮᱜ ᱨᱮ ᱵᱨ. ᱥᱩᱦᱨᱤᱫ ᱠᱩᱢᱟᱨ ᱵᱷᱚᱣᱢᱤᱠ ‘ᱵᱤᱨ ᱞᱤᱨᱟ. ᱦᱮᱢᱵᱨᱚᱢ’ ᱜᱩᱛᱩᱢ ᱛᱮ ᱵᱟᱦᱟ ᱠᱟ.ᱦᱮᱤ ᱟᱨ ᱚᱮᱟᱞ ᱠᱚᱜ ᱚᱞ ᱟᱠᱟᱫᱟᱜ ᱚᱮᱟ ᱠᱚᱫᱚ ᱦᱡᱜᱡᱜ ᱠᱟᱮᱟ-‘ᱛᱚᱯᱟᱜ ᱠᱩᱠᱢᱩ’ (ᱠᱟ.ᱦᱮᱤ), ᱵᱟ.ᱯᱩᱫᱣ ᱨᱮᱜᱟᱜ ᱥᱮᱨᱮᱢ, ᱵᱟᱦᱟ ᱠᱟ.ᱦᱮᱤ ᱮᱢᱟᱮ ᱮᱢᱟᱮ ᱠᱚ ᱾

ᱵᱨ. ᱥᱩᱦᱨᱤᱫ ᱠᱩᱢᱟᱨ ᱵᱷᱚᱣᱢᱤᱠ ᱟᱵᱟᱜ ᱮᱨᱵᱮᱨᱟᱜ ᱜᱩᱛᱩᱢ ᱛᱮ ᱵᱟᱦᱟ ᱯᱩᱛᱣᱤ ᱠᱚᱜ ᱱᱡᱟᱯᱟ ᱥᱚᱫᱚᱨ ᱟᱠᱟᱫᱟ, ᱚᱮᱟ ᱠᱚᱫᱚ ᱦᱡᱜᱡᱜ ᱠᱟᱮᱟ-ᱦᱩᱵᱤᱜ ᱵᱟ.ᱮᱩᱢ ᱫᱟᱨᱮ, ᱢᱤᱫᱱᱟᱡ ᱛᱩᱜᱩ, ᱵᱩᱞᱩ ᱢᱩᱞᱩᱩ ᱨᱮ, ᱵᱚᱡᱜᱟ ᱫᱤᱥᱚᱢ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱤᱛᱤᱦᱟᱥ, ᱢᱩᱱᱟ.ᱫ ᱵᱟ.ᱮᱩᱜ-ᱟ, ᱡᱮᱡᱟ, ᱵᱩᱨᱩ ᱱᱮᱛᱟᱮ ᱨᱮ ᱮᱢᱟᱮ ᱮᱢᱟᱮ ᱠᱚ ᱾

ᱥᱟᱜᱩᱟᱨ ᱵᱤᱜᱚᱮ :-ᱥᱟᱮᱛᱟᱜ ᱥᱟᱣᱦᱮᱜ ᱱᱟᱨᱱᱟ ᱞᱟ.ᱜᱤᱫ ᱵᱨ. ᱥᱩᱦᱨᱤᱫ ᱠᱩᱢᱟᱨ ᱵᱷᱚᱣᱢᱤᱠ ᱫᱚ ᱠᱩᱟ.ᱞᱤ ᱯᱚᱱᱱᱤᱢᱵᱟᱪᱯᱟ ᱥᱩᱢᱩᱡ ᱫᱚ ᱵᱟᱡ ᱯᱚᱱᱱᱤᱢᱵᱟᱪᱯᱟ ᱠᱩᱟᱮ ᱵᱟᱦᱨᱮ ᱠᱚᱨᱮ ᱦᱚᱸ ᱱᱟᱞᱟᱣ ᱟᱠᱟᱮᱟᱜ ᱾ ᱵᱮᱞᱮᱠᱟᱜ-ᱵᱩᱟᱢᱠᱩᱮᱵ, ᱩᱨᱥᱟ, ᱵᱤᱦᱟᱨ, ᱟᱥᱟᱢ ᱠᱚᱨᱮᱮᱟᱜ ᱮᱢᱮᱟ ᱱᱩᱟᱣ ᱠᱚᱨᱮ ᱱᱟᱞᱟᱣ ᱟᱠᱟᱮᱟᱜ ᱾ ᱯᱩᱨᱟᱮ, ᱮᱥᱯᱟᱞ, ᱵᱟᱡᱞᱟᱫᱮᱥ ᱠᱚ ᱨᱮᱦᱚᱸ ᱱᱟᱞᱟᱣ ᱟᱠᱟᱮᱟᱜ ᱮᱥᱣᱛᱟᱯᱮᱫ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ ᱾

ᱢᱟ.ᱮ ᱥᱟᱠᱟᱢ ᱠᱚ ᱦᱟᱢᱮᱱ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱠᱟᱛᱩᱟ :-

1. All India Santali Writer’s Association ᱯᱟᱦᱱᱟ ᱠᱩᱟᱮ ‘ᱵᱤᱥᱮᱥ ᱥᱟᱮᱢᱟᱮ’ ᱠᱚ ᱮᱢ ᱠᱟᱫᱮᱭᱟ ᱑᱙᱙᱒ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ ᱾

᱒. ᱵᱤᱫᱽᱭᱟᱥᱟᱜᱚᱨ ᱚᱵᱤᱦᱳᱨᱤᱜᱟᱢ ᱵᱟᱨᱟᱥᱟᱛ,ᱯᱛᱛᱚᱨ ᱯᱚᱵᱵᱤᱥ ᱯᱚᱨᱚᱜᱚᱮᱱᱟ ᱯᱟᱣᱟᱦᱟ ᱠᱷᱚᱱ ᱵᱤᱥᱮᱥ ᱥᱚᱮᱢᱟᱮ ᱠᱚ ᱮᱢ ᱠᱟᱩᱫᱮᱫᱟ ᱾

3. All India A.S.E.C.A. New Delhi, Hadhadi, Baripada , Orissa ᱯᱟᱣᱦᱟ ᱠᱷᱚᱱ ᱜᱠᱨᱠ ᱜᱚᱢᱠᱮᱫᱟᱜ ᱥᱟᱫ ᱥᱮᱨᱢᱟ ᱨᱮᱱᱟᱜ ᱞᱟᱱᱟᱢ ᱢᱟᱣᱟ ᱨᱮ ᱢᱟᱹᱱ ᱠᱚ ᱮᱢ ᱠᱟᱩᱫᱮᱫᱟ ᱒᱐᱐᱕ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ ᱾

᱔. ᱯᱚᱥᱩᱟᱹᱤᱢ ᱵᱚᱨᱜᱚ ᱥᱚᱨᱠᱟᱨ ᱛᱚᱛᱛᱟᱚ ᱳ ᱥᱚᱨᱥᱠᱨᱤᱛᱤ ᱫᱚᱯᱛᱚᱨ ᱯᱟᱣᱦᱟ ᱠᱷᱚᱱ ᱨᱟᱞᱟᱞᱚ ᱯᱟᱠᱳ ᱥᱚᱨᱥᱠᱨᱤᱛᱤ ᱠᱛᱥᱚᱵ ᱯᱟᱣᱦᱟ ᱠᱷᱚᱱ ᱢᱟᱹᱱ ᱥᱟᱨᱣᱟᱚ ᱠᱚ ᱮᱢ ᱩᱟᱞ ᱟᱫᱮᱫᱟ ᱒᱐᱐᱕ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ ᱾

᱕. ᱢᱮᱩᱨᱮᱫᱟ ᱥᱟᱣᱤᱛᱛᱚ ᱮᱠᱟᱵᱟᱢᱤ ᱯᱥᱨᱵᱚ ᱢᱮᱫᱤᱱᱤᱯᱩᱨ ᱯᱟᱣᱦᱟ ᱠᱷᱚᱱ ᱢᱟᱹᱱ ᱥᱟᱨᱣᱟᱚ ᱠᱚ ᱮᱢ ᱩᱟᱞ ᱟᱫᱮᱫᱟ ᱮ᱑ ᱥᱮ ᱯᱨᱚᱮᱵᱠᱚᱩᱟᱨ ᱒᱐᱑᱐ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ ᱾

᱖. ᱟᱩᱟᱨᱟᱞᱚ ᱞᱟᱜᱥ ᱩᱚᱮᱫᱨᱚ ᱨᱟᱜ ᱵᱤᱫᱽᱭᱟᱥᱟᱜᱚᱨᱤᱫᱟ ᱥᱢᱟᱨᱚᱠ ᱥᱚᱮᱢᱟᱮ ᱠᱚ ᱮᱢᱟᱫᱮᱫᱟ ᱒᱐᱑᱒ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ ᱾

᱗. ᱥᱟᱮᱛᱤᱯᱨᱚ ᱵᱚᱮᱫᱚᱠ ᱥᱚᱜᱚᱫᱚ ᱯᱟᱣᱦᱟ ᱠᱷᱚᱱ ᱰᱚ. ᱵᱚᱳᱩᱟᱠ ᱠᱚ ᱥᱟᱨᱣᱟᱚ ᱠᱮᱫᱮᱫᱟ ᱒᱐᱑᱓ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ ᱾

᱘. ᱯᱚᱥᱩᱟᱹᱤᱢ ᱵᱚᱨᱜᱚ ᱵᱟᱨᱞᱟ ᱮᱠᱟᱵᱟᱢᱤ ᱯᱟᱣᱦᱟ ᱠᱷᱚᱱ 'ᱛᱟᱯᱚᱥᱤ ᱵᱚᱥᱩ ᱥᱢᱟᱨᱚᱠ' ᱯᱩᱨᱚᱥᱠᱟᱨ ᱒᱐᱑᱔ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ ᱧᱟᱢ ᱞᱮᱫᱟ ᱾

᱙. ᱥᱤᱫᱚ ᱠᱟᱱᱦᱩ ᱵᱤᱨᱥᱟ ᱵᱤᱥᱣᱟ.ᱵᱤᱫ ᱠᱷᱚᱱ D.Lit ᱩᱯᱟᱫᱷᱤ ᱠᱚ ᱮᱢ ᱠᱟᱩᱫᱮᱫᱟ ᱒᱐᱑᱗ ᱥᱟᱞ ᱨᱮᱱᱟᱜ ᱑᱔ ᱵᱤᱥᱮᱢᱵᱚᱨ ᱾

᱑᱐. ᱯᱚᱥᱩᱟᱹᱤᱢ ᱵᱚᱨᱜᱚ ᱥᱚᱨᱠᱟᱨ ᱯᱟᱣᱦᱟ ᱠᱷᱚᱱ 'ᱵᱚᱨᱜᱚᱵᱤ ᱵᱚᱥᱩᱮᱫ ᱯᱩᱨᱚᱥᱠᱟᱨ' ᱠᱚ ᱮᱢ ᱠᱟᱩᱫᱮᱫᱟ ᱑᱒ ᱥᱮ ᱢᱮ ᱒᱐᱑᱗ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ ᱾ ᱵᱤᱥᱮᱥ ᱠᱟᱹᱜᱚᱮ ᱢ.ᱯᱤᱱᱟ.ᱥᱤ ᱜᱟᱹᱛᱚᱠ ᱨᱮᱜᱟᱜ ᱯᱟ.ᱨᱟᱹ ᱩᱚᱨᱩᱟ ᱟᱨ ᱯᱚᱥᱮᱢᱟᱮ ᱠᱟᱢ.ᱛᱤᱨ ᱮᱚᱢᱟ ᱥᱤᱨᱯᱟ. ᱠᱚ ᱮᱢᱠᱟᱩᱫᱮᱫᱟ ᱾

᱑᱑. ᱵᱤᱫᱽᱭᱟᱥᱟᱜᱚᱨ ᱤᱮᱜᱮᱫ ᱵᱤᱥᱣᱟ.ᱵᱤᱫ ᱯᱟᱣᱦᱟ ᱠᱷᱚᱱ D. Lit ᱩᱯᱟᱫᱷᱤ ᱠᱚ ᱮᱢ ᱠᱟᱩᱫᱮᱫᱟ ᱒᱐᱑᱘ ᱥᱟᱞ ᱨᱮᱱᱟᱜ ᱘ ᱢᱟᱨᱪ ᱾

Scanned with OKEN Scanner

ISSN 2455-1317

᱑᱒. ᱚᱞᱤᱜᱮᱸᱰ ᱩᱛᱟᱢᱟᱞᱤᱯᱟ ᱥᱚᱩᱛᱟ ᱥᱟᱦᱤᱛᱭ ᱩᱨᱤᱭᱮᱸᱫᱟᱹᱱ ᱥᱟᱢᱢᱟᱱ ᱠᱟᱛᱮ ᱥᱟᱱᱢᱟᱱ ᱠᱚ ᱮᱢ ᱠᱟᱫᱤᱭᱮᱭᱟ ᱒᱐᱑᱒ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ ᱾

᱑᱓. ᱩᱨᱩᱥᱠᱤᱛ ᱥᱟᱢᱛᱚᱚᱟ ᱮᱠᱟᱚᱮᱩᱛ ᱥᱟᱦᱤᱛᱭ ᱩᱨᱤᱭᱮᱸᱫᱟᱹᱱ ᱥᱟᱢᱢᱟᱱ ᱠᱟᱛᱮ ᱩᱱᱹᱮ ᱥᱟᱱᱢᱟᱱ ᱠᱚ ᱮᱢ ᱠᱟᱫᱤᱭᱮᱭᱟ ᱾

᱑᱔. ᱥᱛᱠᱠᱟᱛᱠ ᱥᱛᱠᱠᱟᱟᱠᱟᱱᱩᱛ ᱥᱮᱮᱥᱮᱟᱱᱥ ᱜᱮᱮᱯᱥᱟᱮᱮᱟᱱ ᱮᱜᱥᱛᱮᱮᱥᱮ, ᱥᱟᱹᱦᱤᱛᱭ ᱩᱨᱤᱭᱮᱸᱫᱟᱹᱱ ᱥᱟᱢᱢᱟᱱ ᱠᱟᱛᱮ ᱒᱐᱑᱔ ᱥᱟᱞ ᱨᱮ 'ᱟᱞᱟᱟᱱᱟ ᱤᱟᱛᱮᱟᱮᱱᱟᱜ ᱜᱟᱜᱟᱟᱜ ᱥᱱᱛᱚᱛ ᱥᱟᱮᱩᱟᱮ' ᱩᱱᱹᱮ ᱥᱟᱱᱢᱟᱱ ᱠᱚ ᱮᱢ ᱠᱟᱫᱤᱭᱮᱭᱟ ᱾

-: ᱜᱟᱜᱟ ᱢᱟᱚᱟᱟ ᱟᱠᱟᱮ ᱥᱟᱚᱟᱛ ᱟᱱ ᱢᱟᱜ ᱠᱟᱟᱟ ᱜᱟᱚᱟᱩ :-

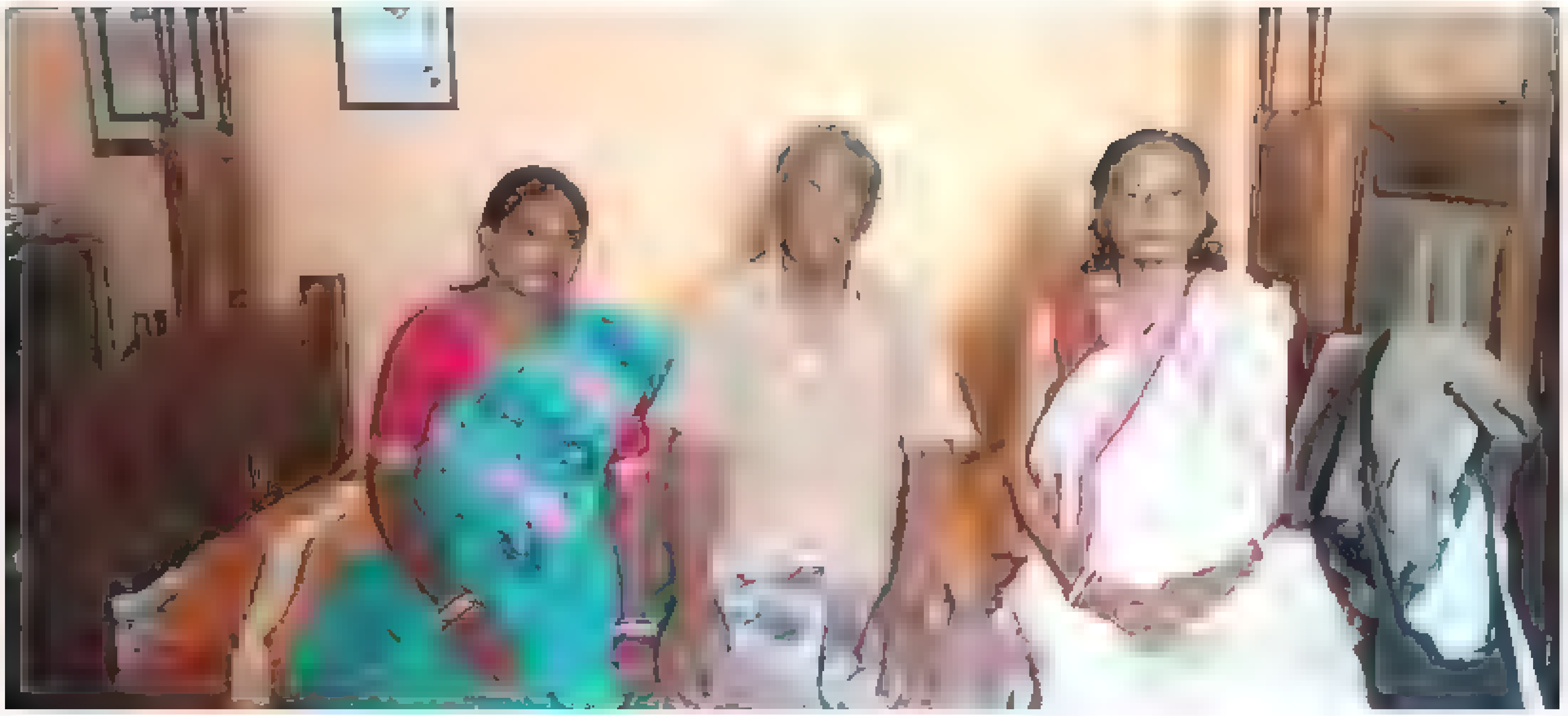
᱑. ᱥᱟᱮᱚᱟᱯᱛ ᱥᱟᱢᱛᱚᱚᱮᱱ ᱛᱚᱛᱢᱟᱥ-ᱥᱟᱱᱛᱩᱟᱯ ᱢᱮᱩᱚᱱᱟᱩ ᱾

᱒. ᱢᱟ.ᱜᱛᱜᱟ.ᱱ ᱥᱟᱠᱟᱩ ᱥᱟᱚᱟᱟᱩ -᱑᱙᱘᱓ ᱥᱟᱞ ᱾

᱓. ᱥᱛᱯᱛ ᱥᱟᱚᱟᱟᱩ – ᱠᱟᱯᱮᱮᱤᱱᱟᱮᱟᱚᱟ ᱩᱟᱮᱚᱛ, Nov 2017 ᱾

᱔. ᱥᱮᱱᱟ ᱢᱟ.ᱜᱛᱜᱟ.ᱱ ᱥᱟᱠᱟᱩ- ᱥᱟᱤᱟᱟᱮ ᱠᱟᱩᱟᱱ ᱩᱟᱮᱚᱛ-᱑᱙᱘᱓-᱒᱐᱐᱒ ᱾

᱕. ᱚᱱ. ᱥᱟᱢᱱᱛᱤ ᱠᱟᱩᱟᱱ ᱚᱟᱜᱟᱩᱛᱠ ᱥᱟᱟ ᱠᱟᱠᱯᱛ ᱱᱟᱥᱜ ᱾



ISSN 2455-1317

‘ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱨᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱯᱚᱨᱜᱚᱱᱟ ᱯᱟᱛᱚᱟᱢ ᱠᱚ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱢᱲᱫ ᱵᱲᱵᱟᱵᱢ’

Parboti Hansda
Ph.D. Research Scholar, Vidyasagar
University, Midnapore, W.B.
Phone : 6294642505,
Mail : parbotihansda92@gmail.com

ABSTRACT (ᱜᱵᱷ ᱠᱟᱛᱚᱟ) :

ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱵᱟᱦᱟᱱᱛᱲ ᱨᱮ ᱯᱟᱛᱚᱟᱢ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱜᱮ ᱡᱟᱹᱥᱛᱤ ᱫᱚ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫᱟ। ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱯᱟᱛᱚᱟᱢ ᱜᱮ ᱠᱟᱱᱟ। ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱯᱚᱨᱜᱚᱱᱟ ᱨᱮᱦᱚᱫ ᱟᱹᱰᱤ ᱜᱟᱱ ᱯᱟᱛᱚᱟᱢ ᱠᱚ ᱛᱟᱯᱟᱛᱮᱜᱮ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱫᱚ ᱞᱟᱨᱞᱟᱹᱭ ᱦᱚᱢᱵᱜ ᱠᱟᱱᱟ। ᱟᱱᱟ ᱫᱚ ᱫᱮᱢᱭᱮᱱᱟᱜᱚᱨ ᱞᱚᱠ ᱟᱨ ᱨᱞᱢᱟᱱᱮ ᱞᱚᱠ ᱛᱮᱜᱮ। ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱒᱖.᱒᱒% ᱯᱮᱠᱟ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱠᱚ ᱨᱮᱦᱚᱫ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱟᱠᱚᱞᱟᱜ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱞᱚᱠ ᱡᱟᱝ ᱠᱚ ᱟᱯᱮᱱᱟᱨ ᱥᱟᱹᱛ ᱮᱫᱟ। ᱟᱹᱭᱢᱟ ᱯᱮᱠᱟᱱᱮ ᱠᱟᱨᱮ ᱠᱚ ᱵᱫᱵᱜ ᱮᱫᱟ। ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱯᱟᱹᱥᱨᱤ ᱯᱟᱦᱟᱱᱛᱲ ᱯᱟᱹᱜᱤᱫ ᱫᱚ ‘ᱚᱯᱲᱤᱠᱤ’ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱟᱹᱰᱤ ᱯᱟᱹᱠᱛᱤ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫᱟ। ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱡᱟᱜᱚᱞᱟᱱᱮ ᱨᱮ ᱘᱐ ᱜᱚᱴᱟᱝ ᱠᱚᱨᱮ ᱦᱚ ᱡᱟᱹᱥᱛᱤ ᱯᱟᱛᱚᱟᱢ ᱠᱚ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫᱟ। ᱟᱨᱟ ᱠᱚ ᱢᱵᱫ ᱨᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱯᱚᱨᱜᱚᱱᱟ ᱨᱮ ᱒᱐ ᱜᱚᱴᱟᱝ ᱜᱮᱱ ᱜᱮ ᱯᱟᱛᱚᱟᱢ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫᱟ। ᱟᱨᱟ ᱠᱚ ᱯᱟᱛᱚᱟᱢ ᱛᱟᱯᱟ ᱛᱮ ᱟᱹᱰᱤ ᱜᱮᱱ ᱚᱨᱚᱯᱤᱜᱟ. ᱟᱨ ᱚᱨᱚᱞᱦᱤᱜᱟ. ᱠᱚ ᱦᱟᱨᱟ ᱨᱟᱠᱟᱡᱚ ᱟᱠᱟᱱᱟ। ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱡᱟᱜᱚᱞᱟᱱᱮ ᱦᱚ ᱠᱤᱥᱟ.ᱟᱫᱜ ᱠᱟᱱᱟ।

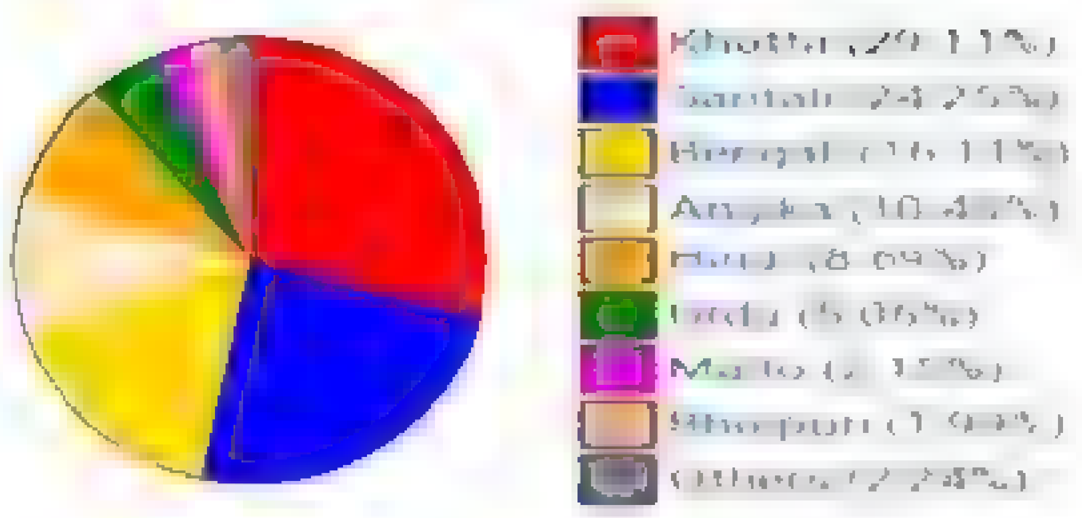
ᱠᱮᱜᱞᱟᱨᱫᱥ : ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱯᱚᱨᱜᱚᱱᱟ, ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ, ᱯᱟᱛᱚᱟᱢ, ᱯᱟᱦᱟᱱᱛᱲ, ᱛᱮᱡᱭᱮᱱᱟᱜᱚᱨ, ᱚᱯᱲᱤᱠᱤ।

ANALYSIS (ᱡᱤᱞᱚᱣᱮᱱᱟ.ᱞ ᱜᱟᱯᱚᱞ) :

ᱡᱚᱟᱨᱚᱛ ᱫᱤᱥᱚᱢ ᱨᱮ ᱜᱵᱷ ᱨᱮᱫᱚ ᱒᱘ ᱜᱚᱴᱟᱝ ᱯᱚᱱᱚᱛ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫᱟ। ᱠᱚ ᱢᱵᱫ ᱨᱮ ‘ᱡᱚᱟᱦᱠᱚᱚᱱᱡ’ ᱦᱚ ᱢᱤᱫ ᱷᱟᱝ ᱯᱚᱱᱚᱛ ᱠᱟᱱᱟ। ᱒᱐᱐᱐ ᱥᱮᱨᱢᱟ ᱖᱘ ᱥᱚᱡᱚᱮᱢᱡᱚᱨ ᱦᱤᱯᱚᱜ ᱡᱚᱟᱦᱠᱚᱚᱱᱡ ᱯᱚᱱᱚᱛ ᱫᱚ ᱞᱚᱚ.ᱷᱜᱟ. ᱟᱠᱟᱱᱟ। ᱱᱚᱞᱟ ᱯᱚᱱᱚᱛ ᱫᱚ ᱢᱚᱢᱮ ᱜᱚᱴᱟᱝ ᱯᱚᱱᱚᱛ ᱛᱮᱜ ᱮᱥᱮᱡᱛᱮ ᱟᱠᱟᱫᱮᱜᱟ। ᱟᱨᱟ ᱠᱚᱫᱚ – ᱡᱤᱦᱟᱨ, ᱵᱚᱚᱛᱨ ᱯᱨᱚᱫᱮᱥ, ᱞᱚᱚᱛᱤᱥᱜᱚᱲ, ᱵᱚᱤᱥᱥᱟ ᱟᱨ ᱯᱞᱚᱵᱤᱢ ᱡᱟᱝᱯᱟ ᱯᱚᱱᱚᱛ। ᱡᱚᱟᱦᱠᱚᱚᱱᱡ ᱯᱚᱱᱚᱛ ᱨᱮ ᱒᱖ ᱜᱚᱴᱟᱝ ᱡᱤᱯᱟ (ᱦᱚᱱᱚᱛ) ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫᱟ। ᱠᱚ ᱡᱤᱯᱟ (ᱦᱚᱱᱚᱛ) ᱫᱚ ᱢᱚᱢᱮ ᱜᱚᱴᱟᱝ (᱖) ᱡᱤᱡᱚᱤᱥᱚᱮ ᱨᱮ ᱦᱟ.ᱷᱤᱜ ᱟᱠᱟᱱᱟ। ᱠᱚᱫᱚ ᱦᱵᱜᱵᱜ ᱠᱟᱱᱟ – ᱯᱟᱯᱟᱢᱵ ᱡᱤᱡᱚᱤᱥᱚᱮ (ᱯᱟᱯᱟᱢᱵ ᱫᱤᱪᱤᱥᱤᱚᱮ) ᱛᱚᱨᱚᱛ ᱞᱚᱢᱷᱢᱮᱛᱟᱜᱞᱯᱵᱨ ᱡᱤᱡᱚᱤᱥᱚᱮ (ᱚᱨᱷᱦ ᱞᱦᱚᱷᱟᱮᱛᱟᱜᱯᱵᱨ ᱫᱤᱪᱤᱥᱤᱚᱮ), ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱯᱚᱨᱜᱚᱱᱟ ᱡᱤᱡᱚᱤᱥᱚᱮ (ᱥᱟᱱᱷᱦᱟᱯ ᱯᱟᱨᱜᱟᱱᱟ ᱫᱤᱪᱤᱥᱤᱚᱮ), ᱥᱚᱵᱛᱚ ᱞᱚᱢᱷᱢᱮᱛᱟᱜᱞᱯᱵᱨ ᱡᱤᱡᱚᱤᱥᱚᱮ (ᱥᱚᱵᱷᱦ ᱞᱦᱚᱷᱟᱮᱛᱟᱜᱯᱵᱨ ᱫᱤᱪᱤᱥᱤᱚᱮ) ᱟᱨ ᱠᱢᱯᱦᱟᱮ ᱡᱤᱡᱚᱤᱥᱚᱮ (ᱠᱢᱯᱦᱟᱮ ᱫᱤᱪᱤᱥᱤᱚᱮ)। ᱥᱟᱱᱛᱟᱯ ᱯᱚᱨᱜᱚᱱᱟ ᱡᱤᱡᱚᱤᱥᱚᱮ ᱨᱮᱫᱚ ᱛᱵᱨᱵᱜ ᱜᱚᱴᱟᱝ ᱡᱤᱯᱟ (ᱦᱚᱱᱚᱛ) ᱢᱮᱱᱟᱜ-ᱟ ᱠᱚᱫᱚ ᱡᱮᱯᱮᱠᱟ

ISSN 2455-1317

– ᱜᱚᱰᱰᱟ, ᱫᱮᱣᱜᱷᱚᱨ, ᱫᱩᱢᱠᱟ, ᱡᱟᱢᱛᱟᱲᱟ, ᱥᱟᱦᱮᱵᱜᱚᱧᱡ ᱟᱨ ᱯᱟᱠᱩᱲ ᱾ ᱒᱐᱑᱑ ᱥᱮᱱᱥᱟᱥ ᱥᱮᱨᱢᱟ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱦᱚᱲ ᱥᱩᱢᱩᱨ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱯᱚᱨᱜᱚᱱᱟ ᱨᱮ ᱡᱚᱛᱚ ᱦᱚᱲ ᱞᱮᱠᱷᱟ ᱫᱚ ᱖,᱙᱖᱙,᱐᱙᱒ ᱟᱨ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱦᱚᱲ ᱞᱮᱠᱷᱟ ᱫᱚ ᱒᱙.᱒᱒% ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ ᱢᱮᱱᱟᱜ-ᱟ ᱾ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱦᱚᱲ ᱠᱟᱛᱷᱟ ᱦᱤᱱᱫᱤ, ᱢᱩᱥᱞᱤᱢ, ᱤᱥᱟᱭ ᱫᱷᱚᱨᱚᱢ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱦᱚᱲ ᱥᱟᱹᱨᱱᱟ ᱫᱷᱚᱨᱚᱢ ᱟᱠᱟᱱ ᱾ ᱥᱟᱨᱱᱟ ᱫᱷᱚᱨᱚᱢ ᱦᱚᱲ ᱞᱮᱠᱷᱟ ᱫᱚ ᱔.᱘᱔% ᱥᱩᱢᱩᱨ ᱜᱮ ᱾



Religions in Santal Parganas 2011 Census Languages in Santal Parganas 2011 Census

ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱩᱜᱟᱹᱲ ᱠᱷᱚᱱ ᱰᱟᱰᱟᱨᱮᱜ ᱠᱟᱱᱟ ᱯᱷᱟᱨᱟᱠᱷᱚᱱᱰ ᱯᱚᱱᱚᱛ ᱥᱮᱦᱮᱫ ᱟᱹᱡᱤ ᱜᱟᱱ ᱯᱚᱛᱚᱵ ᱠᱚ ᱯᱚᱱᱠᱚᱯ ᱟᱠᱟᱱ ᱜᱮᱨᱟ ᱾ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ ᱦᱟᱥᱟ ᱰᱷᱮᱨ ᱥᱮ ᱠᱟᱹᱢᱤ ᱫᱚᱨ ᱮᱦᱚᱵ ᱞᱮᱫ ᱜᱮᱨᱟ ᱾ ᱛᱟᱭᱮ ᱯᱷᱟᱱᱛ ᱠᱷᱚᱱ ᱢᱟᱨᱟᱝ ᱛᱮᱫ ᱢᱤᱥᱚᱨᱟᱱᱤ ᱠᱚ ᱟᱜ ᱛᱤᱛᱮ ᱯᱚᱛᱚᱵ ᱫᱚᱜ ᱟᱹᱰᱤ ᱰᱤᱰᱤ ᱞᱮᱱ ᱛᱟᱦᱮᱸᱫ ᱾ ᱯᱷᱟᱨᱟᱠᱷᱚᱱᱰ ᱯᱚᱱᱚᱛ ᱥᱮᱫ ᱜᱜ ᱜᱟᱯᱟᱞ ᱠᱷᱚᱱ ᱦᱚ ᱯᱟᱹᱥᱛᱤ ᱯᱚᱛᱚᱵ ᱠᱚ ᱥᱮᱨᱟᱝ ᱩᱯᱩᱥᱩᱢ ᱰᱟᱰᱟᱨᱮᱜ ᱧᱟᱢ ᱟᱠᱟᱱᱟ ᱾ ᱱᱚᱣᱟ ᱠᱚ ᱢᱩᱫ ᱥᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱯᱚᱨᱜᱚᱱᱟ ᱥᱮᱨᱟᱝ ᱯᱚᱛᱚᱵ ᱠᱚᱫᱚ ᱒᱐ ᱜᱟᱯᱟᱞ ᱜᱮᱭ ᱢᱮᱱᱟᱜ-ᱟ ᱾ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱯᱚᱨᱜᱚᱱᱟ ᱥᱮᱨᱟᱝ ᱯᱚᱛᱚᱵ ᱠᱚ ᱤᱫᱤ ᱠᱟᱛᱮ ᱞᱟᱛᱟᱨ ᱥᱮ ᱜᱟᱯᱟᱞ ᱥᱚᱫᱚᱨ ᱮᱱᱟ –

ᱢᱟᱨᱥᱟᱞ ᱛᱟᱨᱮᱱ (1946) :

ᱢᱟᱨᱥᱟᱞ ᱯᱚᱛᱚᱵ ᱩᱰᱩᱜ.ᱮ ᱫᱚ ᱑᱙᱔᱖ ᱥᱮᱨᱢᱟ ᱾ ᱩᱰᱩᱜ.ᱮ ᱛᱷᱟᱶ ᱫᱚ ᱫᱩᱢᱠᱟ.ᱮᱤ, ᱫᱩᱢᱠᱟ, ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱯᱚᱨᱜᱚᱱᱟ, ᱯᱷᱟᱨᱟᱠᱷᱚᱱᱰ ᱯᱚᱱᱚᱛ ᱾ ‘ᱢᱟᱨᱥᱟᱞ ᱛᱟᱨᱮᱱ’ ᱯᱚᱛᱚᱵ ᱥᱮᱱ ᱮᱛᱚᱦᱚᱵ ᱥᱟᱢᱟᱝ ᱫᱚᱜ ᱛᱟᱦᱮ ᱠᱟᱱᱟ ᱥᱮᱫᱷᱟᱨᱟᱥᱮᱱ. ᱯᱷᱮ. ᱯᱟᱥᱛᱮᱨᱤ ᱥᱚᱦᱮᱰᱤ ᱤᱱ. ᱛᱟᱨᱩᱵ ᱮᱱᱟᱢ ᱯᱚᱛᱚᱵ ᱥᱮᱱ ᱟ.ᱰᱤ ᱟᱨᱩᱟ ᱥᱟᱢᱟᱝ ᱜᱮᱠᱚ ᱛᱟᱦᱮᱸ ᱦᱤᱯᱷᱩᱜ ᱠᱟᱱᱟ ᱯᱚᱛᱚᱵ ᱥᱟᱢᱟᱝ ᱠᱚᱨᱟᱜ ᱪᱩᱛᱩᱢ ᱠᱚᱫᱚ ᱦᱩᱨᱩᱜ ᱠᱟᱱᱟ ᱯᱷᱮᱥᱮᱯᱷ ᱥᱚᱥᱠᱟᱥ ᱥᱚᱥᱮᱨ, ᱤᱱ. ᱛᱟᱨᱩᱵ ᱫᱚ ᱰᱮᱥᱟᱱᱟᱥᱰ ᱢᱩᱥᱢᱩ, ᱤᱱ. ᱛᱟᱨᱩᱵ ᱫᱚ ᱠᱥᱤᱥᱛᱚᱢ ᱦᱮᱢᱚᱰᱥᱚᱢ, ᱤᱱ. ᱛᱟᱨᱩᱵ ᱫᱚ ᱰᱚᱢᱤᱱᱟᱠ ᱥᱚᱥᱮᱨ, ᱤᱱ. ᱛᱟᱨᱩᱵ ᱫᱚ ᱠᱥᱤᱥᱛᱚᱢ ᱦᱮᱢᱚᱰᱥᱚᱢ, ᱤᱱ. ᱛᱟᱨᱩᱵ ᱫᱚ ᱯᱮᱱᱮᱥ ᱜᱚᱰᱤᱱᱫᱚ ᱥᱚᱥᱮᱨ, ᱤᱱ. ᱛᱟᱨᱩᱵ ᱫᱚ ᱢᱟᱱᱛᱚᱛᱟᱱ ᱦᱟᱰᱤᱞ ᱢᱩᱥᱢᱩ, ᱟᱨ ᱱᱤᱛ ᱡᱠᱚᱛ ᱥᱮᱫᱚ ᱥᱟᱢᱟᱝ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ ᱢᱮᱱᱟᱨᱟ ᱠᱥᱚᱥᱛᱚᱢ ᱦᱮᱢᱚᱰᱥᱚᱢ ᱾ ‘ᱢᱟᱨᱥᱟᱞ ᱛᱟᱨᱮᱱ’ ᱯᱚᱛᱚᱵ ᱫᱚ ᱡᱷᱟᱹᱫᱚᱠᱤᱨᱟ. ᱯᱚᱛᱚᱵ ᱜᱮ ᱠᱟᱱᱟ ᱾

ᱱᱚᱶᱟ ‘ᱢᱟᱨᱥᱟᱞ ᱛᱟᱨᱮᱱ’ ᱯᱚᱛᱚᱵ ᱮᱛᱚᱦᱚᱵ ᱥᱮᱫ ᱫᱚ ᱤᱥᱟᱹ ᱫᱷᱚᱨᱚᱢ ᱯᱷᱮᱛᱟᱢᱩ ᱟᱱᱟᱜᱟ ᱞ ᱠᱚᱜᱮ ᱩᱰᱩᱜ.ᱮᱜ ᱠᱟᱱᱟ ᱛᱟᱦᱮᱸ ᱾ ᱱᱤᱛ ᱫᱚ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ ᱥᱟᱹᱜᱩᱱ ᱟᱨ ᱥᱟᱹᱦᱤᱫ ᱢᱟᱨᱥᱟᱞ ᱞᱟ.ᱜᱤᱫ ᱮ ᱫᱷᱟᱨᱟ.ᱡ ᱟᱹᱠᱟᱱᱟ ᱾ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱫ ᱰᱟᱠᱷᱟᱨ ᱛᱮ ᱠᱟᱦᱱᱤ, ᱜᱟᱣᱟᱱ, ᱡᱮᱥᱚᱣᱮ, ᱡᱮᱢᱞ, ᱠᱩᱫᱩᱢ, ᱥᱮᱨᱮᱧ, ᱥᱟᱹᱜᱩᱱ ᱥᱮᱨᱮᱧ ᱟ.ᱥᱤ-ᱡᱟ.ᱞᱤ ᱟᱨ ᱫᱷᱚᱨᱚᱢ

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible] (1947) : [illegible]

[illegible]

[illegible]

Scanned with OKEN Scanner

ISSN 2455-1317

[illegible]"

[illegible] (1949) : [illegible]

[illegible] (1960) : [illegible]

[illegible] (1969) : [illegible] 'All India Santali Linguistics Committee' [illegible] 'All India Santali Linguistics Committee' [illegible]

[illegible] (1979) [illegible]

Scanned with OKEN Scanner

[illegible]

[illegible] (1986) : ‘[illegible]’ [illegible]

‘[illegible]’ [illegible]

[illegible] (1987) : [illegible]

[illegible] (1988) : [illegible] ‘[illegible]’ [illegible] ‘[illegible]’ [illegible] ‘[illegible]’ [illegible]

[illegible] (2000) : [illegible]

[illegible] (2004) : [illegible] ‘[illegible]’ [illegible] 2006 [illegible]

Scanned with OKEN Scanner

[illegible]

[illegible] (2009) : [illegible]

[illegible] (2012) : [illegible]

[illegible] (2012) : [illegible]

[illegible] (2015) : [illegible]

[illegible] (2016) : [illegible]

Scanned with OKEN Scanner

ᱩᱤᱛ ᱛᱦᱟᱟᱣ ᱵᱟᱚᱮ ᱜᱮ ᱥᱟᱦᱟ.ᱱᱟᱜ ᱟᱵᱟᱱ ᱚᱟᱣᱮᱛ ᱛᱮᱚᱦᱮᱱᱟᱜᱟᱦᱤ ᱯᱟᱫᱤ ᱚᱮᱜᱮ ᱟᱯ ᱵᱟᱛᱟ ᱥᱟᱦᱟ.ᱱᱟᱜ ᱵᱟᱱ ᱚᱟᱣᱮᱛ ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱦᱮᱱ ᱩᱵᱟᱥᱠᱛ ᱠᱟᱫᱟᱮᱛ ᱛᱟ ᱠᱟᱣᱟᱜᱤᱱᱤ ᱦᱥᱚᱥ ᱜᱮ ᱚᱟᱣᱮᱜᱟ ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱛᱟ ᱦᱟᱟᱫᱵᱦᱟᱛᱚ ᱫᱟᱱᱟᱚ, ᱫᱟᱵᱵᱟ ᱦᱤᱯᱟ, ᱵᱥᱚᱥᱚᱫᱥᱦ ᱟᱚᱛ ᱵᱟᱟᱱ ᱜᱮ ᱫᱟᱦᱠᱟᱯᱟᱜ ᱵᱟᱱ ᱚᱟᱣᱮᱜᱟ ᱱᱟᱣᱟ ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱦᱮᱛᱟ ᱠᱮᱦᱩ, ᱵᱟ.ᱣᱮᱤ, ᱟᱱᱟᱯ, ᱟᱱᱟᱟᱣᱮ, ᱵᱥᱛᱩ, ᱜᱤᱛᱦᱟ. ᱚᱟᱣᱯᱤ ᱵᱟ ᱦᱟᱟᱫᱟ ᱯᱮᱱᱟ ।

'ᱠᱤᱛᱥᱦ ᱚᱟᱣᱟ' ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱦᱟᱵᱟᱟᱱ ᱥᱟᱦᱟ.ᱱ ᱮᱱᱟ ᱟᱱᱟ ᱟᱟᱮ ᱫᱟᱠᱮ ᱦᱮᱱ ᱣᱟᱟ ᱵᱟᱣᱟᱜ ᱩᱟᱱᱮ ᱣᱟᱜ ᱟᱦ ᱯᱮᱛ ᱚᱟᱵᱟᱣᱟ ᱟᱦ ᱟᱱᱟ 'ᱠᱤᱛᱥᱦ ᱚᱟᱣᱟ' ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱠᱟᱦᱟᱟ ᱯᱟ.ᱜᱤᱛ ᱵᱟ ᱛᱟ.ᱟ ᱣᱮᱦ ᱯᱮᱱᱟ ᱟᱵᱟᱣᱟᱜ ᱩᱟᱱᱮ ᱦᱮᱱᱟᱜ ᱟᱱᱚᱦ ᱵᱟᱚᱦᱟ ᱵᱟ ᱠᱟᱛᱦ ᱵᱮᱛᱟ ᱱᱤᱚᱜ ᱛᱟ ᱱᱟᱣᱟ ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱚᱟᱛ ᱧᱮᱯ ᱧᱟᱩᱟᱜ ᱵᱟᱱᱟ ।

ᱣᱥᱯ ᱛᱤᱠᱟᱩ ᱠᱟᱱᱚᱟᱯ ᱫᱟᱦᱜᱟᱱᱟ (2017) : ᱱᱟᱣᱟ ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱛᱟ ᱦᱟᱟᱫᱵᱦᱟᱛᱚ ᱫᱟᱱᱟᱚ ᱠᱟᱱᱚᱟᱯ ᱫᱟᱦᱜᱟᱱᱟ ᱵᱟᱟᱱ ᱥᱟᱦᱟ.ᱱᱟᱜ ᱵᱟᱱ ᱚᱟᱣᱮᱛ ᱮᱚᱮᱮ ᱠᱮᱦᱩᱟ, ᱦᱥᱯᱟᱜ-ᱚᱤᱠᱮᱩᱚᱟᱦ ᱦᱟᱛᱛ ᱩᱟᱟᱟᱛ ᱚᱮ ᱥᱟᱦᱟ.ᱱ ᱮᱚᱟᱣᱟᱚ ᱯᱮᱱᱟ ᱟᱯᱟᱤᱵᱤ ᱚᱮᱜᱮ ᱱᱟᱣᱟ ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱛᱟ ᱥᱟᱦᱟ.ᱱ ᱮᱚᱟᱣᱟᱚ ᱯᱮᱱᱟ ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱦᱮᱱ ᱮᱚᱟᱣᱟᱚ ᱠᱟᱫᱟᱮᱛ ᱟᱜ ᱧᱥᱚᱥᱩ ᱛᱟ ᱩᱟ.ᱱ ᱠᱟᱜᱮᱱ ᱚᱟᱛᱛᱯᱤ, ᱩᱥᱟᱥᱛ ᱠᱟᱫᱟᱮᱛ ᱛᱟ ᱩᱟᱱᱦᱟᱱ ᱣᱟᱠᱛᱟ ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱫᱟᱦᱠᱟᱯ ᱦᱮᱛᱟ ᱠᱟᱱᱚᱟᱟᱤ ᱫᱟ.ᱦᱠᱤ ᱟᱦ ᱯᱟᱵᱦᱟᱦ ᱠᱮᱩᱯᱮᱛ, ᱠᱟᱱᱚᱟᱯ ᱫᱟᱦᱜᱟᱱᱟ, ᱦᱟᱟᱫᱵᱦᱚ ᱠᱟᱱᱚᱟᱯ ᱫᱟᱦᱜᱟᱱᱟ ᱦᱮᱛᱟ ᱱᱟᱣᱟ ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱜᱮ ᱫᱥᱜᱯᱟ ᱚᱮ ᱟᱯᱟᱤᱵᱤ ᱚᱮ ᱥᱟᱦᱟ.ᱱ ᱮᱚᱟᱣᱟᱚ ᱯᱮᱱᱟ ।

ᱣᱟᱠ-ᱣᱟᱠᱯᱤ (2018) : ᱣᱟᱠ-ᱣᱟᱠᱯᱤ ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱛᱟ ᱛᱮᱚᱦᱮᱱᱟᱜᱟᱦᱤ ᱯᱟᱫᱤ ᱚᱮᱜᱮ ᱮᱚᱮᱮ ᱠᱮᱦᱩᱟ ᱵᱟᱟᱱ ᱫᱥᱜᱯᱟ ᱚᱮ ᱥᱟᱦᱟ.ᱱ ᱮᱚᱟᱣᱟᱚ-ᱟ ᱱᱟᱣᱟ ᱫᱮ ᱦᱟᱛᱛᱵᱤᱜᱟ. ᱠᱟᱣᱣᱮᱛ ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱦᱮᱱ ᱩᱥᱟᱥᱛ ᱠᱟᱫᱟᱮᱛ ᱛᱟ ᱦᱥᱱᱚᱟ. ᱠᱟᱦᱮᱱ ᱟᱦ ᱠᱟᱫᱟᱮᱛ ᱛᱟᱵᱤᱱ ᱚᱟᱣᱮ ᱵᱟᱱᱟ ᱠᱥᱯᱮᱩᱟᱱ ᱣᱟᱠᱛᱟ, ᱱᱟᱦᱤᱦ ᱣᱮᱩᱚᱦᱟᱩ ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱥᱟᱦᱟ.ᱱ ᱦᱮ ᱛᱟ ᱠᱥᱯᱮᱩᱟᱱ ᱣᱟᱠᱛᱟ, ᱛᱤᱠᱟᱩ ᱩᱟ.ᱦᱟᱤᱚᱟᱟᱱ ᱟᱦ ᱦᱟᱣᱮᱦ ᱚᱟᱟᱱ ᱠᱟᱩᱤᱚᱤ, ᱠᱟᱱᱚᱟᱯ ᱫᱟᱦᱜᱟᱱᱟ., ᱛᱥᱩᱵᱟ, ᱦᱟᱟᱫᱵᱦᱟᱛᱚ ᱛᱤᱠᱟᱩ ।

ᱠᱟᱱᱚᱟᱯ ᱮᱵᱠᱫᱦᱮᱠ (2018) : ᱠᱟᱱᱚᱟᱟᱤ ᱠᱟᱣᱣᱮᱛ ᱦᱮᱱ ᱧᱥᱚᱥᱩᱟᱱ ᱟᱱᱟᱯᱤᱜᱟ. ᱩᱟ.ᱱ ᱦᱥᱥᱱᱚᱟ. ᱠᱟᱦᱮᱱ ᱜᱟᱩᱵᱮ ᱱᱟᱣᱟ ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱦᱮᱱ ᱠᱟᱫᱟᱮᱛ ᱛᱟ ᱩᱥᱟᱥᱛ ᱠᱟᱫᱟᱮᱛ ᱟᱦ ᱫᱟᱦᱠᱟᱯᱤᱦ ᱯᱮᱵᱟᱚᱮᱛᱟᱜ ᱚᱟᱣᱮ ᱵᱟᱱᱟᱱᱟ ᱩᱟ.ᱱ ᱟᱠᱥᱵ ᱵᱥᱩᱟᱦ ᱮᱚᱮᱮ ᱠᱮᱦᱩᱟ ᱵᱟᱟᱱ ᱮᱚᱟᱣᱟᱚ ᱵᱟᱚᱮ ᱱᱟᱣᱟ ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱛᱟ ᱛᱤᱱ.ᱩ ᱜᱮ ᱥᱟᱦᱟ.ᱱᱟᱜ ᱵᱟᱱᱟᱱ ᱣᱤᱱᱛᱤ ᱟᱦ ᱠᱟᱱᱚᱟᱟᱤ ᱫᱟ.ᱦᱠᱤ ᱚᱮᱜᱮ ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱛᱟ ᱥᱟᱦᱟ.ᱱ ᱟᱵᱟᱱᱟ ᱟ.ᱛᱤᱚᱟ.ᱠᱤ ᱠᱟᱣᱚᱟ ᱦᱮᱜᱟᱜ ᱟᱜᱩᱟ ᱯᱮᱵᱟᱱ ᱚᱮᱣᱦᱟ ᱵᱟ, ᱯᱟᱵᱦᱟᱦ ᱚᱟᱵᱦᱟᱟ ᱚᱮᱛ ᱯ ᱵᱟᱣᱟᱥᱟᱦᱟ.ᱱᱟᱜ ᱵᱟᱱ ᱜᱮᱜᱟ ᱦᱟᱟᱫᱵᱦᱟᱱᱚ ᱫᱟᱱᱟᱚ ᱦᱮᱜᱟᱜ ᱛᱥᱩᱵᱟ. ᱵᱟᱟᱱ ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱫᱟᱦᱠᱟᱯᱟᱜ ᱵᱟᱱ ᱚᱟᱣᱮᱛ ।

ᱛᱤᱠᱟᱩ ᱜᱟᱚᱮᱚ (2020) : ᱛᱤᱠᱟᱩ ᱜᱟᱚᱮᱚ ᱫᱟᱚᱦᱟᱩ ᱛᱟ 2020 ᱠᱮᱦᱩᱟ, ᱫᱟᱮᱚᱦᱥᱜᱟᱦᱤ ᱦᱮ ᱫᱥᱜᱯᱟ ᱥᱟᱦᱟ.ᱱ ᱮᱚᱟᱣᱟᱚ ᱯᱮᱱᱟ । ᱜᱟᱱᱮᱠ ᱩᱟᱦᱟᱟᱜᱚᱤ

Scanned with OKEN Scanner

[illegible]

[illegible] (2020) : [illegible] 2020 [illegible]

[illegible] (2022) : [illegible]

[illegible]

CONCLUSION ([illegible]) : [illegible]

ᱦᱩᱭᱩᱜᱼᱟ ᱾ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱥᱟᱱᱟᱢ ᱞᱮᱠᱟᱱ ᱢᱟᱹᱨ ᱜᱮ ᱟᱹᱰᱤ ᱮ ᱞᱟᱦᱟᱱᱛᱤ ᱮᱦᱚᱵ ᱾ᱮᱱᱛᱮ ᱚᱱᱚᱞᱤᱭᱟ. ᱟᱨ ᱚᱱᱚᱲᱦᱤᱭᱟ. ᱵᱚᱦᱚᱜ ᱦᱟᱨᱟᱞᱩᱨᱩᱨᱮᱭᱟᱜ ᱵᱚᱡᱚ ᱾ᱮᱱᱚ ᱛᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱜᱟᱞᱟᱨ ᱜᱟᱞᱟᱨ ᱦᱟᱨᱟ ᱞᱩᱨᱩ ᱵᱟᱜ ᱨᱮ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱯᱟᱱᱛᱮ ᱵᱚ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱜᱚ ᱟᱹᱰᱤ ᱮᱱᱮᱢ ᱢᱮᱱᱟᱜᱼᱟ ᱾

ᱥᱟᱹᱜᱟᱨ/ Reference

ᱦᱮᱢᱵᱨᱚᱢ, ᱯᱟᱨᱤᱢᱚᱞ, ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛᱚᱨ ᱤᱛᱤᱦᱟᱥ, Nirmal Book Agency, 24B, College Row, Kol-700009, ᱒᱐᱐᱐ ᱛᱮᱥᱟᱨ ᱵᱷᱟᱹᱜᱤ ᱾

ᱴᱩᱰᱩ, ᱵᱮ.ᱥᱤ, ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱚᱱᱚᱞ ᱟᱨ ᱦᱟᱨᱟ, Santali Sahitya parisad, Ranchi, 2012.

ᱢᱟᱨᱟᱱᱰᱤ, ᱜᱚᱱᱮᱥ, ᱮᱩᱩᱥ ᱥᱚᱛᱚᱵᱮᱨ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱰᱚᱨᱥᱟ ᱟᱨ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛᱚᱨ ᱤᱛᱤᱦᱟᱥ, Taurean Publications, New Dilhi-110019, 2021.

ᱢᱩᱨᱢᱩ, ᱵᱩᱡᱵᱚ ᱜᱟᱥ, ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱠᱟᱹᱛᱷᱟ ᱟᱨ ᱵᱤᱛᱚᱞ ᱵᱟᱜᱟᱱ, Taurean Publications108/1A, Bidhan Nagar Road Kol-700067, 2022.

ᱢᱩᱨᱢᱩ, ᱯᱚᱵᱤᱛᱨ ᱥᱚᱱᱜᱚᱨ, ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱱᱟᱜᱟᱢ, Pashchima Publications, Bhubaneswar, Odisha, 2014.

ᱥᱚᱨᱮᱱ, ᱜᱟᱰᱡᱨᱤᱭᱮᱞ, ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱚᱱᱚᱞ ᱥᱟᱵᱟᱢ ᱵᱚ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱮᱛᱦᱚᱵ, Diamond Art Printing Press 37D Bentirck Street Kolkata-69, July-2016.

ᱦᱮᱢᱵᱨᱚᱢ, ᱰᱟᱞᱤᱵᱚ, ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱠᱟᱹᱛᱷᱟ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱱᱟᱜᱟᱢ, Dabangki Press, Karandih, Jamshedpur- 831002, 21 , 2022|

Scanned with OKEN Scanner

ISSN 2455-1317

ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱟᱨ ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ

Anadi Krishna Saren
Ph.D. in Santali Full-Time Research Scholar,"Vidyasagar University, Midnapore-721102, W.B."Mobile No.-9679650186/7001844517"E-mail ID-sarenanadi1995@gmail.com

ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱢᱤᱫᱴᱟᱹᱝ ᱡᱚᱨᱚ ᱥᱮ ᱢᱟᱫᱷᱭᱚᱢ ᱠᱟᱱᱟ। ᱱᱚᱣᱟ ᱫᱷᱟᱹᱨᱛᱤ ᱨᱮ ᱟᱹᱰᱤ ᱟᱭᱢᱟ ᱡᱤᱣᱤ-ᱡᱤᱭᱟᱹᱲᱤ ᱠᱚ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫ ᱠᱚᱣᱟ। ᱥᱮᱠᱷᱣᱟᱜ ᱫᱚ ᱟᱞᱟᱜ-ᱟᱹᱞᱟᱜ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱛᱟᱠᱚᱣᱟ। ᱱᱚᱣᱟ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱡᱚᱛᱮᱛ ᱟᱠᱚ ᱠᱚ ᱛᱟᱲᱟ ᱥᱮ ᱢᱚᱱᱮ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱵᱷᱟᱵᱱᱟ ᱠᱟᱛᱷᱟ ᱠᱚ ᱨᱚᱲ-ᱜᱟᱞᱟᱨᱟ। ᱢᱟᱹᱱᱢᱤ ᱫᱚ ᱥᱟᱱᱟᱢ ᱡᱤᱣᱤ ᱠᱷᱚᱱᱟᱜ ᱫᱚ ᱥᱚᱨᱮᱥ ᱡᱤᱣᱤ ᱠᱟᱱᱟᱠᱚ। ᱢᱟᱹᱱᱢᱤ ᱫᱚ ᱟᱠᱚ ᱠᱚ ᱛᱟᱲᱟ ᱥᱮ ᱢᱚᱱᱮ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱵᱷᱟᱵᱱᱟ ᱠᱟᱛᱷᱟ ᱠᱚ ᱨᱚᱲ-ᱜᱟᱞᱟᱨ ᱯᱟᱹᱥᱤᱭᱟᱜ ᱟᱹᱰᱤ ᱟᱭᱢᱟ ᱡᱚᱱᱛᱨᱚ ᱥᱮ ᱣᱟᱱᱟ ᱠᱚ ᱢᱮᱫᱚᱦᱚᱭᱟᱭ ᱨᱮᱫᱚ। ᱱᱮᱛᱚ ᱠᱚ ᱢᱩᱫ ᱥᱮ 'ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ' ᱫᱚ ᱟᱹᱰᱤ ᱜᱮ ᱢᱚᱦᱚᱛᱚ ᱯᱩᱨᱱᱟᱜ ᱠᱟᱱᱟ। ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱟᱹᱰᱤ ᱜᱮ ᱢᱚᱱᱮ ᱯᱩᱨᱱᱟᱜ ᱰᱟᱨᱮᱱ ᱠᱟᱱᱟ। ᱥᱮᱨᱮᱢᱟᱜ ᱥᱚᱣᱟᱹᱫ ᱢᱟᱹᱭᱟᱹᱝ ᱟᱠᱚᱛ ᱢᱟᱹᱱᱢᱤ ᱫᱚ ᱟᱠᱚ ᱠᱚ ᱛᱟᱲᱟᱥᱮ ᱢᱚᱱᱮ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱵᱷᱟᱵᱱᱟ ᱠᱟᱛᱷᱟ ᱨᱚᱲ ᱜᱟᱞᱟᱨ ᱯᱟᱹᱥᱤ ᱞᱟᱹᱜᱤᱫ ᱛᱮᱠᱚ ᱥᱩᱞᱩᱭ ᱠᱟᱱ ᱛᱟᱦᱮᱸᱠᱟ। ᱞᱟᱹᱜᱤᱫ ᱫᱚ 'ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ' ᱫᱚ ᱵᱟᱝ ᱠᱟᱱᱟ। ᱢᱟᱨᱮᱛᱟᱨ 'ᱰᱚ. ᱠᱷᱮᱛᱨᱚ ᱢᱚᱦᱚᱱ ᱴᱩᱰᱩ' ᱟᱡᱟᱜ 'ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛᱭᱚ' ᱯᱚᱛᱚᱵ ᱨᱮ ᱥᱮ ᱟᱭ ᱚᱞᱟᱫᱟ- "ᱢᱚᱱᱮ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱵᱷᱟᱵᱱᱟ, ᱠᱟᱛᱷᱟ ᱥᱮ ᱲᱟᱹᱜ ᱲᱟᱹᱜᱤ, ᱲᱟᱜᱟᱛ ᱠᱟᱱᱟ ᱥᱟᱵᱮ, ᱢᱚᱡᱟ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱟᱜᱩ ᱛᱮ ᱛᱟᱨᱮᱠ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱠᱟᱱ, ᱥᱟᱵᱷᱟᱛ ᱠᱚ ᱜᱮ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱠᱟᱱᱟ।"[1] ᱢᱟᱹᱱᱢᱤ ᱠᱚ ᱛᱟᱲᱟᱥᱮ ᱵᱷᱟᱵᱱᱟ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱡᱚᱛᱚᱢ ᱢᱮᱨᱮᱛ ᱣᱤᱞ ᱛᱟᱦᱮᱸ ᱲᱟᱹᱜᱛᱟᱲᱟ। ᱱᱚᱣᱟ ᱢᱮᱨᱮᱛ ᱟᱜᱩᱜ ᱵᱷᱟᱵᱱᱟ ᱠᱟᱛᱷᱟ ᱜᱮ 'ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ' ᱫᱚᱠᱚ ᱢᱮᱛᱟᱜ ᱠᱟᱱᱟ।

"ᱫᱷᱟᱹᱨᱛᱤ ᱨᱮ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱠᱚ ᱡᱮᱭᱮ-ᱡᱟᱹᱛᱤ, ᱥᱟᱢᱟᱡ ᱡᱤᱭᱟᱹᱲᱤ ᱠᱚᱣᱟᱜ ᱜᱮ ᱟᱞᱟᱜ-ᱟᱹᱞᱟᱜ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫᱟ। ᱡᱟᱡᱚᱢ ᱛᱮ ᱟᱠᱟᱱᱟ ᱢᱚᱱᱮ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱵᱷᱟᱵᱱᱟ ᱠᱚ ᱨᱩᱣᱟᱹᱲ। ᱢᱮᱠᱷᱟᱱ ᱫᱚ ᱟᱠᱟᱣᱟᱜ ᱟᱨᱟ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱢᱮᱛᱟ ᱟᱨ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱵᱟᱝ ᱵᱟᱨ ᱢᱮ ᱫᱟᱲᱮᱭᱟᱜ-ᱟ। ᱢᱟᱨᱮᱭᱟ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱜᱮ ᱡᱟᱹᱛᱤᱭᱟᱹᱛ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱠᱟᱱᱟ। ᱢᱟᱨᱮᱭᱟ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱡᱟᱨᱟᱣ ᱠᱟᱛᱷᱟ ᱲᱟᱹᱲ ᱲᱮᱠᱷᱮ ᱫᱚ ᱵᱟᱹᱭᱟᱹᱣ ᱥᱟᱹᱜᱩᱜ-ᱟ ᱡᱮ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱡᱟᱨᱟᱣ ᱫᱚ ᱢᱟᱹᱱᱢᱤ ᱡᱟᱨᱟᱣ ᱥᱟᱹᱵ-ᱥᱟᱹᱵ ᱛᱮᱜᱮ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱡᱟᱨᱟᱣ ᱣᱟᱹᱭ ᱲᱮᱠᱷᱟ। ᱵᱟᱹᱭᱟᱹᱣ ᱥᱟᱹᱜᱩᱜ-ᱟ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱵᱷᱩᱜᱟ ᱠᱚᱣᱟᱜ ᱠᱟᱱᱟ। ᱫᱮᱵᱷᱩ-ᱫᱮᱵᱷᱩᱢᱚᱲᱮ ᱠᱚ ᱡᱟᱛᱚᱛᱮᱛ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱡᱟᱨᱟᱣ ᱣᱟᱹᱭ ᱲᱮᱠᱷᱟ। ᱢᱟᱨᱮᱛᱟᱨ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛᱭᱤᱠ 'ᱰᱚ. ᱫᱮᱵᱮᱱᱫᱨᱚᱱᱟᱛᱷ ᱥᱚᱨᱢᱟ' ᱟᱡᱟᱜ 'ᱵᱷᱟᱥᱟ ᱵᱤᱜᱭᱟᱱ ᱠᱤ ᱵᱷᱩᱢᱤᱠᱟ' ᱯᱚᱛᱚᱵ ᱨᱮ ᱥᱮ ᱟᱭ ᱚᱞᱟᱫᱟ- "यह सर्वप्राचीन दृष्टिकोण है जिसके अनुसार स्वयं ईश्वर ने जिस प्रकार मनुष्य को जन्म दिया उसी प्रकार भाव-संप्रेषण के लिए उसे एक भाषा भी बनाकर दे दी।"[2] ᱢᱮᱛᱟᱜ, ᱱᱚᱣᱟ ᱜᱮ ᱢᱚᱱᱮ ᱟᱨᱟᱜ ᱠᱟᱨᱟᱜ ᱡᱚᱨᱚ ᱠᱟᱱᱟ ᱡᱟᱡᱚᱢ ᱲᱮᱠᱷᱟ ᱥᱟᱹᱨᱤ ᱮᱞᱮᱢ ᱥᱮ ᱢᱟᱨᱮᱭᱟ

ISSN 2455-1317

ᱠᱚᱭ ᱡᱟᱱᱟᱢ ᱞᱮᱫ ᱠᱚᱣᱟ ᱴᱷᱤᱠ ᱚᱱᱠᱟ ᱞᱮᱠᱟᱜᱮ ᱵᱷᱟᱵᱷᱧ ᱮᱰᱮᱢ-ᱳᱟᱰᱟᱞ ᱞᱟᱹᱜᱤᱫ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱥᱤᱨᱡᱟᱣ ᱞᱮᱫᱟ। ᱟᱨᱦᱚᱸ ᱵᱷᱟᱜᱟᱭ ᱧᱟᱢᱚᱜ ᱠᱟᱱᱟ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱡᱟᱱᱟᱢ ᱫᱚ ᱥᱨᱨᱮᱧ-ᱫᱩᱨᱟᱹᱝ ᱠᱷᱟᱹᱛᱮ ᱦᱩᱭ ᱟᱠᱟᱱᱟ।"

ᱴᱷᱟᱣ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ ᱡᱷᱚᱛᱚ ᱫᱷᱟᱹᱨᱛᱤ ᱨᱮ ᱟᱭᱢᱟ ᱡᱟᱹᱛᱤ ᱜᱩᱥᱴᱤ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫ ᱠᱚᱣᱟ। ᱩᱮᱩᱩ ᱡᱟᱹᱛᱤ ᱜᱩᱥᱴᱤ ᱠᱚᱣᱟᱜ ᱫᱚ ᱟᱰᱤᱠᱮ-ᱟᱹᱰᱤᱠᱮ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱛᱟᱠᱚᱣᱟ। ᱚᱱᱟ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱛᱮ ᱟᱠᱚ ᱠᱟᱛᱷᱟ ᱠᱚ ᱮᱰᱮᱢ ᱳᱟᱰᱟᱞᱟ। ᱡᱟᱹᱛᱤ ᱠᱚᱣᱟᱜ ᱚᱠᱚ ᱞᱮᱠᱚ ᱜᱷᱟᱨᱚᱸᱡᱽ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱛᱟᱠᱚᱣᱟ ᱴᱷᱤᱠ ᱚᱱᱠᱟ ᱞᱮᱠᱟᱜᱮ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱦᱚᱸ ᱴᱷᱟᱣ ᱡᱟᱹᱱᱤ ᱜᱷᱟᱨᱚᱸᱡᱽ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱛᱟᱠᱟᱫᱟ। ᱚᱛᱱᱚᱜ ᱟᱹᱥᱤ ᱴᱷᱟᱣ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱜᱷᱟᱨᱚᱸᱡᱽ ᱫᱚ ᱯᱩᱱ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮ ᱦᱟᱹᱴᱤᱧ ᱟᱠᱟᱱᱟ। ᱡᱮᱞᱮᱠᱟ- ᱚ) ᱟᱫᱷᱟᱹᱨᱤᱠ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱜᱷᱟᱨᱚᱸᱡᱽ, ᱛ) ᱤᱛᱩᱥᱟᱹᱠᱨᱤᱭᱟᱹᱜ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱜᱷᱟᱨᱚᱸᱡᱽ, ᱜ) ᱯᱟᱥᱮᱱᱟᱨᱛ ᱢᱟᱦᱟᱫᱮᱥᱤᱭᱟ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱜᱷᱟᱨᱚᱸᱡᱽ ᱟᱨ ᱝ) ᱟᱢᱮᱨᱤᱠᱟ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱜᱷᱟᱨᱚᱸᱡᱽ।"

ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱫᱚ ᱢᱩᱞᱩᱛ ᱛᱮᱛᱮᱛ ᱠᱚ ᱟᱛᱮ ᱵᱮᱱᱟᱣ ᱟᱠᱟᱱᱟ। ᱢᱟᱹᱱᱩᱣᱤᱭᱟᱜ ᱦᱟᱛᱟᱩᱛ ᱜᱟᱱᱦᱟᱮ ᱟᱠᱟ ᱞᱮᱠᱟ ᱛᱤ, ᱡᱟᱝᱜᱟ, ᱢᱮᱫ, ᱞᱩᱛᱩᱨ, ᱵᱚᱦᱚᱜ, ᱢᱩᱸ, ᱢᱚᱪᱟ ᱮᱢᱟᱱ ᱟᱛᱮ ᱵᱮᱱᱟᱣ ᱟᱠᱟᱱᱟ। ᱴᱷᱤᱠ ᱚᱱᱠᱟ ᱞᱮᱠᱟᱜᱮ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱦᱚᱸ ᱛᱮᱛᱮᱛ ᱢᱩᱴᱷᱟᱹᱱ ᱠᱚ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱛᱟᱠᱟᱫᱟ। ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱫᱚ ᱯᱩᱱ ᱞᱮᱠᱟᱱᱟᱜ ᱛᱮᱛᱮᱛ ᱠᱚ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱛᱟᱠᱟᱫᱟ। ᱚᱱᱟ ᱠᱚᱫᱚ ᱦᱩᱭᱩᱜ ᱠᱟᱱᱟ- "ᱚ) ᱟᱰᱟᱝ ᱛᱮᱛᱮᱛ:- ᱟᱰᱟᱝ ᱫᱚ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱯᱩᱭᱞᱩ ᱢᱩᱞᱩᱛ ᱛᱮᱛᱮᱛ ᱠᱟᱱᱟ। ᱟᱰᱟᱝ ᱫᱚ ᱢᱟᱹᱱᱩᱣᱤᱭᱟᱜ ᱦᱟᱴᱷᱚᱜ ᱠᱟᱱᱴᱷᱟ ᱠᱟᱟᱮ ᱟᱵᱷᱚᱜᱟᱜ ᱢᱮᱱᱮᱛ ᱟᱨᱮᱟᱜ ᱥᱟᱭᱮ ᱜᱮ ᱟᱰᱟᱝ ᱠᱚ ᱢᱮᱛᱟᱜ-ᱟ। "ᱰᱚ. ᱥᱩᱨᱮᱛᱤ ᱠᱩᱢᱟᱨ ᱢᱟᱦᱟᱥᱟᱭ ᱢᱮᱱ ᱟᱠᱟᱫᱟ- ᱟᱰᱟᱝ ᱫᱚ ᱮᱠᱮᱨᱮᱜ ᱥᱟᱵᱟᱫ ᱠᱟᱱᱟ ᱢᱟᱦᱟᱸ ᱢᱟᱹᱱᱩᱣᱤᱭᱟᱜ ᱟᱰᱟᱝ ᱢᱩᱠᱷᱥᱩᱫ ᱠᱟᱟᱮ ᱫᱚᱦᱚᱜ-ᱟ ᱟᱨ ᱚᱱᱟ ᱥᱮᱭᱟᱜ ᱢᱮᱱᱮᱛ ᱵᱩᱡᱷᱟᱹᱣ ᱧᱟᱢᱚᱜ-ᱟ।"[᱒] "

ᱛ) ᱚ.ᱵᱚ. ᱥᱮ ᱯᱚᱫᱩ ᱛᱮᱛᱮᱛ :- ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱫᱚᱥᱟᱨ ᱢᱮᱱᱮᱛ ᱟᱨᱮᱟᱜ ᱛᱮᱛᱮᱫ ᱫᱚ ᱚ.ᱵᱚ. ᱥᱮ ᱯᱚᱫᱩ ᱠᱟᱱᱟ। ᱡᱷᱚᱛᱚ ᱚ.ᱵᱚ. ᱫᱚ ᱟᱭᱩᱨ ᱢᱮᱱᱮᱛᱟᱮ ᱟᱰᱟᱝ ᱠᱚ ᱟᱛᱮ ᱵᱮᱱᱟᱣ ᱟᱜ-ᱟ। ᱢᱮᱱᱮᱛ ᱟᱨᱮᱟᱜ ᱟᱰᱟᱝ ᱜᱚᱫᱮᱞ ᱫᱚ ᱚ.ᱵᱚ. ᱠᱚ ᱢᱮᱛᱟᱜ ᱠᱟᱱᱟ ᱟᱨ ᱚ.ᱵᱚ. ᱠᱚ ᱚ.ᱭᱚ.ᱛ ᱨᱮ ᱵᱮᱢᱵᱷᱟᱱᱟ ᱞᱮᱠᱷᱟᱱ ᱮᱱᱟ ᱫᱚ 'ᱯᱟᱫ' ᱠᱚ ᱢᱮᱛᱟᱜ ᱠᱟᱱᱟ।"

ᱜ) ᱚ.ᱭᱚ.ᱛ ᱛᱮᱛᱮᱛ :- ᱚ.ᱭᱚ.ᱛ ᱫᱚ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱛᱮᱥᱟᱨ ᱢᱮᱱᱮᱛ ᱟᱨᱮᱟᱜ ᱛᱮᱛᱮᱛ ᱠᱟᱱᱟ। ᱟᱭᱩᱨ ᱢᱮᱱᱮᱛᱟᱮ ᱚ.ᱵᱚ. ᱠᱚ ᱟᱛᱮ ᱜᱮ ᱚ.ᱭᱚ.ᱛ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱥᱤᱨᱡᱟᱣ ᱦᱩᱭᱩᱜ-ᱟ। "

ᱝ) ᱢᱮᱱᱮᱛ ᱛᱮᱛᱮᱛ :- ᱢᱮᱱᱮᱛ ᱛᱮᱛᱮᱛ ᱫᱚ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱢᱩᱞᱩᱛ ᱟᱨ ᱢᱮᱱᱮᱛᱟᱮ ᱛᱮᱛᱮᱛ ᱠᱟᱱᱟ। ᱢᱮᱱᱮᱛ ᱫᱚ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱡᱤᱣᱤ ᱦᱚᱸ ᱢᱮᱱ ᱜᱟᱱᱚᱜ-ᱟ। ᱢᱮᱱᱮᱛ ᱵᱮᱜᱚᱨ ᱟᱠᱚ ᱟᱰᱟᱝ ᱥᱮ ᱚ.ᱵᱚ. ᱥᱮ ᱚ.ᱭᱚ.ᱛ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱟᱠᱚ ᱚᱥᱛᱤᱛᱟᱹᱣ ᱜᱮ ᱵᱟᱝ ᱛᱟᱦᱮᱸᱱᱟ।

"ᱫᱷᱟᱹᱨᱛᱤ ᱨᱮ ᱡᱟᱦᱟᱸ ᱛᱤᱨᱟᱹᱜ ᱡᱟᱹᱛᱤ ᱜᱩᱥᱴᱤ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱛᱟᱠᱚᱣᱟ ᱠᱚᱣᱟ ᱩᱮᱩᱩᱣᱟᱜ ᱫᱚ ᱟᱰᱤᱠᱮ-ᱟᱰᱤᱠᱮ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱛᱟᱠᱚᱣᱟ। ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱫᱚ ᱢᱟᱫᱷᱟᱝ ᱡᱟᱹᱛᱤᱛᱤ ᱢᱩᱴᱷᱟᱹᱱ ᱛᱟᱦᱮᱸᱱᱟ। ᱢᱟᱹᱱᱩᱣ ᱡᱟᱹᱱᱤ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱢᱩᱴᱷᱟᱹᱱ ᱦᱚᱸ ᱵᱷᱟᱜᱮᱮᱜᱚᱨᱟᱜ-ᱟ। ᱡᱟᱦᱟᱸ ᱢᱩᱴᱷᱟᱹᱱ ᱠᱚ ᱦᱩᱛᱮᱛᱮ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱥᱤᱨᱡᱟᱹᱣ ᱥᱮ ᱢᱟᱹᱱᱩᱣ ᱠᱚ ᱛᱟᱞᱟᱨᱮ ᱵᱮᱵᱷᱟᱨᱟᱜ ᱠᱟᱱᱟ। ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱨᱩᱯ ᱢᱩᱴᱷᱟᱹᱱ ᱠᱚᱫᱚ ᱦᱩᱭᱩᱜ ᱠᱟᱱᱟ-"

ISSN 2455-1317

ᱚ) ᱢᱟᱱᱚᱠ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ:- ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱱᱚᱶᱟ ᱨᱩᱯ ᱢᱩᱴᱷᱟᱹᱱ ᱫᱚ ᱥᱚᱨᱮᱥ ᱟᱱᱟᱜ ᱠᱟᱱᱟ। ᱱᱚᱶᱟ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱥᱚᱶᱛᱟ ᱨᱮᱱ ᱢᱤᱫ ᱢᱟᱨᱟᱝ ᱡᱟᱹᱛᱤ ᱜᱩᱥᱴᱤ ᱨᱮᱱ ᱦᱚᱲ ᱠᱚ ᱨᱚᱲᱟ। ᱱᱚᱶᱟ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱛᱮᱫᱚ ᱵᱤᱪᱟᱹᱨ-ᱟᱪᱟᱨ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱦᱚᱨᱟ ᱦᱚᱸ ᱛᱮᱭᱟᱨᱚᱜᱼᱟ। ᱱᱚᱶᱟ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱵᱮᱵᱷᱟᱨ ᱫᱚ ᱥᱮᱪᱮᱛ, ᱥᱟᱥᱚᱱ ᱵᱮᱵᱚᱥᱛᱷᱟ, ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱪᱟᱥᱪᱟ ᱞᱟᱹᱜᱤᱫ ᱵᱮᱵᱷᱟᱨᱚᱜᱼᱟ। "

ᱛ) ᱵᱳᱞᱤ:- ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱨᱩᱯ ᱢᱩᱴᱷᱟᱹᱱ ᱠᱚ ᱢᱩᱫ ᱨᱮ ᱵᱳᱞᱤ ᱦᱚᱸ ᱢᱤᱫᱴᱟᱝ ᱢᱩᱪᱟᱹᱛ ᱦᱤᱥ ᱠᱟᱱᱟ। ᱢᱤᱫᱴᱟᱝ ᱢᱟᱱᱚᱠ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮ ᱟᱭᱢᱟ ᱵᱳᱞᱤ ᱛᱟᱦᱮᱸᱱᱟ। ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱴᱷᱟᱶ ᱡᱟᱹᱱᱤ ᱵᱳᱞᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱵᱮᱵᱷᱟᱨᱚᱜᱼᱟ। ᱢᱟᱱᱮᱛᱮᱫᱮ 'ᱰ. ᱠᱚᱯᱤᱞᱫᱮᱵ ᱫᱣᱤᱵᱮᱫᱤ' ᱟᱡᱟᱜ 'ᱵᱷᱟᱥᱟ-ᱵᱤᱜᱭᱟᱱ ᱮᱵᱚᱝ ᱵᱷᱟᱥᱟ-ᱥᱟᱥᱛᱨᱚ' ᱯᱩᱛᱷᱤ ᱥᱟᱦᱴᱟ ᱨᱮ ᱚᱞ ᱟᱠᱟᱫᱟᱜ-
"बोली भाषा की छोटा इकाई है । इसका सम्बन्ध ग्राम या मण्डल से रहता है " ᱭ ᱢᱮᱱᱮᱫᱟ, ᱵᱳᱞᱤ ᱫᱚ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱦᱩᱬᱤᱧ ᱦᱤᱥ ᱠᱟᱱᱟ। ᱱᱚᱶᱟ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱥᱟᱹᱜᱟᱹᱜ ᱫᱚ ᱟᱹᱛᱳ ᱥᱮ ᱜᱷᱟᱨᱚᱸᱡᱽ ᱨᱮ ᱛᱟᱦᱮᱸᱱᱟ। ᱵᱳᱞᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱥᱤᱢᱟᱹ ᱫᱚ ᱦᱩᱬᱤᱧ ᱠᱤᱭᱟ ᱞᱮᱠᱟᱛᱮᱜᱮ ᱛᱟᱦᱮᱸᱱᱟ। ᱱᱚᱶᱟ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱯᱟᱥᱱᱟᱣ ᱫᱚ ᱵᱟᱝ ᱦᱩᱭᱩᱜᱼᱟ।"

ᱜ) ᱫᱤᱥᱚᱢ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ :- ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱟᱭᱢᱟ ᱨᱩᱯ ᱢᱩᱴᱷᱟᱹᱱ ᱠᱚ ᱢᱩᱫᱨᱮ ᱫᱤᱥᱚᱢ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱢᱤᱫᱴᱟᱝ ᱢᱩᱪᱟᱹᱛ ᱟᱱᱮᱟᱜ ᱢᱩᱴᱷᱟᱹᱱ ᱠᱟᱱᱟ। ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱢᱤᱫᱴᱟᱝ ᱦᱚᱨᱟ ᱠᱟᱱᱟ। ᱟᱭᱢᱟ ᱴᱷᱟᱶ ᱨᱮ ᱱᱚᱶᱟ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱵᱮᱵᱷᱟᱨ ᱦᱩᱭᱩᱜ ᱠᱟᱱᱟ। ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱥᱤᱢᱟᱹ ᱦᱚᱸ ᱢᱟᱨᱟᱝ ᱜᱮᱭᱟ। ᱜᱷᱟᱨᱚᱸᱡᱽ ᱡᱟᱹᱱᱤ, ᱟᱹᱛᱳ ᱡᱟᱹᱱᱤ, ᱛᱟᱞᱢᱚ ᱡᱟᱹᱱᱤ, ᱡᱤᱞᱟᱹ-ᱯᱚᱱᱚᱛ ᱡᱟᱹᱱᱤ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱵᱮᱵᱷᱟᱨ ᱟᱠᱟᱜᱮ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫᱟ। ᱫᱤᱥᱚᱢ ᱦᱚᱲ ᱛᱟᱞᱟᱨᱮ ᱡᱟᱦᱟᱸ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱵᱮᱵᱷᱟᱨᱚᱜ ᱠᱟᱱᱟ ᱚᱱᱟ ᱫᱚ ᱫᱤᱥᱚᱢ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱠᱚ ᱢᱮᱛᱟᱜ ᱠᱟᱱᱟ।"

ᱝ) ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ:- ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱢᱤᱫᱴᱟᱝ ᱢᱟᱫᱷᱭᱚᱢ ᱠᱟᱱᱟ। ᱱᱚᱶᱟ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱵᱮᱜᱚᱨ ᱚᱞ ᱦᱚᱸ ᱵᱟᱧᱪᱟᱣ ᱪᱟᱞᱟᱣ ᱫᱟᱲᱮᱭᱟᱜᱼᱟ। ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱟᱹᱰᱤ ᱟᱭᱢᱟ ᱴᱷᱟᱶ ᱨᱮ ᱵᱮᱵᱷᱟᱨᱚᱜ ᱠᱟᱱᱟ। ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱠᱷᱮᱛ ᱨᱮ ᱡᱟᱦᱟᱸ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱵᱮᱵᱷᱟᱨᱚᱜ ᱠᱟᱱᱟ ᱚᱱᱟ ᱫᱚ ᱥᱟᱹᱦᱤᱛ ᱟᱹᱥᱤ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱠᱚ ᱢᱮᱛᱟᱜ ᱠᱟᱱᱟ।"

ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱢᱤᱫᱴᱟᱝ ᱢᱟᱱᱚᱶ-ᱵᱟᱹᱛᱟᱶ ᱟᱱᱟᱜ ᱦᱚᱨᱟ ᱠᱟᱱᱟ। ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱫᱚ ᱟᱭᱢᱟ ᱢᱮᱱᱮᱛᱮᱫ ᱱᱤᱭᱚᱢ ᱥᱮ ᱚᱱᱟ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱜᱩᱱ ᱠᱚ ᱢᱮᱱᱟᱜ ᱟᱠᱟᱫᱟ। ᱡᱟᱦᱟᱸ ᱜᱩᱱ ᱠᱚ ᱦᱚᱛᱮᱛᱮ ᱢᱤᱫᱴᱟᱝ ᱢᱟᱱᱚᱠ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱵᱮᱱᱟᱣᱚᱜᱼᱟ। ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱚᱱᱟ ᱜᱩᱱ ᱠᱚᱫᱚ ᱦᱩᱭᱩᱜ ᱠᱟᱱᱟ-"

ᱚ) ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱚᱠᱚᱭᱚᱜ ᱟᱹᱯᱱᱟᱨ ᱟᱜ ᱥᱚᱢᱯᱚᱛᱛᱤ ᱫᱚ ᱵᱟᱝ ᱠᱟᱱᱟ। ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱯᱟᱹᱨᱤᱥᱟᱹᱞ ᱚᱱᱟᱜ ᱡᱤᱱᱤᱥ ᱠᱟᱱᱟ। ᱚᱠᱟᱭ ᱦᱚᱸ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱦᱚᱠ ᱟᱹᱜᱩᱣᱟ ᱫᱚ ᱵᱟᱝ ᱠᱚ ᱯᱟᱹᱜ ᱫᱟᱲᱮᱭᱟᱜᱼᱟ। ᱢᱟᱹᱱᱢᱤ ᱜᱤᱫᱨᱟᱹ. ᱡᱟᱱᱟᱢ ᱛᱟᱭᱚᱢ ᱫᱷᱟᱹᱨᱛᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱡᱟᱦᱟᱱ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱜᱮ ᱥᱮᱥᱮᱡᱽ ᱫᱟᱲᱮᱭᱟᱜ ᱟᱭ।"

ᱛ) ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱟᱥᱟᱱ ᱟᱱᱟᱜ ᱫᱷᱟᱨᱮ ᱥᱮ ᱥᱚᱢᱯᱚᱛᱛᱤ ᱠᱟᱱᱟ। ᱢᱟᱹᱱᱢᱤ ᱫᱚ ᱥᱚᱢᱟᱡ ᱠᱷᱚᱱᱜᱮ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚ ᱥᱮᱥᱮᱡ ᱫᱟᱲᱮᱭᱟᱜ ᱟᱭ। ᱡᱟᱦᱟᱸᱭ ᱥᱚᱢᱟᱡ ᱨᱮ ᱢᱟᱹᱱᱢᱤ ᱠᱚ ᱛᱟᱦᱮᱸᱱᱟ ᱚᱱᱟ ᱥᱚᱢᱟᱡ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱯᱟᱹᱨᱥᱤ ᱫᱚᱠᱚ ᱥᱮᱪᱮᱛ ᱥᱮ ᱟᱥᱟᱱ ᱫᱟᱲᱮᱭᱟᱜᱼᱟ।"

ISSN 2455-1317

ISSN 2455-1317

[illegible]

ISSN 2455-1317

[illegible]

ISSN 2455-1317

ISSN 2455-1317

SARJOM UMUL
A quarterly literary and cultural joural in Santali
Vol- 12 Issue - 1
Jan-Feb-Mar-2023

Owner :
Ganesh Marandi

Printer :
Ganesh Marandi

Published from :
Vill- Maheshnadi
P.O.- Chalmara
P.S.- Neturia
Dist- Purulia , W.B.
PIN : 723121

Printed from :
Maa Shitala Press
Bhatbanh , New Colony
P.O.+ Dist - Purulia , W.B.
PIN 723101

Editor :
Ganesh Marandi
Mob. 8391037625
Email : sarjomumul@gmail.com

Sub-Editors :-
Manojit Tudu
Parimal Hansda
Durga Ch. Murmu
Members :-
Lakhiram Mandi
Rabilal Mandi
Ananda mohan Hembram
Sobharam Kisku
Dr. Rajib Murmu
Laluprasad Mandi
Maniram Hansda
Durga Charan Murmu

Rs. 100/- only

Contents

[illegible] - BIPIN MURMU
[illegible]
[illegible]
[illegible]
- Satyajit Tudu
[illegible] - Bholanath Saren
[illegible] "- Anjali Dolai
[illegible]
- Parboti Hansda
[illegible]
Anadi Krishna Saren

[illegible]

[illegible] ।

[illegible] ।

[illegible] ।

[illegible] ।

[illegible] ।

Scanned with OKEN Scanner

ISSN : 2455-1317

SARJOM UMUL VOL-12 ISSUE-1 JAN.-FEB-MARCH-2023 Rs. 100/-

Moment of Recording of interviews. Editor of Sarjom Umul with Mr. Som Hembram (DD Bangla / Santari Akhra)

Book Post

From ,
The Editor : SARJOM UMUL
GANESH MARANDI
Vill - Maheshnadi ,
P.O. - Chakmara ,
P.S. - Neturia ,
Dist - Purulia , W.B.
PIN - 723121
Mob. 8391037625

Name ....

Vill. ....

P.O. ..................................P.S.......................................

Dist................................ State ....

PIN ....

Scanned with OKEN Scanner